EN | ENGLISH 5
CZ | ČESKÝ 9
SK | SLOVENSKÝ 14
PL | POLSKI 18
BG | БЪЛГАРСКИ 24
RO | ROMÂNĂ 29
HU | MAGYAR 34
RU | РУССКИЙ 39
UA | УКРАЇНСЬКА 44

CE 50

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

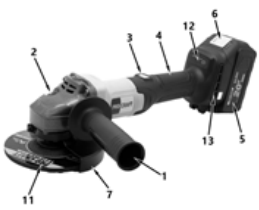
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

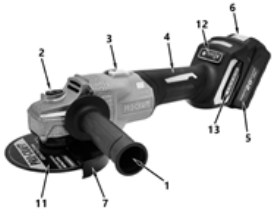
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



PGA20



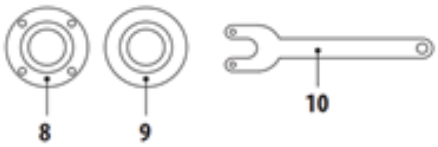
PGA30



PWA216

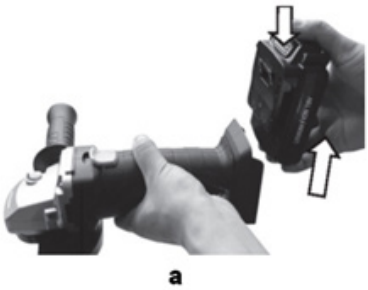


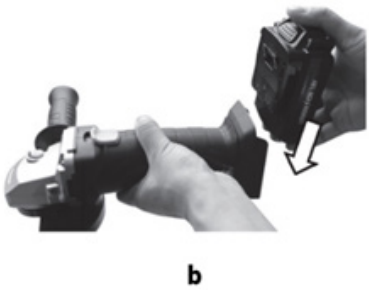
PGA22



1

Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

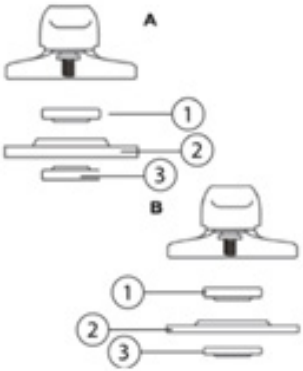








Pic. 2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



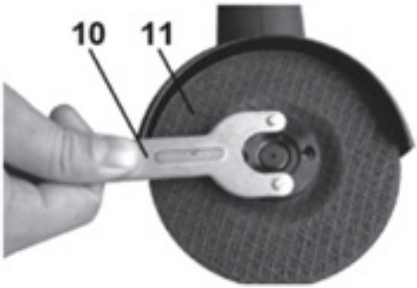
a



b



c



d



e

Pic. 3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

CORDLESS ANGLE GRINDER
PGA20, PGA22, PGA30, PWA216
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Motor type	Brushless			
Rated voltage (V DC)	20	20	20	20
No-load speed (min^{-1})	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Max disc size (mm)	125	125	125	125
Spindle thread	M14	M14	M14	M14
Noise emission values determined according to EN 62841-2-3:				
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-3:				
Vibration level for grinding (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Protection level	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Protection class	III	III	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.1	2.1	2.5	2.2
Bare tool weight (kg)	1.5	1.5	1.9	1.5
Weight (incl. accessories) (kg)	5	2	5	2.9
Battery				
Rated voltage (V DC)	20			
Battery type	Li-ion			
Capacity (Ah)	4.0 / 8.0			
Charger				
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5	
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	
Rated power (W)	45	95	135	
Output Voltage (V DC)	20	20	20	
Output current (A)	2	4	6.5	
Protection class	II	II	II	

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Auxiliary handle
2. Spindle lock button
3. On / Off switch
4. Handle
5. Battery
6. Battery release button
7. Disc guard
8. Outer flange
9. Inner flange
10. Spanner
11. Disc
12. Control panel
13. Air vents

PACKAGE CONTENTS*

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Manual	1	1	1	1
Cordless angle grinder	1	1	1	1
Battery 20 V 4 Ah (optional**)	2	-	2	1
Charger 20 V (optional)	1	-	1	1
Auxiliary handle	1	1	1	1
Spanner	1	1	1	1
Grinding wheel	1	-	1	1
Wheel guard for grinding	1	1	1	1
Plastic case	1	-	1	1

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

** "Optional" means the item may be included in some versions of the product, but not in others.

The Procraft cordless angle grinders are designed for grinding and cutting (when used with the appropriate protective guard) a wide range of materials, including metal, stone, brick, concrete, ceramic tiles, wood, and wood-based materials. Each model is suitable for general-purpose tasks in home or light professional use.

Please note: These tools are not intended for continuous intensive workloads. Regular breaks should be taken during operation to allow internal components to cool down.

Using the tools for purposes other than their intended applications may void the warranty.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Always hold the tool with both hands during operation. Using both hands ensures better control and reduces the risk of injury


Do not use the standard guard for cutting-off operations. When working with cut-off wheels, always use the dedicated cutting safety guard to ensure proper protection.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS ANGLE GRINDER

Safety recommendations for grinding, sanding, working with wire brushes, and cutting with an abrasive disc:

1. This power tool can be used for grinding with an abrasive wheel, sanding with sandpaper, working with wire brushes, and cutting. Follow all safety precautions, instructions, descriptions, and specifications provided with the power tool. Failure to comply with these recommendations may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
2. This power tool is not intended for polishing. Using the tool for operations not specified by the manufacturer may result in hazardous situations and injuries.
3. Do not modify the power tool to perform tasks for which it was not designed or approved by the manufacturer. Such modifications may lead to loss of control over the tool and cause serious injuries.
4. Do not use accessories that are not designed or recommended by the manufacturer for this tool. The fact that an accessory fits the tool does not guarantee its safe use.
5. The permissible rotational speed of the installed wheel must not be lower than the maximum speed specified on the tool. If the tool operates at a higher speed than the accessory is rated for, it may break apart, causing fragments to fly off.
6. The outer diameter and thickness of the used wheel must match the specifications of this tool. Incorrectly sized wheels may not be adequately protected or controlled during operation.
7. Wheels with threaded mounting must precisely fit the spindle thread. If the wheel is secured using flanges, the bore diameter of the wheel must match the flange size. Poorly installed wheels may vibrate, leading to a loss of control over the tool.
8. Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the accessories for cracks and chips. Check flexible discs for wear and damage, and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or accessories are dropped, inspect them for damage or replace the accessories. If a wheel has been checked and installed, run the tool at no-load speed for one minute, ensuring that the operator and bystanders are at a safe distance from the rotating wheel. Damaged accessories are most likely to break during test startup.
9. Use personal protective equipment. Depending on the type of work, wear face and eye protection. If necessary, use a respirator, hearing protection, protective gloves, or a special apron to protect against small particles. Eyes must be protected from flying debris during operation. The respirator must filter out dust generated during processing. Prolonged exposure to noise may lead to hearing impairment.
10. Ensure that bystanders are at a safe distance from the tool's work area. Anyone near the operating tool must use personal protective equipment. Debris from the workpiece or broken wheels can be ejected, causing injuries even outside the immediate work zone.
11. When working where the tool may accidentally contact hidden wiring, hold it only by the insulated grips. If the tool contacts a live wire, all metal parts of the tool may become electrically charged, leading to electric shock.
12. Never set the tool down before the accessory has completely stopped. A spinning wheel can catch on the surface, leading to loss of control over the tool.
13. Do not carry the tool while it is running. Accidental contact of rotating accessories with clothing can lead to entanglement and injury.
14. Regularly clean the tool's ventilation openings. The motor fan draws dust into the housing, and the accumulation of metal dust may create a risk of short circuits.
15. Do not use the tool near flammable materials. Sparks may cause a fire.
16. Do not use the tool with liquid cooling agents. Exposure to water or other liquids may lead to electric shock.

SPECIAL SAFETY RULES FOR GRINDING AND CUTTING WITH AN ABRASIVE DISC

1. Use only abrasive discs specifically designed for this power tool and always use the appropriate safety guard for the selected disc. Using unsuitable discs may result in insufficient protection and pose a safety hazard.
2. Depressed-center wheels must be installed so that their working surface does not extend beyond the edges of the safety guard. If the wheel protrudes beyond the guard, it is incorrectly installed and may not be adequately protected.
3. The safety guard must be securely fastened to the power tool and positioned to provide maximum operator protection. This means that the closed part of the guard should be between the operator and the abrasive wheel. The guard helps shield the operator from flying debris and accidental contact with the spinning disc.
4. Use abrasive wheels only for their intended purpose. Never attempt to grind using the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to work with their edge, and lateral pressure may cause them to break.
5. Always use undamaged and properly sized clamping flanges to secure the abrasive disc. Suitable flanges provide proper support for the disc and reduce the risk of it breaking. Note that the clamping flanges for cutting discs may differ from those used for other types of abrasive wheels.
6. Do not use worn discs from other tools. Abrasive wheels designed for larger tools are not rated for the higher RPM of compact models, which may cause them to break apart.
7. When using multifunctional discs, always use a safety guard appropriate for the specific task. Using an unsuitable guard may not provide the necessary level of protection, increasing the risk of serious injury.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CUTTING WITH AN ABRASIVE DISC

1. Do not apply excessive pressure to the cutting disc, and do not cut deeper than necessary. Too much pressure increases the risk of bending or jamming the disc, which may result in kickback or disc breakage.
2. Do not stand in line with or behind the rotating disc. If the disc rotates in the direction opposite to the operator, a kickback may cause the tool to suddenly move toward the user.
3. If the disc becomes jammed in the material, immediately turn off the tool and hold it steady until the disc comes to a complete stop. Never attempt to remove the disc from the cut while it is still spinning, as this may cause kickback. Determine the cause of the jamming and address it before resuming work.
4. Do not restart cutting while the disc is already inside the cut. Wait until the disc reaches full speed before carefully re-entering the cut. If the disc is started while inside the material, it may become jammed, jump out of the cut, or cause kickback.
5. Large and long workpieces should be properly supported to prevent sagging under their own weight, which can lead to disc jamming and kickback. Supports should be placed on both sides of the cut, close to the cutting line.
6. Use extreme caution when cutting into walls, hidden cavities, or unlit areas. The exposed disc may accidentally strike hidden pipes, electrical wiring, or other structures, leading to hazardous consequences.
7. Do not perform curved cuts. Attempting to cut along a curved path can cause the disc to bend and become jammed, significantly increasing the risk of breakage or kickback, which can result in serious injury.

SPECIAL SAFETY RULES FOR SANDING WITH SANDPAPER

1. Do not use oversized abrasive sheets. The sandpaper size must comply with the tool manufacturer's recommendations. Excessively protruding sandpaper may tear, jam, or cause kickback.

SPECIAL SAFETY RULES FOR WORKING WITH WIRE BRUSHES

1. Be aware that wire bristles will inevitably detach during operation. Do not overload the tool by applying excessive pressure on the brush. Broken wire bristles can easily pierce thin clothing and may cause skin injuries.
2. If a protective guard is required for operation, ensure that the brush does not come into contact with it. Due to centrifugal force, wire bristles may expand outward, potentially leading to contact with the guard.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Always use a protective guard appropriate for the installed disc. This safeguards the operator from flying debris in the event of disc breakage, which could cause serious injuries.
2. Wear safety goggles, ear protection, and a respirator. Failure to do so may result in eye injuries, hearing damage from noise, or respiratory issues due to inhaling dust.
3. Keep bystanders at a safe distance from the work area. Flying debris or sparks may pose a hazard to others.
4. Ensure the workspace is free of flammable materials. Sparks generated during operation can cause a fire.
5. Do not operate the tool while fatigued or distracted. Reduced concentration increases the risk of accidents.
6. Do not use the tool in a damp or wet environment. Moisture increases the risk of electric shock.

KICKBACK PREVENTION

1. Kickback is a sudden, uncontrolled tool jerk that occurs when the disc or attachment gets jammed. This can lead to a loss of control over the tool.
2. If the disc gets jammed, the deeply embedded edge may suddenly jerk the tool in the opposite direction of the rotation.
3. Kickback is a result of improper tool use. It can be avoided by following the safety precautions listed below.
4. Firmly grip the tool with both hands and stand in a stable position. If your model has an auxiliary handle, always use it.
5. Keep your hands away from rotating parts. A sudden kickback can cause the tool to jerk violently, leading to serious injuries.
6. Stay out of the possible kickback zone. When kickback occurs, the tool moves in the opposite direction of the disc's rotation.
7. Be especially cautious when working on corners, sharp edges, and uneven surfaces. Avoid hitting these areas with the attachment, as this can lead to jamming or kickback. Rotating attachments are more likely to get stuck when working on corners, sharp edges, or if they accidentally strike a surface, which may result in loss of control.
8. Do not use circular saw blades, chain saw discs for wood, or segmented diamond discs with gaps between segments larger than 10 mm, or any toothed discs. Such attachments frequently cause kickback or loss of control over the tool.

WORK PREPARATION

1. Inspect the disc for cracks or damage before use. Damaged discs can break during operation, causing flying debris and injury risk.
2. Check the correct installation and balance of the disc before starting work. Incorrect installation can lead to disc breakage and loss of control over the tool.
3. Make sure the tool is turned off before adjusting or replacing accessories. Accidental activation can result in serious injuries.
4. Run the tool at no-load speed for one minute before starting work. This helps identify improperly mounted or damaged discs and reduces the risk of breakage.
5. Ensure that the workpiece is securely clamped. This prevents disc jamming and possible tool kickback.
6. Use only grinding discs recommended for this tool model and with a rated speed exceeding the maximum speed of the angle grinder. Using unsuitable discs or those with lower speed ratings can result in improper operation, kickback, or disc failure.
7. Do not use grinding discs past their expiration date. Worn or expired discs may break during operation, posing a risk of injury.

SAFE OPERATION RULES FOR ANGLE GRINDERS

1. Always hold the tool with both hands during operation. Failure to do so may result in loss of control, increasing the risk of injury or damage to the workpiece.
2. Wait until the tool reaches full speed before starting work. Operating at insufficient speed may cause kickback or loss of control.
3. Keep hands away from rotating parts. Contact with the disc can result in severe cuts or even amputation.
4. Avoid excessive pressure on the tool during operation. Too much force may cause the disc to overheat or break, leading to loss of control.
5. Do not touch the workpiece immediately after grinding. The surface may be extremely hot and cause burns upon contact.
6. Avoid working at uncomfortable angles. An unstable position increases the risk of losing control and sustaining injuries.
7. Ensure proper ventilation of the tool during operation. Overheating can lead to premature tool failure or an increased risk of fire.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly inspect and maintain the tool, including guards, flanges, and cables. Worn or damaged parts may reduce safety and cause malfunctions.
2. Do not use damaged or modified accessories. This can result in imbalance, loss of control, or injuries.
3. Store the tool in a safe place when not in use. Improper storage may lead to damage or accidental activation.
4. Replace worn grinding discs in a timely manner. Using excessively worn discs reduces efficiency and increases the risk of breakage.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ **ATTENTION!**

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery (Picture 2a)

To remove the battery, press the battery lock button 6 and pull the battery 5 away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery (Picture 2b)

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Hands Grip Areas

Always hold your angle grinder firmly with both hands when operating. Use the Auxiliary handle (1) and the Handle (4) for a secure grip.

Adjustable Auxiliary Handle (Picture 2d)

You have the option of two working positions to provide the safest and most comfortable control of your angle grinder. The Auxiliary handle (1) can be screwed clockwise into either hole on the sides of the gear case.

NOTE! This handle should be used at all times to maintain complete control of the tool.

Spindle Lock Button

The Spindle lock button (2) must only be used when changing a disc. Never press it when the disc is rotating!

Disc Fitting (picture 3)

The Inner flange (picture 3a 1) is located over the spindle and on the two spindle flats. Place the Disc (picture 3a 2) onto the Inner flange (picture 3a 1) and then position the Outer flange (picture 3a 3) onto the spindle. Press the Spindle lock button (2) and rotate the spindle until it locks, then firmly tighten the Outer flange (8) using the supplied Spanner (10). (picture 3d)

Check that the Disc (11) rotates freely and is securely clamped. Perform a no-load test run for 20 seconds to check for disc vibration or runout. To

remove the disc, reverse these instructions.

Adjustable Outer Flange Clamping

The Outer flange (8) should be adjusted to suit different disc thicknesses:

- ◊ For thinner cutting or diamond discs, the raised part of the Outer flange (8) should face away from the disc.
- ◊ For thicker grinding discs, the raised part of the Outer flange (8) should face the disc for better support.

Always ensure the Disc (11) is securely clamped.

Adjusting the Wheel Guard

Before performing any work with the tool, disconnect the battery (5). The wheel guard (7) must be installed when using grinding or cutting discs.

Grinding wheel guard:

1. The shaped notch on the wheel guard (7) ensures compatibility with the tool.
2. Align the guard (7) with the matching slot on the spindle and rotate it to the desired working position.

For models with a locking lever (e.g., PGA20, PWA216):

Open the locking lever, install the guard, rotate it into position, and close the lever. The closed side of the guard (7) must always face the operator.

Note: The adjustment nut can be tightened to ensure secure fixation after closing the lever.

For models without a locking lever (e.g., PGA30):

The wheel guard is secured with a screw. After positioning the guard, tighten the screw with a screwdriver. Make sure the guard is firmly secured and cannot rotate. The closed side of the guard must also face the operator.

Cutting wheel guard:

When cutting metal, always use the cutting-specific guard (7). Install it in the same way as the grinding guard.

Removing the Wheel Guard

Never remove the wheel guard (7) unless necessary for maintenance.

The procedure may differ depending on the model:

For models with a locking lever (e.g., PGA20, PWA216):

1. Remove the disc (11), outer flange (8), and inner flange (9).
2. Open the locking lever and rotate the guard (7) until the tabs align with the notches on the gear housing.
3. Remove the guard.
4. To reinstall, follow these steps in reverse order.

For models without a locking lever (e.g., PGA30):

1. Remove the disc (11), outer flange (8), and inner flange (9).
2. Loosen the fastening screw on the guard (7) using a screwdriver.
3. Rotate the guard to align the tabs with the notches on the gear housing, then remove it.
4. To reinstall, follow the steps in reverse order and securely tighten the screw.

Store all removed components in a safe place.

Speed Adjustments

The Control panel (12) allows you to adjust the rotational speed of the tool depending on your task.

Press the speed selection button on the Control panel (12) to switch between available speed levels.

The active speed setting is indicated by the corresponding light on the panel.

Switch Operation

⚠ **ATTENTION!**

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

To Start the Power Tool:

For PGA30, PWA216

1. Push the On/Off switch (3) forward to power the tool on. (picture 2c)

For PGA20

1. Press on/off button

To Lock the On/Off Switch (PGA30, PWA216):

Once the tool is running, press down the front part of the On/Off switch (3) until it clicks into the locked position. This keeps the tool running without continuous manual pressure.

To Switch Off the Power Tool:

For PGA30, PWA216

1. Briefly press the rear part of the On/Off switch (3) to release the lock, then allow the switch to return to its original position to turn the tool off.

For PGA20

1. Press on/off button

Using the Grinder

⚠ **ATTENTION!**

Do not switch the grinder on while the Disc (11) is in contact with the workpiece. Allow the disc to reach full speed before starting grinding.

Hold your angle grinder with one hand on the Handle (4) and the other hand firmly around the Auxiliary handle (1) for better control.

Always position the Disc guard (7) so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.

Be prepared for a stream of sparks when the Disc (11) touches metal.

Maintain an angle between the Disc (11) and the workpiece surface at approximately 15° to 30° for optimal control, material removal, and minimal overloading. Use caution in corners, as contact with intersecting surfaces may cause the grinder to jump or twist.

When grinding is complete, allow the workpiece to cool before touching. Do not handle hot surfaces.

Overload Prevention

Overloading can cause damage to the motor of your angle grinder. This typically occurs when the tool is subjected to heavy use for prolonged periods.

Avoid exerting excessive pressure on the tool to speed up work. The Disc (11) operates more efficiently with light pressure, which also prevents a drop in speed.

If the angle grinder becomes too hot, run it at no load for 2–3 minutes to allow it to cool to a normal operating temperature.

Working Tips for Optimal Performance

Startup: Always start the tool at no load to achieve maximum speed before beginning work.

Disc Angle: Maintain a 15° to 30° angle between the Disc (11) and the workpiece. Larger angles may cut ridges into the surface, affecting the finish. (picture 3 e)

Movement: Move the grinder across and back and forth over the workpiece for consistent grinding results.

Cutting Disc Use:

Never change the cutting angle when using a cutting disc to avoid stalling the disc or motor, or breaking the disc.

Always cut in the opposite direction to the disc's rotation. Cutting in the same direction as the disc's rotation can cause the disc to push out of the cut slot.

For hard materials, use a diamond disc for best results.

Diamond Disc Heat Management:

If the diamond disc becomes too hot (indicated by a full ring of sparks), stop cutting and allow it to cool by running the tool at no load for 2–3 minutes.

Workpiece Stability

Always ensure the workpiece is securely clamped or held to prevent movement during operation. This improves control and reduces the risk of accidents.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

Keep the Air vents (13) clean and free from obstructions. If available, use compressed air to clear any internal dust (wear safety goggles during this process).

Clean the tool's outer case with a damp cloth and mild soap. Avoid using water, solvents, or abrasive materials. Never allow liquid to enter the tool or immerse any part of it in liquid.

Your angle grinder requires no additional lubrication.

Always store the tool in a dry place to prevent damage from moisture. If the tool comes with a storage bag or case, use it for storage and transportation to protect the tool from dust, moisture, and impacts.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible Cause	Solution
Grinder disc wobbles or vibrates	Outer flange not tightened, or disc incorrectly located on the flange plate	Check and tighten the Outer flange (8) and ensure the Disc (11) is correctly mounted.
Disc is damaged	Damaged disc may disintegrate during use	Replace with a new disc. Dispose of the damaged disc safely.
Disc clogs on aluminum or soft alloys	Soft materials clogging the disc	Replace the clogged disc or use a disc designed for soft alloys.
Battery pack leakage	Extreme temperatures or heavy use	Wash affected areas immediately with soap and water. Dispose of the damaged battery safely.
Tool or battery pack gets hot during use	Normal heating from energy draw	Allow the tool to cool down before continuing work.
Battery or charger gets warm during charging	Normal chemical reactions during charging	No action needed. Ensure proper ventilation during charging.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÁ ÚHLOVÁ BRUSKA PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Typ motoru	Bezkartáčový			
Napětí (V, DC)	20	20	20	20
Volnoběžné otáčky (min^{-1})	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Maximální průměr kotouče (mm)	125	125	125	125
Závit vřetena	M14	M14	M14	M14
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s EN 62841-2-3:				
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K jsou určeny podle EN 62841-2-3:				
Úroveň vibrací při broušení (m/ s^2) Chyba K (m/s^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Třída ochrany	III	III	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	2.1	2.1	2.5	2.2
Hmotnost nářadí bez akumulátoru (kg)	1.5	1.5	1.9	1.5
Hmotnost (včetně celé dodávky) (kg)	5	2	5	2.9
Baterie				
Napětí (V, DC)	20			
Typ baterie	Li-ion			
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0			
Nabíječka				

Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V, DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

VAROVÁNÍ: Deklarované hladiny vibrací a hluku odpovídají hlavním oblastem použití nářadí. Pokud je však nářadí používáno pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném technickém stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Hladina hluku a vibrací se bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako jsou: údržba nářadí a příslušenství, zahřívání rukou, používání ochrany sluchu a organizace pracovního postupu.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Přídavná rukojeť
2. Tlačítko aretace vřetena
3. Spínač zapnutí/vypnutí
4. Páka
5. Baterie
6. Tlačítko pro uvolnění baterie
7. Ochranný kryt
8. Vnější příruba
9. Vnitřní příruba
10. Klíč pro svorku
11. Disk
12. Ovládací panel
13. Větrací otvory

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Uživatelská příručka	1	1	1	1
Akumulátorová úhlová bruska	1	1	1	1
Baterie 20V 4Ah (volitelně**)	2	-	2	1
20V nabíječka (volitelná)	1	-	1	1
Přídavná rukojeť	1	1	1	1
Klíč	1	1	1	1
Brusný kotouč	1	-	1	1
Ochranný kryt pro broušení	1	1	1	1
Plastové pouzdro	1	-	1	1

* Vezměte prosím na vědomí, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se obraťte na místní distributory.

** „Volitelné" znamená, že položka může být součástí některých verzí produktu, ale ne všech.

Akumulátorové úhlové brusky Procraft jsou určeny k broušení a řezání (při použití vhodného krytu) různých materiálů včetně kovu, kamene, cihel, betonu, keramických dlaždic, dřeva a materiálů na bázi dřeva. Každý model je vhodný pro běžné domácí úkoly nebo lehké profesionální použití.

Upozornění: Nástroje nejsou určeny pro dlouhodobé intenzivní používání. Během provozu je nutné dělat pravidelné přestávky, aby nedošlo k přehřátí vnitřních součástí.

Použití jiných než určených nástrojů může vést ke ztrátě záruky.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ **OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým strojem.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí" nebo „elektrický stroj" v těchto varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí s napájecím kabelem nebo akumulátorové elektrické nářadí.

SYMBOLY A ZNAČKY


Vždy používejte ochranné brýle – chraňte si oči před částicemi


Při práci držte nářadí vždy oběma rukama. Použití dvou rukou poskytuje lepší kontrolu a snižuje riziko zranění.


Pro řezání nepoužívejte standardní kryt. Při práci s řeznými kotouči vždy používejte vyhrazený ochranný kryt, abyste zajistili správnou ochranu.


Noste protiprachovou masku – Zabraňuje vdechnutí částic


Používejte chrániče sluchu, které ochrání váš sluch před nadměrným hlukem.


Přečtěte si pokyny


Všeobecné varování před nebezpečím


Shoda se základními bezpečnostními standardy příslušných evropských směrnic.


Euroasijská značka shody.


Ukrajinská značka shody

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVÉ ÚHLOVÉ BRUSKY

Bezpečnostní tipy pro broušení, broušení, drátěný kartáč a řezání brusným kotoučem:

1. Toto elektrické nářadí lze použít k broušení brusným kotoučem, brusným papírem, drátěnými kartáči a také k řezání. Je nutné dodržovat všechna bezpečnostní opatření, pokyny, popisy a specifikace dodávané s elektrickým nářadím. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
2. Toto elektrické nářadí není určeno k leštění. Používání nářadí k činnostem, které nejsou určeny výrobcem, může mít za následek nebezpečné situace a zranění.
3. Neupravujte elektrické nářadí k provádění prací, pro které nebylo navrženo nebo schváleno výrobcem. Takové úpravy mohou vést ke ztrátě kontroly nad nářadím a způsobit vážné zranění.
4. Nepoužívejte příslušenství, které není určeno nebo doporučeno výrobcem pro toto nářadí. Skutečnost, že příslušenství lze nainstalovat na nástroj, nezaručuje jeho bezpečné použití.
5. Přípustná rychlost otáčení instalovaného kruhu nesmí být nižší než maximální rychlost otáčení uvedená na nástroji. Pokud nástroj pracuje při vyšších otáčkách, než pro které je nástroj navržen, může to způsobit zlomení nástroje a rozlétnutí dílů.
6. Vnější průměr a tloušťka použitého kotouče musí odpovídat příslušnému nástroji. Kola nesprávné velikosti nemusí být během provozu dostatečně chráněna nebo kontrolována.
7. Závitová kola musí přesně odpovídat závitu vřetena. Pokud je kruh namontován pomocí přírub, musí průměr montážního otvoru odpovídat velikosti příruby. Špatně namontovaná kola mohou vibrovat a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
8. Je zakázáno používat poškozené kruhy. Před každým použitím zkontrolujte, zda na zařízení nejsou praskliny a třísky. Zkontrolujte kotouče, zda nejsou opotřebené nebo poškozené, a drátěné kartáče, zda nejsou uvolněné nebo přerušené dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadne, je nutné je zkontrolovat, zda nejsou poškozené, nebo příslušenství vyměnit. Jakmile je kolo zkontrolováno a nainstalováno, nechejte nářadí běžet jednu minutu na volnoběh a ujistěte se, že obsluha a okolo stojící jsou v bezpečné vzdálenosti od rotujícího kola. Poškozené návazce nejčastěji prasknou během zkušebního provozu.
9. Používejte osobní ochranné prostředky. Podle druhu práce je nutné používat ochranu obličeje a očí. V případě potřeby použijte respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která ochrání před malými částicemi. Oči musí být chráněny před poletujícími úlomky, které se vyskytují při práci. Respirátor musí filtrovat prach vznikající při zpracování. Dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
10. Zajistěte, aby se okolostojící osoby zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru nástroje. Každý v blízkosti pracovního nástroje musí používat osobní ochranné prostředky. Kusy materiálu obrobku nebo úlomky kotouče mohou odletět a způsobit zranění i mimo pracovní oblast.
11. Při práci, kdy se nářadí může náhodně dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte nářadí pouze za izolované rukojeti. Pokud se dostanete do kontaktu s vodičem pod napětím, všechny kovové části nástroje se mohou dostat pod napětí a způsobit úraz elektrickým proudem.
12. Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se nářadí úplně nezastaví. Rotující kotouč se může zachytit o povrch a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
13. Nepřenášejte přístroj, když je zapnutý. Náhodný kontakt mezi rotujícím zařízením a oděvem může vést k zachycení a zranění obsluhy.
14. Pravidelně čistěte ventilační otvory přístroje. Oběžné kolo motoru nasává prach do krytu a hromadění kovového prachu může způsobit

zkrat.

15. Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou způsobit požár.
16. Nepoužívejte nástroj s kapalnými chladicími kapalinami. Kontakt s vodou nebo jinými kapalinami může způsobit úraz elektrickým proudem.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ BRUSNÝM KOTOUČEM

1. Používejte pouze brusné kotouče určené pro použití s tímto elektrickým nářadím a ochranný kryt vhodný pro používaný kotouč. Nevhodné disky nemusí být dostatečně chráněny, což představuje bezpečnostní riziko.
2. Výklopná středová kola musí být instalována tak, aby jejich pracovní plocha nepřesahovala okraje ochranného krytu. Pokud kruh vyčnívá za kryt, není správně nainstalován a nemusí být dostatečně chráněn.
3. Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby poskytoval maximální ochranu obsluhy. To znamená, že uzavřená část pláště musí být mezi obsluhou a brusným kotoučem. Kryt chrání obsluhu před odlétajícími úlomky a náhodným kontaktem s rotujícím kotoučem.
4. Používejte brusné kotouče pouze k účelu, ke kterému jsou určeny. Nikdy se nepokoušejte brousit bočním povrchem řezného kotouče. Řezné kotouče jsou navrženy tak, aby pracovaly pouze na hraně a boční tlak může způsobit jejich prasknutí.
5. K zajištění brusného kotouče vždy používejte správné upínací příruby správné velikosti a tvaru. Správné příruby poskytují podporu disku a snižují pravděpodobnost selhání disku. Vezměte prosím na vědomí, že upínací příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub pro jiné typy brusných kotoučů.
6. Nepoužívejte opotřebovaná kola z jiných nástrojů. Brusné kotouče určené pro velké nástroje nejsou určeny pro vyšší rychlosti kompaktních modelů, což může vést k jejich zničení.
7. Při práci s víceúčelovými koly vždy používejte ochranný kryt vhodný pro daný úkol. Použití nevhodného krytu nemusí poskytnout dostatečnou ochranu, což zvyšuje riziko vážného zranění.

DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO ŘEZÁNÍ S BRUSNÝM KOTOUČEM

1. Nevyvíjejte nadměrný tlak na řezný kotouč a neřežte hlouběji, než je nutné. Příliš velký tlak zvyšuje riziko ohnutí nebo váznutí kotouče, což může vést ke zpětnému rázu nebo selhání kola.
2. Nestůjte v linii otáčení disku nebo za ním. Pokud se kotouč otáčí opačným směrem než obsluha, může zpětný ráz způsobit prudký pohyb nástroje směrem k uživateli.
3. Pokud se nůž zasekne v materiálu, okamžitě nástroj vypněte a držte jej v klidu, dokud se nůž zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, když se otáčí, protože to může způsobit zpětný ráz. Dále byste měli určit příčinu zaseknutí a odstranit ji, než budete pokračovat v práci.
4. Nepokračujte v řezání, pokud je kotouč již v řezu. Počkejte, až kotouč dosáhne plné rychlosti, a poté jej opatrně vraťte do řezu. Pokud se kotouč dostane do materiálu, může se zavázat, vylétnout z řezu nebo způsobit zpětný ráz nástroje.
5. Dlouhé a velké obrobky by měly být bezpečně podepřeny, aby se zabránilo jejich prohýbání vlastní vahou, což by mohlo způsobit zaseknutí kotouče a odskočení nástroje. Podpěra by měla být umístěna na obou stranách řezu, v blízkosti linie řezu.
6. Při řezání do zdí, zapuštěných prostor a tmavých ploch buďte mimořádně opatrní. Vyčnívající kotouč může náhodně poškodit skryté trubky, elektrické vodiče nebo jiné konstrukce, což může mít nebezpečné následky.
7. Nedělejte zakřivené řezy. Pokus o řezání materiálu po zakřivené dráze způsobí ohnutí a zablokování kotouče, čímž se zvyšuje pravděpodobnost jeho zlomení nebo zpětného kopnutí, což může mít za následek vážné zranění.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BROUŠENÍ BRUSKOVÝM PAPÍREM

1. Nepoužívejte abrazivní listy, které jsou příliš velké. Velikost brusného papíru by měla odpovídat doporučení výrobce nástroje. Nadměrně vyčnívající brusný list se může roztrhnout, zaseknout nebo způsobit zpětný ráz.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PRÁCI S DRÁTĚNÝMI KARTÁČI

1. Vezměte prosím na vědomí, že při práci s kartáči drátěné štětiny nevyhnutelně vypadnou. Vyvarujte se přetěžování nástroje nadměrným tlakem na kartáč. Zlomená drátěná vlákna mohou snadno prorazit tenké oblečení a mohou poranit pokožku.
2. Pokud je nutné během provozu použít ochranný kryt, ujistěte se, že se jej kartáč nedotýká. Vlivem odstředivé síly se drát kartáče může roztáhnout, což může mít za následek kontakt s pláštěm.

DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Vždy používejte ochranný kryt, který je vhodný pro instalované kolo. To chrání obsluhu před odletujícími úlomky, pokud se kotouč zlomí, což by mohlo mít za následek vážné zranění.
2. Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu a respirátor. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek poranění očí, poškození sluchu v důsledku hluku nebo problémy s dýcháním v důsledku vdechování prachu.
3. Udržujte kolemjdoucí v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Odlétající úlomky nebo jiskry mohou představovat nebezpečí pro ostatní.
4. Zajistěte, aby na pracovní ploše nebyly žádné hořlavé materiály. Jiskry vznikající během provozu mohou způsobit požár.
5. Nepracujte s nářadím, jste-li unavení nebo nepozorní. Snížená koncentrace zvyšuje pravděpodobnost nehody.
6. Nepoužívejte nářadí ve vlhkém prostředí. Vlhkost zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

PŘEDCHÁZENÍ ODKAZOVÁNÍ

1. Zpětný ráz je náhlé, nekontrolované trhnutí nástroje, ke kterému dochází, když se kotouč nebo nástroj zasekne. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.
2. Při zablokování kotouče může hluboce zapuštěná hrana nástrojem prudce trhnout do strany v závislosti na směru otáčení.
3. Bounce je důsledkem nesprávného použití nástroje. Tomu se lze vyhnout dodržováním následujících opatření.
4. Držte nářadí pevně oběma rukama a stůjte ve stabilní poloze. Pokud má váš model přídavnou rukojeť, určitě ji použijte.
5. Udržujte ruce mimo dosah rotujících částí nástroje. Pokud nástroj vrhne zpět, může sebou prudce trhnout, což může způsobit vážné zranění.
6. Drž se dál od potenciální odrazové zóny. Při odrazu se nástroj pohybuje v opačném směru, než je otáčení kola.
7. Buďte obzvláště opatrní při manipulaci s rohy, ostrými hranami a nerovnými povrchy. Vyhněte se nárazům návazce do těchto oblastí, protože by to mohlo způsobit zaseknutí nebo odražení. Rotující nástroje jsou náchylnější k uvíznutí při práci v rozích, na ostrých hranách nebo při náhodném nárazu, což může vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem.
8. K práci nepoužívejte kotoučové pily, řetězové pily na dřevo, segmentové diamantové kotouče se vzdáleností mezi segmenty větší než 10 mm ani žádné ozubené kotouče. Tyto typy návazců často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad nástrojem.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

1. Před použitím zkontrolujte kruh, zda není prasklý nebo poškozený. Poškozená kola se mohou během provozu zlomit, způsobit odletování úlomků a riziko zranění.
2. Před zahájením práce zkontrolujte, zda je kolo správně namontováno a vyváženo. Nesprávná instalace může způsobit zlomení kotouče a ztrátu kontroly nad nářadím.
3. Před seřizováním nebo výměnou příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté. Náhodná aktivace může způsobit vážné zranění.
4. Před zahájením práce nechte nástroj jednu minutu běžet naprázdno. To pomůže identifikovat špatně nainstalovaná nebo poškozená kola a sníží riziko jejich selhání.
5. Ujistěte se, že je obrobek bezpečně upevněn. Tím se zabrání zadření kotouče a možnému odskočení nástroje.
6. Používejte pouze brusné kotouče doporučené pro daný model nástroje a s přípustnými otáčkami přesahujícími maximální otáčky úhlové brusky. Použití nesprávných kol nebo kol s nižší rychlostí může mít za následek nesprávný provoz, zpětný ráz nebo selhání kola.
7. Nepoužívejte brusné kotouče s prošlou životností. Opotřebovaná nebo stará kola se mohou během provozu zlomit, což může způsobit zranění.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PRÁCI S ÚHLOVOU BRUSKOU

1. Při práci držte nářadí oběma rukama. Nedodržení tohoto pravidla může vést ke ztrátě kontroly, zvýšení rizika zranění nebo poškození obrobku.
2. Před zahájením práce nechte nářadí dosáhnout plné rychlosti. Provoz při nedostatečné rychlosti může způsobit zpětný ráz nebo ztrátu kontroly.
3. Udržujte ruce mimo dosah rotujících částí. Kontakt s kruhem může způsobit vážné řezné rány nebo amputaci.
4. Vyvarujte se při práci nadměrného tlaku na nástroj. Příliš velký tlak může způsobit přehřátí nebo zlomení kola a ztrátu kontroly.
5. Nedotýkejte se obrobku bezprostředně po broušení. Povrch může být velmi horký a při kontaktu způsobit popáleniny.

6. Vyhněte se práci v nevhodných úhlech. Nestabilní poloha zvyšuje riziko ztráty kontroly a zranění.
7. Během provozu zajistěte dostatečné větrání nástroje. Přehřátí může způsobit předčasné selhání nástroje nebo zvýšené nebezpečí požáru.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Pravidelně kontrolujte a udržujte nářadí, včetně krytů, přírub a kabelů. Opotřebované nebo poškozené díly mohou snížit bezpečnost a způsobit poruchu.
2. Nepoužívejte poškozené nebo upravené příslušenství. To může mít za následek nerovnováhu, ztrátu kontroly nebo zranění.
3. Pokud nástroj nepoužíváte, uchovávejte jej na bezpečném místě. Nesprávné skladování může vést k poškození nebo náhodné aktivaci.
4. Opotřebené brusné kotouče včas vyměňte. Použití opotřebených kol snižuje efektivitu práce a zvyšuje riziko jejich zničení.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nástroj napájen bateriemi Procraft 20V (4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může poškodit nářadí a snížit jeho výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími 20V lithium-iontovými bateriemi Procraft, které zajišťují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZOR!**

Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodnému zapnutí.

Vyjmutí baterie (obrázek 2a)

Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně vytáhněte akumulátor z nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá a zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami ukazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

1 LED: nabito na 25 %.

2 LED diody: 50% nabití.

3 LED diody: 75% nabití.

4 LED diody: Plně nabité

Pokyny krok za krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U zásuvných nabíječek zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte sloty a vložte baterii až na doraz.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelné: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí kontrolek LED.

Instalace baterie (obrázek 2b)

Zarovnejte baterii se štěrbinou na nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne na místo a nezapadne na místo.

Úchopové oblasti

Při práci držte úhlovou brusku pevně oběma rukama. Pro bezpečné uchopení použijte pomocnou rukojeť (1) a hlavní rukojeť (4).

Nastavitelná přídavná rukojeť (obrázek 2d)

Pro zajištění maximální kontroly a pohodlí při práci s úhlovou bruskou máte možnost vybrat si ze dvou pracovních poloh. Přídavnou rukojeť (1) lze našroubovat ve směru hodinových ručiček do jednoho z otvorů po stranách převodovky.

POZNÁMKA! Tuto rukojeť používejte vždy pro úplnou kontrolu nad nářadím.

Tlačítko aretace vřetena

Tlačítko aretace vřetena (2) by se mělo používat pouze při výměně disku. Nikdy jej nemačkejte, když se disk točí!

Instalace disku (obrázek 3)

Vnitřní příruba (obrázek 3a 1) je namontována na vřetenu a připevněna ke dvěma plochým stranám vřetena. Umístěte kotouč (Obrázek 3a 2) na vnitřní přírubu (Obrázek 3a 1), poté nainstalujte vnější přírubu (Obrázek 3a 3) na vřeteno. Stiskněte aretační tlačítko vřetena (2) a otáčejte vřetenem, dokud se nezajistí, poté bezpečně utáhněte vnější přírubu (8) klíčem (10). (Obrázek 3d)

Ujistěte se, že se kotouč (11) volně otáčí a je bezpečně upevněn. Proveďte zkušební provoz bez zatížení po dobu 20 sekund, abyste zkontrolovali vibrace nebo házení disku.

Chcete-li disk vyjmout, postupujte podle těchto kroků v opačném pořadí.

Instalace vnější příruby

Vnější příruba (8) musí být instalována podle tloušťky použitého kotouče:

- ◊ U tenkých řezných nebo diamantových kotoučů musí vyčnívající část vnější příruby (8) směřovat od kotouče.
- ◊ U silnějších brusných kotoučů by měla vyčnívající část vnější příruby (8) směřovat k kotouči pro lepší podporu.

Vždy zkontrolujte, zda je kotouč (11) bezpečně upevněn.

Nastavení ochranného krytu

Před prováděním jakékoli práce na nářadí odpojte akumulátor (5). Při práci s brusnými nebo řeznými kotouči musí být namontován ochranný kryt (7).

Ochranný kryt pro broušení:

1. Tvarovaný výstupek na ochranném krytu (7) zajišťuje kompatibilitu s nástrojem.
2. Vyrovnejte kryt (7) s tvarovanou drážkou na vřetenu a otočte jej do požadované pracovní polohy.

Pro modely s aretační pákou (např. PGA20, PWA216):

Otevřete zajišťovací páčku, nasaďte kryt, otočte jej do požadované polohy a páčku zavřete. Uzavřená strana krytu (7) musí vždy směřovat k obsluze.

Poznámka: Stavěcí matici lze nastavit, aby bylo zajištěno bezpečné usazení po zavření páky.

Pro modely bez zajišťovací páčky (např. PGA30):

Ochranný kryt je upevněn šroubem. Po instalaci pouzdra do požadované polohy utáhněte šroub pomocí šroubováku. Ujistěte se, že je kryt bezpečně upevněn a neotáčí se. Uzavřená strana krytu by měla také směřovat k obsluze.

Ochranný kryt proti řezání:

Při řezání kovu vždy používejte ochranný kryt (7) určený pro řezání. Nainstalujte jej stejným způsobem jako brusný kryt.

Sejmutí ochranného krytu

Nikdy neodstraňujte kryt disku (7), pokud to není nutné pro údržbu.

Postup se může lišit v závislosti na modelu:

Pro modely s aretační pákou (např. PGA20, PWA216):

1. Demontujte kotouč (11), vnější přírubu (8) a vnitřní přírubu (9).
2. Otevřete zajišťovací páku a otočte krytem (7) tak, aby výstupky byly vyrovnány s vybráními na skříni převodovky.
3. Odstraňte kryt.
4. Chcete-li kryt znovu nasadit, postupujte v opačném pořadí.

Pro modely bez zajišťovací páčky (např. PGA30):

1. Demontujte kotouč (11), vnější přírubu (8) a vnitřní přírubu (9).
2. Pomocí šroubováku povolte upevňovací šroub na ochranném krytu (7).
3. Otočte skříň tak, aby výstupky lícovaly s vybráními na skříni převodovky, a poté ji vyjměte.
4. Chcete-li kryt znovu nasadit, postupujte podle těchto kroků v opačném pořadí a pevně utáhněte šroub.

Demontované díly uschovejte na bezpečném místě.

Nastavení rychlosti otáčení

Ovládací panel (12) umožňuje nastavit rychlost otáčení nástroje v závislosti na aktuální úloze.

Stisknutím tlačítka volby rychlosti na ovládacím panelu (12) můžete přepínat mezi dostupnými úrovněmi rychlosti.

Aktivní režim je zobrazen příslušným indikátorem na panelu.

Ovládání zapnutí/vypnutí

⚠ POZOR!

Před zahájením práce se ujistěte, že spínač správně funguje. Po uvolnění by se měl snadno vrátit do polohy „Vypnuto".

Zapnutí nástroje:

Pro modely PGA30, PWA216:

1. Posuňte vypínač (3) dopředu. (viz obrázek 2c)

Pro model PGA20:

1. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Uzamčení spínače v zapnuté poloze (pouze PGA30, PWA216):

Po spuštění nářadí stiskněte přední část spínače (3), dokud nezapadne na místo. To vám umožní pracovat bez neustálého držení tlačítka.

Vypnutí nástroje:

Pro modely PGA30, PWA216:

1. Krátkým stisknutím zadní části spínače (3) uvolněte zámek. Poté jej uvolněte - spínač se vrátí do původní polohy a nástroj se vypne.

Pro model PGA20:

1. Stiskněte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí.

Pomocí úhlové brusky

⚠ POZOR!

Nezapínejte nástroj, pokud se kotouč (11) dotýká obrobku. Před zahájením práce počkejte, dokud pohon nedosáhne plné rychlosti.

Uchopte úhlovou brusku jednou rukou za rukojeť (4) a druhou rukou pevně uchopte pomocnou rukojeť (1) pro lepší ovládání.

Vždy umístěte kryt (7) tak, aby většina otevřeného disku směřovala od vás.

Buďte připraveni na sprškou jisker, když se kotouč (11) dotkne kovu.

Udržujte úhel mezi kotoučem (11) a povrchem obrobku v rozmezí 15°–30° pro optimální kontrolu, efektivní úběr materiálu a minimální namáhání nástroje. Buďte opatrní v rozích, protože kontakt s protínajícími se povrchy může způsobit trhnutí nebo kroucení nástroje.

Po dokončení broušení nechte obrobek před manipulací vychladnout. Nedotýkejte se horkých povrchů.

Zabránění přetížení

Přetížení může poškodit motor úhlové brusky. K tomu dochází, když je nástroj vystaven dlouhodobému intenzivnímu namáhání.

Vyhněte se nadměrnému tlaku na nástroj, abyste urychlili práci. Kotouč (11) pracuje efektivněji pod mírným tlakem, což také zabraňuje snížení rychlosti otáčení.

Pokud se úhlová bruska přehřeje, nechte ji 2-3 minuty běžet naprázdno, aby se ochladila na normální provozní teplotu.

Tipy pro optimální výkon

Startování: Před zahájením práce vždy nechte nářadí běžet na volnoběh, dokud nedosáhne plných otáček.

Úhel kotouče: Udržujte úhel mezi kotoučem (11) a povrchem obrobku v rozmezí 15°–30°. Větší úhel může mít za následek vznik rýh na povrchu, což snižuje kvalitu povrchové úpravy. (Obrázek 3e)

Pohyb: Pohybujte bruskou tam a zpět po povrchu obrobku, abyste zajistili rovnoměrné broušení.

Pomocí řezacího kotouče

Při použití řezného kotouče nikdy neměňte úhel řezu, aby nedošlo k zaseknutí kotouče, zastavení motoru nebo poškození kotouče.

Řezejte vždy v opačném směru, než je rotace kotouče. Řezání ve stejném směru, ve kterém se kotouč otáčí, může způsobit vytlačení kotouče z drážky.

Pro tvrdé materiály použijte pro dosažení nejlepších výsledků diamantový kotouč.

Ovládání ohřevu diamantového kotouče

Dojde-li k přehřátí diamantového kotouče (viditelné plným prstencem jisker kolem kotouče), přerušte řezání a nechte nástroj 2-3 minuty běžet naprázdno, aby vychladl.

Stabilita obrobku

Vždy pevně upněte nebo držte obrobek, abyste zabránili jeho pohybu při práci. To zlepšuje kontrolu a snižuje riziko nehod.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a vyjmutá baterie.

Větrací otvory (13): Udržujte větrací otvory (13) čisté a bez překážek. Pokud máte kompresor, použijte k odstranění vnitřního prachu stlačený vzduch (nezapomeňte nosit ochranné brýle).

Tělo nářadí: Tělo nářadí čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Vyhněte se použití vody, rozpouštědel nebo abraziv. Nikdy nedovolte, aby se do přístroje dostala kapalina, ani jej neponořujte do kapaliny.

Mazání: Vaše nářadí nevyžaduje dodatečné mazání.

Skladování: Vždy skladujte přístroj na suchém místě, aby nedošlo k poškození vlhkostí. Pokud sada obsahuje úložný vak nebo pouzdro, použijte jej k ochraně přístroje před prachem, vlhkostí a nárazy během skladování a přepravy.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí pamatujte, že opravy, údržbu a seřízení musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

TABULKA ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Kotouč brusky vibruje nebo se chvěje	Vnější příruba (8) není utažena nebo je kotouč (11) namontován nesprávně	Zkontrolujte a utáhněte vnější přírubu (8), ujistěte se, že je kotouč (11) správně nainstalován.
Disk je poškozený	Poškozený disk se může během provozu rozbít.	Vyměňte za nový disk. Poškozený disk zlikvidujte bezpečným způsobem.
Disk je vyplněn hlinikem nebo měkkými slitinami	Měkké materiály ucpávají disk	Vyměňte ucpaný kotouč nebo použijte kotouč určený pro měkké slitiny.
Baterie vytéká	Extrémní teploty nebo intenzivní používání	Postižené oblasti pokožky okamžitě omyjte vodou a mýdlem. Poškozenou baterii zlikvidujte.
Nářadí nebo baterie se během provozu zahřívají	Normální vytápění kvůli spotřebě energie	Než budete pokračovat, nechte nástroj vychladnout.
Baterie nebo nabíječka se během nabíjení zahřívá	Normální chemické reakce během nabíjení	Není vyžadována žádná akce. Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Li-ion **Pouze pro země EU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené

kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÁ UHLOVÁ BRÚSKA PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Typ motora	Bezkefkový			
Napätie (V, DC)	20	20	20	20
Voľnobežné otáčky (min^{-1})	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Maximálny priemer kotúča (mm)	125	125	125	125
Závit vretena	M14	M14	M14	M14
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s EN 62841-2-3:				
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sú určené podľa EN 62841-2-3:				
Úroveň vibrácií počas brúsenia (m/s^2) Chyba K (m/s^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	III	III	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2.1	2.1	2.5	2.2
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	1.5	1.5	1.9	1.5
Hmotnosť (vrátane celej dodávky) (kg)	5	2	5	2.9
Batéria				
Napätie (V, DC)	20			
Typ batérie	Li-ion			
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0			
Nabíjačka				
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5	
Vstupné napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	
Výkon (W)	45	95	135	
Výstupné napätie (V, DC)	20	20	20	
Výstupný prúd (A)	2	4	6.5	
Trieda ochrany	II	II	II	

UPOZORNENIE: Deklarované úrovne vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným oblastiam použitia náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlom technickom stave, hladina hluku a vibrácií sa môže líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného obdobia. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto hladiny hluku a vibrácií možno použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na predbežné hodnotenia vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo spustený, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkové pracovné zaťaženie počas pracovného obdobia. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako sú: údržba náradia a príslušenstva, zahrievanie rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovného postupu.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Prídavná rukoväť
2. Tlačidlo aretácie vretena
3. Prepínač zapnutia/vypnutia
4. Páka
5. Batéria
6. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
7. Ochranný kryt
8. Vonkajšia príruba
9. Vnútorná príruba
10. Kľúč na svorku
11. Disk
12. Ovládací panel
13. Vetracie otvory

OBSAH DODÁVKY*

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Používateľská príručka	1	1	1	1
Akumulátorová uhlová brúska	1	1	1	1
Batéria 20V 4Ah (voliteľné**)	2	-	2	1
20V nabíjačka (voliteľné)	1	-	1	1
Prídavná rukoväť	1	1	1	1
kľúč	1	1	1	1
Brúsny kotúč	1	-	1	1
Ochranný kryt na brúsenie	1	1	1	1
Plastové puzdro	1	-	1	1

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky sa obráťte na miestnych distribútorov.

** „Voliteľné" znamená, že položka môže byť súčasťou niektorých verzií produktu, ale nie všetkých.

Akumulátorové uhlové brúsky Procraft sú určené na brúsenie a rezanie (pri použití vhodného krytu) rôznych materiálov vrátane kovu, kameňa, tehál, betónu, keramických dlaždíc, dreva a materiálov na báze dreva. Každý model je vhodný na vykonávanie bežných domácich úloh alebo ľahké profesionálne použitie.

Upozornenie: Náradie nie je určené na dlhodobé intenzívne používanie. Počas prevádzky je potrebné robiť pravidelné prestávky, aby nedošlo k prehriatiu vnútorných komponentov.

Použitie iného než určeného náradia môže viesť k strate záruky.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ **POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie" alebo „elektrický stroj" v týchto varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie s prívodným káblom alebo akumulátorové elektrické náradie.

SYMBOLY A ZNAČKY



Vždy noste ochranné okuliare – chráňte si oči pred časticami



Pri práci držte náradie vždy oboma rukami. Použitie dvoch rúk poskytuje lepšiu kontrolu a znižuje riziko zranenia.



Na rezanie nepoužívajte štandardný kryt. Pri práci s reznými kotúčmi vždy používajte vyhradený ochranný kryt, aby bola zaistená správna ochrana.


Noste protiprachovú masku – Zabraňuje vdýchnutiu častíc


Noste chrániče sluchu na ochranu sluchu pred nadmerným hlukom.


Prečítajte si pokyny


Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom


Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.


Euroázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÉ UHLOVÉ BRÚSKY

Bezpečnostné rady pre brúsenie, brúsenie, drôtené kefovanie a rezanie brúsnym kotúčom:

1. Toto elektrické náradie je možné použiť na brúsenie brúsnym kotúčom, brúsnym papierom, drôtenými kefami a tiež na rezanie. Je potrebné dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia, pokyny, popisy a špecifikácie dodávané s elektrickým náradím. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
2. Toto elektrické náradie nie je určené na leštenie. Používanie náradia na činnosti, ktoré nie sú určené výrobcom, môže viesť k nebezpečným situáciám a zraneniu.
3. Neupravujte elektrické náradie tak, aby vykonávalo prácu, na ktorú nebolo skonštruované alebo schválené výrobcom. Takéto úpravy môžu viesť k strate kontroly nad náradím a spôsobiť vážne zranenie.
4. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je určené alebo odporúčané výrobcom pre toto náradie. Skutočnosť, že príslušenstvo je možné nainštalovať na nástroj, nezaručuje jeho bezpečné používanie.
5. Prípustná rýchlosť otáčania inštalovaného kruhu nesmie byť nižšia ako maximálna rýchlosť otáčania uvedená na náradí. Ak náradie pracuje pri vyšších rýchlostiach, než na aké je náradie skonštruované, môže to spôsobiť zlomenie náradia a rozletenie dielov.
6. Vonkajší priemer a hrúbka použitého kotúča musí zodpovedať príslušnému nástroju. Kolesá s nesprávnou veľkosťou nemusia byť počas prevádzky dostatočne chránené alebo kontrolované.
7. Kolesá so závitom sa musia presne zhodovať so závitom vretena. Ak je kruh namontovaný pomocou prírub, priemer montážneho otvoru musí zodpovedať veľkosti príruby. Zle namontované kolesá môžu vibrovať a spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
8. Je zakázané používať poškodené kruhy. Pred každým použitím skontrolujte zariadenie na praskliny a triesky. Skontrolujte kotúče, či nie sú opotrebované alebo poškodené, a drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, je potrebné ho skontrolovať, či nie je poškodené, alebo príslušenstvo vymeniť. Po skontrolovaní a inštalácii kolesa nechajte náradie bežať jednu minútu pri voľnobežných otáčkach, pričom sa uistite, že operátor a okolostojaci sú v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho kolesa. Poškodené návlzce sa najčastejšie zlomia počas skúšobnej prevádzky.
9. Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu práce je potrebné použiť ochranu tváre a očí. V prípade potreby použite respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá ochráni pred malými časticami. Oči musia byť chránené pred lietajúcimi úlomkami, ktoré sa vyskytujú počas práce. Respirátor musí filtrovať prach vznikajúci pri spracovaní. Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
10. Dbajte na to, aby sa okolostojaci nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti náradia. Každý, kto sa nachádza v blízkosti pracovného nástroja, musí používať osobné ochranné prostriedky. Kusy materiálu obrobku alebo úlomky kotúča môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo pracovného priestoru.
11. Pri práci, pri ktorej môže nástroj náhodne prísť do kontaktu so skrytými vodičmi, držte náradie iba za izolované rukoväte. Ak prídete do kontaktu s vodičom pod napätím, všetky kovové časti náradia môžu byť pod napätím, čo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
12. Náradie nikdy neodkladajte, kým sa úplne nezastaví. Rotujúce koliesko sa môže zachytiť o povrch a spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
13. Prístroj neprenášajte, keď je zapnutý. Náhodný kontakt medzi rotujúcim zariadením a odevom môže viesť k zachyteniu a zraneniu operátora.
14. Pravidelne čistite vetracie otvory prístroja. Obežné koleso motora nasáva prach do krytu a hromadenie kovového prachu môže spôsobiť skrat.
15. Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu spôsobiť požiar.
16. Nepoužívajte náradie s chladiacimi kvapalinami. Kontakt s vodou alebo inými tekutinami môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BRÚSENIE A REZANIE BRÚSNYM KOTÚČOM

1. Používajte iba brúsne kotúče určené na použitie s týmto elektrickým náradím a ochranný kryt vhodný pre používaný kotúč. Nevhodné disky nemusia byť dostatočne chránené, čo predstavuje bezpečnostné riziko.
2. Sklopné stredové kolesá musia byť namontované tak, aby ich pracovná plocha nepresahovala okraje ochranného krytu. Ak kruh vyčnieva za kryt, nie je správne nainštalovaný a nemusí byť dostatočne chránený.
3. Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradiu a umiestnený tak, aby poskytoval maximálnu ochranu operátora. To znamená, že uzavretá časť plášťa musí byť medzi operátorom a brúsnym kotúčom. Kryt chráni obsluhu pred lietajúcimi úlomkami a náhodným kontaktom s rotujúcim kotúčom.
4. Brúsne kotúče používajte iba na určený účel. Nikdy sa nepokúšajte brúsiť bočným povrchom rezacieho kotúča. Rezné kotúče sú navrhnuté tak, aby pracovali iba na okraji a bočný tlak môže spôsobiť ich zlomenie.
5. Na upevnenie brúsneho kotúča vždy používajte správne upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru. Správne príruby poskytujú oporu pre disk a znižujú pravdepodobnosť zlyhania disku. Upozorňujeme, že upínacie príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od upínacích prírub pre iné typy brúsnych kotúčov.
6. Nepoužívajte opotrebované kolesá z iných nástrojov. Brúsne kotúče určené pre veľké nástroje nie sú určené pre vyššie rýchlosti kompaktných modelov, čo môže viesť k ich zničeniu.
7. Pri práci s viacúčelovými kolesami vždy používajte ochranný kryt vhodný pre danú úlohu. Použitie nesprávneho krytu nemusí poskytnúť primeranú ochranu, čím sa zvyšuje riziko vážneho zranenia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE REZANIE S BRÚSNYM KOTÚČOM

1. Nevyvíjajte nadmerný tlak na rezací kotúč a nerežte hlbšie, ako je potrebné. Príliš veľký tlak zvyšuje riziko ohnutia alebo zaseknutia disku, čo môže viesť k spätnému rázu alebo poruche kolesa.
2. Nestojte v línii otáčania disku alebo za ním. Ak sa kotúč otáča opačným smerom ako obsluha, spätný ráz môže spôsobiť, že sa nástroj prudko pohne smerom k používateľovi.
3. Ak sa čepeľ zasekne v materiáli, okamžite nástroj vypnite a držte ho v pokoji, kým sa čepeľ úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať kotúč z rezu, keď sa otáča, pretože to môže spôsobiť spätný ráz. Ďalej by ste mali určiť príčinu zaseknutia a pred pokračovaním v práci ju odstrániť.
4. Nepokračujte v rezaní, ak je kotúč už v reze. Počkajte, kým kotúč dosiahne plnú rýchlosť, a potom ho opatrne vráťte do rezu. Ak sa kotúč dostane do materiálu, môže sa zaviazať, vyletieť z rezu alebo spôsobiť spätný ráz nástroja.
5. Dlhé a veľké obrobky by mali byť bezpečne podopreté, aby sa predišlo ich prehýbaniu pod vlastnou váhou, čo by mohlo spôsobiť zaseknutie kotúča a odskočenie nástroja. Podpera by mala byť umiestnená na oboch stranách rezu, v blízkosti línie rezu.
6. Pri rezaní do stien, výklenkov a tmavých plôch buďte mimoriadne opatrní. Vyčnievajúci kotúč môže náhodne poškodiť skryté potrubia, elektrické vodiče alebo iné konštrukcie, čo môže viesť k nebezpečným následkom.
7. Nerobte zakrivené rezy. Pokus o rezanie materiálu v zakrivenej dráhe spôsobí, že sa čepeľ ohne a zasekne, čím sa zvyšuje pravdepodobnosť jeho zlomenia alebo spätného kopnutia, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BRÚSENIE BRÚSNYM PAPIEROM

1. Nepoužívajte abrazívne listy, ktoré sú príliš veľké. Veľkosť brúsneho papiera by mala zodpovedať odporúčaniam výrobcu nástroja.

Nadmerné vyčnievajúce brúsne listy sa môžu roztrhnúť, zaseknúť alebo spôsobiť spätný ráz.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRÁCU S DRÔTENÝMI KEFIKAMI

1. Upozorňujeme, že pri práci s kefami budú drôtené štetiny nevyhnutne vypadávať. Zabráňte preťaženiu nástroja nadmerným tlakom na kefu. Zlomené vlákna drôtu môžu ľahko prepichnúť tenké oblečenie a poraniť pokožku.
2. Ak je potrebné počas prevádzky použiť ochranný kryt, dbajte na to, aby sa ho kefa nedotýkala. Vplyvom odstredivej sily sa drôt kefky môže roztiahnuť, čo môže mať za následok kontakt s plášťom.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

1. Vždy používajte ochranný kryt, ktorý je vhodný pre inštalované koleso. To chráni obsluhu pred odletujúcimi úlomkami, ak sa kotúč zlomí, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.
2. Používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a respirátor. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poraneniu očí, poškodeniu sluchu v dôsledku hluku alebo problémom s dýchaním v dôsledku vdýchnutia prachu.
3. Okolostojace osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Odletujúce úlomky alebo iskry môžu predstavovať nebezpečenstvo pre ostatných.
4. Uistite sa, že pracovná plocha je bez horľavých materiálov. Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť požiar.
5. Nepracujte s náradím, keď ste unavení alebo roztržití. Znížená koncentrácia zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
6. Nepoužívajte náradie vo vlhkom prostredí. Vlhkosť zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

PREDCHÁDZANIE ODKAZOVANIU

1. Spätný ráz je náhle, nekontrolované trhnutie nástroja, ku ktorému dochádza, keď sa koleso alebo nástroj zasekne. To môže viesť k strate kontroly nad prístrojom.
2. Keď sa koleso zasekne, hlboko zapustený okraj môže nástroj prudko trhnúť do strany v závislosti od smeru otáčania.
3. Odskok je výsledkom nesprávneho používania nástroja. Dá sa tomu vyhnúť dodržiavaním nasledujúcich opatrení.
4. Náradie držte pevne oboma rukami a postavte sa do stabilnej polohy. Ak má váš model prídavnú rukoväť, určite ju použite.
5. Držte ruky mimo dosah rotujúcich častí náradia. Ak sa nástroj odrazí, môže sa prudko trhnúť, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.
6. Drž sa ďalej od potenciálnej odrazovej zóny. Pri odraze sa nástroj pohybuje v smere opačnom k otáčaniu kolesa.
7. Buďte obzvlášť opatrní pri manipulácii s rohmi, ostrými hranami a nerovnými povrchmi. Zabráňte nárazom náväzca do týchto oblastí, pretože to môže spôsobiť zaseknutie alebo odskočenie. Rotujúce nástroje sú náchylnejšie na zaseknutie pri práci v rohoch, na ostrých hranách alebo pri náhodnom náraze, čo môže viesť k strate kontroly nad nástrojom.
8. Na prácu nepoužívajte kotúčové píly, reťazové píly na drevo, segmentové diamantové kotúče so vzdialenosťou medzi segmentmi väčšou ako 10 mm ani žiadne ozubené kotúče. Tieto typy súprav často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad náradím.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

1. Pred použitím skontrolujte, či kruh nie je prasknutý alebo poškodený. Poškodené kolesá sa môžu počas prevádzky zlomiť, čo spôsobí odlet úlomkov a riziko zranenia.
2. Pred začatím práce skontrolujte, či je koleso správne nainštalované a vyvážené. Nesprávna inštalácia môže mať za následok zlomenie kotúča a stratu kontroly nad náradím.
3. Pred nastavovaním alebo výmenou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté. Náhodná aktivácia môže spôsobiť vážne zranenie.
4. Pred začatím práce nechajte náradie bežať jednu minútu naprázdno. Pomôže to identifikovať zle nainštalované alebo poškodené kolesá a znížiť riziko ich zlyhania.
5. Uistite sa, že obrobok je bezpečne pripevnený. Tým sa zabráni zaseknutiu kotúča a možnému odskoku nástroja.
6. Používajte iba brúsne kotúče odporúčané pre daný model nástroja a s povolenými otáčkami presahujúcimi maximálnu rýchlosť otáčania uhlovej brúsky. Používanie nesprávnych kolies alebo kolies s nižšou rýchlosťou môže viesť k nesprávnej prevádzke, spätnému rázu alebo poruche kolies.
7. Nepoužívajte brúsne kotúče, ktorých životnosť uplynula. Opotrebované alebo staré kolesá sa môžu počas prevádzky zlomiť, čo môže spôsobiť zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRÁCU S UHLOVÝMI BRÚSKAMI

1. Pri práci držte náradie oboma rukami. Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok stratu kontroly, zvýšenie rizika zranenia alebo poškodenia obrobku.
2. Pred začatím práce nechajte náradie dosiahnuť plnú rýchlosť. Prevádzka pri nedostatočnej rýchlosti môže spôsobiť spätný ráz alebo stratu kontroly.
3. Držte ruky mimo dosah rotujúcich častí. Kontakt s kruhom môže spôsobiť vážne rezné rany alebo amputáciu.
4. Počas práce na náradie nevyvíjajte nadmerný tlak. Príliš veľký tlak môže spôsobiť prehriatie alebo zlomenie kolesa, čo spôsobí stratu kontroly.
5. Nedotýkajte sa obrobku bezprostredne po brúsení. Povrch môže byť veľmi horúci a pri kontakte môže spôsobiť popáleniny.
6. Vyhnite sa práci v nevhodných uhloch. Nestabilná poloha zvyšuje riziko straty kontroly a zranenia.
7. Počas prevádzky zabezpečte dostatočné vetranie náradia. Prehriatie môže spôsobiť predčasné zlyhanie náradia alebo zvýšené riziko požiaru.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Pravidelne kontrolujte a udržiavajte náradie, vrátane krytov, prírub a káblov. Opotrebované alebo poškodené diely môžu znížiť bezpečnosť a spôsobiť poruchu.
2. Nepoužívajte poškodené alebo upravené príslušenstvo. Môže to mať za následok nerovnováhu, stratu kontroly alebo zranenie.
3. Keď náradie nepoužívate, uschovajte ho na bezpečnom mieste. Nesprávne skladovanie môže viesť k poškodeniu alebo náhodnej aktivácii.
4. Opotrebované brúsne kotúče včas vymeňte. Používanie opotrebovaných kolies znižuje efektivitu práce a zvyšuje riziko ich zničenia.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané batériami Procraft 20V (4Ah alebo 8Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť jeho výkon. Náradie je navrhnuté pre prácu s nabíjateľnými 20V lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

POUŽITIE

⚠ **POZOR!**

Pred montážou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

Vybratie batérie (obrázok 2a)

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a súčasne vytiahnite akumulátor z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie a zelený indikátor ukazuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami zobrazujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED: nabitá na 25 %.

2 LED diódy: nabité na 50 %.

3 LED diódy: nabitie na 75 %.

4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade zásuvných nabíjačiek zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajte štrbiny a vložte batériu až na doraz.
3. Indikátor sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že nabíjanie sa začalo.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii, aby ste videli úroveň nabitia pomocou kontroliek LED.

Inštalácia batérie (obrázok 2b)

Zarovnajte batériu so štrbinou na náradí, potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne na miesto a nezapadne na miesto.

Úchopové oblasti

Pri práci držte uhlovú brúsku pevne oboma rukami. Na bezpečné uchopenie použite prídavnú rukoväť (1) a hlavnú rukoväť (4).

Nastaviteľná prídavná rukoväť (obrázok 2d)

Máte možnosť vybrať si z dvoch pracovných polôh pre zaistenie maximálnej kontroly a komfortu pri práci s uhlovou brúskou. Prídavnú rukoväť (1) je možné naskrutkovať v smere hodinových ručičiek do jedného z otvorov na stranách prevodovky.

POZNÁMKA! Túto rukoväť vždy používajte na úplnú kontrolu nad náradím.

Tlačidlo aretácie vretena

Blokovacie tlačidlo vretena (2) by sa malo používať iba pri výmene disku. Nikdy ho nestláčajte, keď sa disk otáča!

Inštalácia disku (obrázok 3)

Vnútorná príruba (obrázok 3a 1) je namontovaná na vretene a pripevnená k dvom plochým stranám vretena. Umiestnite kotúč (Obrázok 3a 2) na vnútornú prírubu (Obrázok 3a 1), potom nainštalujte vonkajšiu prírubu (Obrázok 3a 3) na hriadeľ. Stlačte tlačidlo aretácie vretena (2) a otáčajte vreteno, kým sa nezablokuje, potom vonkajšiu prírubu (8) bezpečne utiahnite kľúčom (10). (Obrázok 3d)

Uistite sa, že kotúč (11) sa voľne otáča a je bezpečne pripevnený. Vykonajte skúšobnú prevádzku bez zaťaženia po dobu 20 sekúnd, aby ste skontrolovali vibrácie alebo hádzanie disku.

Ak chcete vybrať disk, postupujte podľa týchto krokov v opačnom poradí.

Inštalácia vonkajšej príruby

Vonkajšia príruba (8) musí byť inštalovaná podľa hrúbky použitého kotúča:

- ◊ Pri tenkých rezných alebo diamantových kotúčoch musí vyčnievajúca časť vonkajšej príruby (8) smerovať preč od kotúča.
- ◊ Pri hrubších brúsnych kotúčoch by mala vyčnievajúca časť vonkajšej príruby (8) smerovať ku kotúču, aby bola lepšia podpora.

Vždy skontrolujte, či je kotúč (11) bezpečne upevnený.

Nastavenie ochranného krytu

Pred akoukoľvek prácou na náradí odpojte akumulátor (5). Pri práci s brúsnymi alebo rezacími kotúčmi je potrebné namontovať ochranný kryt (7).

Ochranný kryt na brúsenie:

1. Tvarovaný výstupok na ochrannom kryte (7) zaisťuje kompatibilitu s náradím.
2. Zarovnajte kryt (7) s tvarovanou drážkou na vretene a otočte ho do požadovanej pracovnej polohy.

Pre modely s uzamykacou pákou (napr. PGA20, PWA216):

Otvorte zaisťovaciu páčku, nasaďte kryt, otočte ho do požadovanej polohy a zatvorte páku. Uzavretá strana krytu (7) musí vždy smerovať k operátorovi.

Poznámka: Nastavovaciu maticu je možné nastaviť, aby sa zabezpečilo bezpečné uchytenie po zatvorení páky.

Pre modely bez blokovacej páčky (napr. PGA30):

Ochranný kryt je upevnený skrutkou. Po inštalácii krytu do požadovanej polohy utiahnite skrutku skrutkovačom. Uistite sa, že je kryt bezpečne pripevnený a neotáča sa. Uzavretá strana krytu by mala tiež smerovať k operátorovi.

Ochranný kryt na rezanie:

Pri rezaní kovu vždy používajte ochranný kryt (7) určený na rezanie. Nainštalujte ho rovnakým spôsobom ako brúsny kryt.

Odstránenie ochranného krytu

Nikdy neodstraňujte kryt kotúča (7), pokiaľ to nie je potrebné na údržbu.

Postup sa môže líšiť v závislosti od modelu:

Pre modely s uzamykacou pákou (napr. PGA20, PWA216):

1. Odstráňte kotúč (11), vonkajšiu prírubu (8) a vnútornú prírubu (9).
2. Otvorte uzamykaciu páku a otočte kryt (7), aby ste zarovnali výstupky s vybraniami na skrini prevodovky.
3. Odstráňte puzdro.
4. Pri opätovnom nasadení krytu postupujte podľa krokov v opačnom poradí.

Pre modely bez blokovacej páčky (napr. PGA30):

1. Odstráňte kotúč (11), vonkajšiu prírubu (8) a vnútornú prírubu (9).
2. Pomocou skrutkovača uvoľnite upevňovaciu skrutku na ochrannom kryte (7).
3. Otočte skriňu tak, aby výstupky boli zarovnané s vybraniami na skrini prevodovky, potom ju vyberte.
4. Pri opätovnom nasadení krytu postupujte podľa týchto krokov v opačnom poradí a pevne utiahnite skrutku.

Odstránené diely uschovajte na bezpečnom mieste.

Nastavenie rýchlosti otáčania

Ovládací panel (12) umožňuje nastaviť rýchlosť otáčania nástroja v závislosti od aktuálnej úlohy.

Stlačením tlačidla voľby rýchlosti na ovládacom paneli (12) prepínate medzi dostupnými úrovňami rýchlosti.

Aktívny režim je zobrazený príslušným indikátorom na paneli.

Ovládanie zapnutia/vypnutia

⚠ POZOR!

Pred začatím práce sa uistite, že spínač správne funguje. Po uvoľnení by sa mal ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté".

Zapnutie nástroja:

Pre modely PGA30, PWA216:

1. Posuňte vypínač (3) dopredu. (pozri obrázok 2c)

Pre model PGA20:

1. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.

Uzamknutie prepínača v zapnutej polohe (iba PGA30, PWA216):

Po spustení náradia stlačte prednú časť spínača (3), kým nezapadne na miesto. To vám umožní pracovať bez neustáleho držania tlačidla.

Vypnutie nástroja:

Pre modely PGA30, PWA216:

1. Krátkym stlačením zadnej časti spínača (3) uvoľnite zámok. Potom ho uvoľnite - spínač sa vráti do pôvodnej polohy a náradie sa vypne.

Pre model PGA20:

1. Znova stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.

Pomocou uhlovej brúsky

⚠ POZOR!

Nezapínajte náradie, ak sa kotúč (11) dotýka obrobku. Pred začatím práce počkajte, kým pohon nedosiahne plnú rýchlosť.

Uhlovú brúsku držte jednou rukou za rukoväť (4) a druhou rukou pevne uchopte prídavnú rukoväť (1) pre lepšiu kontrolu.

Ochranný kryt (7) vždy umiestnite tak, aby väčšina otvoreného kotúča smerovala od vás.

Buďte pripravení na spršku iskier, keď sa kotúč (11) dotkne kovu.

Udržujte uhol medzi kotúčom (11) a povrchom obrobku v rozmedzí 15°–30° pre optimálnu kontrolu, efektívne odoberanie materiálu a minimálne namáhanie nástroja. Buďte opatrní v rohoch, pretože kontakt s pretínajúcimi sa povrchmi môže spôsobiť trhnutie alebo skrútenie nástroja.

Po dokončení brúsenia nechajte obrobok pred manipuláciou vychladnúť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.

Zabránenie preťaženiu

Preťaženie môže poškodiť motor uhlovej brúsky. K tomu dochádza, keď je nástroj vystavený dlhodobému intenzívnemu namáhaniu.

Vyhnite sa nadmernému tlaku na nástroj, aby ste urýchlili prácu. Kotúč (11) pracuje efektívnejšie pod miernym tlakom, čo tiež zabraňuje zníženiu rýchlosti otáčania.

Ak sa uhlová brúska prehreje, nechajte ju 2-3 minúty bežať na voľnobeh, aby sa ochladila na normálnu prevádzkovú teplotu.

Tipy pre optimálny výkon

Štartovanie: Pred začatím práce vždy nechajte náradie bežať na voľnobeh, kým nedosiahne plné otáčky.

Uhol kotúča: Uhol medzi kotúčom (11) a povrchom obrobku udržujte v rozmedzí 15°–30°. Väčší uhol môže spôsobiť, že sa na povrchu objavia hrebene, čím sa zníži kvalita povrchovej úpravy. (Obrázok 3e)

Pohyb: Pohybujte brúskou tam a späť po povrchu obrobku, aby ste zabezpečili rovnomerné brúsenie.

Pomocou rezacieho kotúča

Pri použití rezacieho kotúča nikdy nemeňte uhol rezu, aby ste predišli zaseknutiu kotúča, zastaveniu motora alebo poškodeniu kotúča.

Režte vždy v opačnom smere, ako sa otáča kotúč. Rezanie v rovnakom smere, akým sa otáča kotúč, môže spôsobiť vytlačenie kotúča zo štrbiny.

V prípade tvrdých materiálov použite diamantový kotúč, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky.

Ovládanie vyhrievania diamantového kotúča

Ak sa diamantový kotúč prehreje (pozorovateľné plným prstencom iskier okolo kotúča), prestaňte rezať a nechajte nástroj 2-3 minúty bežať na voľnobeh, aby sa ochladil.

Stabilita obrobku

Vždy pevne upnite alebo držte obrobok, aby ste zabránili jeho pohybu počas práce. To zlepšuje kontrolu a znižuje riziko nehôd.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

Vetracie otvory (13): Udržujte vetracie otvory (13) čisté a bez prekážok. Ak máte kompresor, použite na odstránenie vnútorného prachu stlačený vzduch (nezabudnite nosiť ochranné okuliare).

Telo nástroja: Telo nástroja čistite vlhkou handričkou a jemným mydlom. Vyhnite sa použitiu vody, rozpúšťadiel alebo abrazív. Nikdy nedovoľte, aby sa do prístroja dostala kvapalina, ani ho neponárajte do kvapaliny.

Mazanie: Váš nástroj nevyžaduje dodatočné mazanie.

Skladovanie: Prístroj vždy skladujte na suchom mieste, aby ste predišli poškodeniu vlhkosťou. Ak súprava obsahuje úložné vrecko alebo puzdro, použite ho na ochranu prístroja pred prachom, vlhkosťou a nárazmi počas skladovania a prepravy.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravy, údržbu a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

TABUĽKA RIEŠENIA PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Brúsny kotúč vibruje alebo sa kýve	Vonkajšia príruba (8) nie je dotiahnutá alebo je disk (11) namontovaný nesprávne	Skontrolujte a utiahnite vonkajšiu prírubu (8), uistite sa, že kotúč (11) je správne nainštalovaný.
Disk je poškodený	Poškodený disk sa môže počas prevádzky zlomiť.	Vymeňte za nový disk. Poškodený disk zlikvidujte bezpečným spôsobom.
Disk je vyplnený hlinikom alebo mäkkými zliatinami	Mäkké materiály upchávajú disk	Vymeňte upchatý kotúč alebo použite kotúč určený pre mäkké zliatiny.
Batéria vyteká	Extrémne teploty alebo intenzívne používanie	Zasiahnuté oblasti pokožky ihneď umyte mydlom a vodou. Poškodenú batériu zlikvidujte.
Náradie alebo akumulátor sa počas prevádzky zahrievajú	Normálne vykurovanie kvôli spotrebe energie	Pred pokračovaním nechajte náradie vychladnúť.
Batéria alebo nabíjačka sa počas nabíjania zahrieva	Normálne chemické reakcie počas nabíjania	Nevyžaduje sa žiadna akcia. Počas nabíjania zabezpečte dostatočné vetranie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Typ silnika	Bezszczotkowy			
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Maksymalna średnica tarczy (mm)	125	125	125	125
Średnica wrzeciona	M14	M14	M14	M14
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-3:				
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-3:				
Poziom wibracji podczas szlifowania (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Kategoria ochrony	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Klasa ochrony	III	III	III	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	2.1	2.1	2.5	2.2
Waga bez akumulatora (kg)	1.5	1.5	1.9	1.5
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	5	2	5	2.9
Akumulator				
Napięcie znamionowe (V DC)	20			
Typ akumulatora	Li-ion			
Pojemność (Ah)	4.0 / 8.0			

Ładowarka			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Rękojeść boczna
2. Przycisk blokady wrzeciona
3. Włącznik/wyłącznik
4. Uchwyt
5. Akumulator
6. Przycisk zwalniający akumulator
7. Osłona ochronna tarczy
8. Podkładka mocująca zewnętrzna (flansza dolna)
9. Podkładka mocująca wewnętrzna (flansza górna)
10. Klucz do mocowania
11. Tarcza
12. Panel sterowania
13. Otwory wentylacyjne

WYPOSAŻENIE*

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Instrukcja obsługi	1	1	1	1
Akumulatorowa szlifierka kątowa	1	1	1	1
Akumulator 20V, 4 Ah (dodatkowe wyposażenie**)	2	-	2	1
Ładowarka 20 V (dodatkowe wyposażenie**)	1	-	1	1
Rękojeść boczna	1	1	1	1
Klucz specjalny	1	1	1	1
Tarcza do szlifowania	1	-	1	1
Osłona ochronna tarczy	1	1	1	1
Walizka	1	-	1	1

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

**„Dodatkowe wyposażenie" oznacza, że element może być dołączony do zestawu w niektórych wersjach produktu, ale nie we wszystkich.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowe szlifierki kątowe Procraft jest przeznaczone są szlifowania oraz cięcia (po zastosowaniu odpowiedniej osłony tarczy) takich materiałów jak metale, kamień, cegłą, beton, płytki ceramiczne, drewno i materiały drewnopochodne. Każdy model szlifierki nadaje się do wykonywania różnych prac w zastosowaniu przydomowych oraz przy lekkim zastosowaniu profesjonalnym.

Uwaga: narzędzia nie są przeznaczone do długotrwałej, intensywnej eksploatacji. Podczas pracy należy robić regularne przerwy, aby zapobiec przegrzaniu wewnętrznych komponentów.

Użytkowanie narzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może skutkować unieważnieniem gwarancji.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ **OSTRZEZENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie" oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE


Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.


Zawsze trzymać narzędzie obie rękami podczas pracy. Używanie obu rąk zapewnia lepszą kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko urazów.


Nie używać standardowej osłony do operacji cięcia. Podczas pracy z tarczami tnącymi zawsze stosować specjalną osłonę ochronną do cięcia, aby zapewnić odpowiednie bezpieczeństwo.


Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.


Nosić ochronne nauszniki – chronią słuch przed nadmiernym hałasem.


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA SZLIFIEREK KĄTOWYCH

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania papierem ściernym z użyciem szczotek drucianych i przecinania ścierniczą:

1. Niniejsze elektronarzędzie może być stosowane jako szlifierka do szlifowania ścierniczą, papierem ściernym, szczotkami drucianymi oraz przecinarka. Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do poniższych zaleceń może stwarzać niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
2. Niniejsze elektronarzędzie nie może być wykorzystywane

do polerowania. Zastosowanie elektronarzędzia do innej niż przewidziana czynności roboczej, może stać się przyczyną zagrożeń i obrażeń.

3. Nie wolno dokonywać przeróbek elektronarzędzia w sposób, który umożliwi wykonanie prac, do których nie zostało ono zaprojektowane oraz które nie zostały określone przez producenta elektronarzędzia jako dopuszczalne. Tego rodzaju przeróbki mogą skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.
4. Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzi, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.
5. Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z większą niż dopuszczalna prędkość, może się rozerwać, a jego części odprysnąć.
6. Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być odpowiednie dla niniejszej szlifierki. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach mogą być niewystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
7. Narzędzia robocze z wkładką gwintowaną muszą dokładnie pasować na gwint na wrzecionie. W przypadku narzędzi roboczych, mocowanych przy użyciu podkładki mocującej, średnica otworu narzędzia roboczego musi być dopasowana do średnicy podkładki mocującej. Narzędzia robocze, które nie są dokładnie osadzone na elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
8. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować osprzęt np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, dyski elastyczne pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić czy nie uległo ono uszkodzeni, lub użyć innego nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie robocze zostało sprawdzone i zamocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia najczęściej łamią się i ulegają zniszczeniu w czasie próbnym.
9. Należy stosować wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy stosować ochronę twarzy i ochronę oczu. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, środków ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ścieranego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maska przeciwpyłowa i ochronna dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.
10. Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy pracy elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi stosować środki ochrony osobistej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
11. Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, należy je trzymać tylko za izolowaną rękojeść. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdą się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługiwanej.
12. Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
13. Nigdy nie wolno przenosić uruchomionego elektronarzędzia. Przypadkowy kontakt obracających się narzędzi roboczych z ubraniem może spowodować ich wciągnięcie i kontakt narzędzia roboczego z ciałem osoby obsługującej.
14. Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
15. Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon.
16. Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażania prądem.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFOWANIA I PRZECINANIA ŚCIERNICĄ

1. Należy używać wyłącznie ścienicy przeznaczonej dla danego elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy. Niewłaściwe ściernice mogą być niewystarczająco osłonięte i nie są bezpieczne.
2. Tarcze szlifierskie z obniżonym środkiem należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź osłony. Niefachowo osadzona tarcza szlifierska, wystająca poza krawędź osłony nie będzie wystarczająco osłonięta.
3. Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia, a jej ustawienie kątowe musi gwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa. Oznacza to, że zwrócona do osoby obsługującej część ściernicy ma być w jak największym stopniu osłonięta. Osłona ma ochraniać osobę obsługującą przed odłamkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
4. Używać ściernic tylko do prac dla nich przewidzianych. Nie należy np. nigdy szlifować boczną powierzchnią ściernicy tarczowej do cięcia. Tarczowe ściernice trące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Wpływ sił bocznych na te ściernice może je złamać.
5. Do mocowania ściernicy używać zawsze nieuszkodzonych tarcz mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie. Odpowiednie tarcze mocujące podpierają ściernicę i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania się. Tarcze mocujące do ściernic tnących mogą różnić się od tarcz mocujących przeznaczonych do innych ściernic.
6. Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotów, występującej w mniejszych elektronarzędziach i dlatego mogą się złamać.
7. Przy używaniu tarcz wielofunkcyjnych należy zawsze stosować osłonę odpowiednią dla danej pracy. Zastosowanie nieodpowiedniej osłony może nie zapewnić wymaganego poziomu ochrony, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS CIĘCIA TARCZĄ ŚCIERNĄ

1. Nie wolno stosować nadmiernej siły posuwu, zbyt dużego nacisku na tarczę lub wykonywać niedopuszczalnie głębokie cięcia. Przy stosowaniu zbyt dużego nacisku lub siły posuwu wzrasta podatność tarczy na wyginanie się lub zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia tarczy.
2. Nie wolno stać na linii obracającej się tarczy ani za nią. Jeżeli tarcza obraca się w kierunku przeciwnym od pozycji operatora, to przy odrzucie elektronarzędzie wraz z obracającą się tarczą może odskoczyć w kierunku operatora.
3. Przy zaklinowaniu się tarczy lub wstrzymaniu pracy z jakiegokolwiek innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie, trzymając je w bezruchu aż do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Zabrania się wyjmowania tarczy z przecinanego materiału, dopóki tarcza obraca się, gdyż może to doprowadzić do odrzutu. Następnie należy zbadać przyczynę zakleszczenia się tarczy i podjąć stosowne działania w celu wyeliminowania problemu.
4. Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza znajduje się w przecinanym materiale. Dopiero gdy tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową można ją ostrożnie włożyć w naciętą szczelinę. Przy ponownym uruchomieniu elektronarzędzia tarcza, którego znajduje się w przecinanym materiale, tarcza może zakleszczyć się, wyskoczyć z materiału lub spowodować odrzut.
5. Duże płyty oraz długie elementy należy odpowiednio podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu narzędzia. Duże oraz długie elementy mogą uginać się pod własnym ciężarem. Podparcie należy umieścić pod przecinanym elementem w pobliżu linii cięcia i na krawędziach elementu, po obu stronach tarczy.
6. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć we wnękach ścian oraz miejscach zacienionych. Wystająca tarcza może przeciąć rury z gazem lub wodą, przewody elektryczne lub obiekty, co może spowodować odrzut.
7. Nie wolno dokonywać cięcia w linii krzywej. Przeciążona tarcza jest podatna na wyginanie się oraz zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia tarczy, co z kolei może doprowadzić do poważnych obrażeń.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFOWANIA PAPIEREM ŚCIERNYM

1. Nie należy stosować zbyt wielkich krążków ściernych. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta. Wystający poza dysk elastyczny papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PRACY Z UŻYCIEM SZCZOTEK DRUCIANYCH

1. Należy wziąć pod uwagę, że nawet przy normalnym użytkowaniu dochodzi do utraty drutów ze szczotki. Nie należy przeciążać drutów przez zbyt silny nacisk. Kawałki drutów mogą z łatwością przebić się

przez cienkie ubranie i/lub skórę.

2. Jeżeli zalecane jest użycie osłony należy zapobiegać kontaktowi szczotki z osłoną. Średnica tarcz czy szczotek może się zwiększyć przez siłę nacisku i siły odśrodkowe.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Zawsze używać odpowiedniej osłony ochronnej dla tarczy szlifierskiej. Zapobiega to rozprzestrzenianiu się odłamków w przypadku pęknięcia tarczy, co może prowadzić do poważnych urazów.
2. Nosić okulary ochronne, nauszniki i maskę przeciwpyłową. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować urazami oczu, uszkodzeniem słuchu spowodowanym hałasem lub problemami z oddychaniem wskutek wdychania pyłu.
3. Trzymać osoby postronne w bezpiecznej odległości od strefy pracy. Lecące odłamki lub iskry mogą stanowić zagrożenie dla osób, które nie mają odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
4. Upewnić się, że miejsce pracy jest wolne od materiałów łatwopalnych. Iskry powstające podczas szlifowania mogą spowodować pożar.
5. Nie pracować narzędziem w stanie zmęczenia lub w sytuacjach rozpraszających uwagę. Obniżona koncentracja zwiększa ryzyko wypadków.
6. Nie używać narzędzia w wilgotnym lub mokrym środowisku. Wilgoć zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

ODRZUT I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zaczepienie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, dysk elastyczny, szczotka druciana itd. Zaczepienie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.
2. Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunki ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.
3. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.
4. Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ramię ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi rękojeść dodatkowa, należy jej zawsze używać, aby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem reakcji podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności.
5. Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
6. Należy trzymać się z dala od strefy, w której porusza się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
7. Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
8. Nie wolno używać pił oraz tarcz łańcuchowych do drewna, diamentowych tarcz segmentowych z odstępami między zębami większymi niż 10 mm lub innych tarcz zębatych. Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. Przed użyciem sprawdzić tarczę szlifierską pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Uszkodzone tarcze mogą pęknąć podczas pracy, powodując rozrzut odłamków i ryzyko urazów.
2. Sprawdzić poprawność montażu i wyważenia tarczy szlifierskiej przed rozpoczęciem pracy. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do pęknięcia tarczy i utraty kontroli nad narzędziem.
3. Upewnić się, że narzędzie jest wyłączone przed regulacją lub wymianą akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować poważne obrażenia.
4. Pozwolić narzędziu pracować na biegu jałowym przez co najmniej jedną minutę przed rozpoczęciem pracy. Umożliwi to wykrycie źle zamontowanych lub uszkodzonych tarcz i zmniejszy ryzyko ich pęknięcia.
5. Zapewnić solidne zamocowanie obrabianego materiału. Stabilne mocowanie zapobiega zakleszczeniu tarczy i ewentualnemu odbiciu narzędzia.
6. Używać wyłącznie tarcz szlifierskich zalecanych dla tego modelu narzędzia i o prędkości obrotowej wyższej niż maksymalna prędkość szlifierki. Użycie niewłaściwych tarcz lub o niższej dopuszczalnej prędkości obrotowej może prowadzić do nieprawidłowej pracy, odrzutu lub pęknięcia tarczy.
7. Nie używać tarcz szlifierskich po upływie terminu przydatności. Zużyte lub przeterminowane tarcze mogą pęknąć podczas pracy, co stanowi zagrożenie dla operatora.

ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ZE SZLIFIERKĄ KĄTOWĄ

1. Trzymać narzędzie obiema rękami podczas pracy. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem, zwiększając ryzyko urazów lub uszkodzenia obrabianego materiału.
2. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość obrotową przed rozpoczęciem pracy. Używanie narzędzia przy zbyt niskiej prędkości może prowadzić do odbicia lub utraty kontroli.
3. Trzymać ręce z dala od obracających się części. Kontakt z tarczą może spowodować poważne skaleczenia lub amputację.
4. Unikać nadmiernego nacisku na narzędzie podczas pracy. Zbyt duży nacisk może prowadzić do przegrzania tarczy lub jej pęknięcia, co zwiększa ryzyko utraty kontroli.
5. Nie dotykać obrabianego materiału bezpośrednio po szlifowaniu. Powierzchnia może być bardzo gorąca i powodować oparzenia przy kontakcie.
6. Unikać pracy pod niewygodnymi kątami. Niestabilna pozycja zwiększa ryzyko utraty kontroli i urazu.
7. Zapewnić odpowiednią wentylację narzędzia podczas pracy. Przegrzanie może prowadzić do przedwczesnej awarii narzędzia lub zwiększonego ryzyka zapłonu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać i konserwować narzędzie, w tym osłony, podkładki mocujące i przewody. Zużyte lub uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i prowadzić do awarii.
2. Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akcesoriów. Może to powodować brak wyważenia, utratę kontroli nad narzędziem lub urazy.
3. Przechowywać narzędzie w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używane. Niewłaściwe przechowywanie może prowadzić do uszkodzeń lub przypadkowego uruchomienia.
4. Wymieniać zużyte tarcze szlifierskie na czas. Używanie nadmiernie zużytych tarcz zmniejsza efektywność pracy i zwiększa ryzyko ich pęknięcia.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora (rys. 2a)

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się na przodzie akumulatora i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

1 dioda: 25% ładunku

2 diody: 50% ładunku

3 diody: 75% ładunku

4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora (rys. 2b)

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

Miejsca chwytu

Zawsze trzymać szlifierkę kątową pewnie obiema rękami podczas pracy. Używać dodatkowej rękojeści (1) oraz głównej rękojeści (4) dla pewnego chwytu i lepszej kontroli nad narzędziem.

Regulowana dodatkowa rękojeść (rys. 2d)

Istnieje możliwość ustawienia rękojeści w jednej z dwóch dostępnych pozycjach, aby zapewnić maksymalną kontrolę i wygodę podczas pracy ze szlifierką kątową. Dodatkową rękojeść (1) należy wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w jedno z otworów po bokach przekładni.

UWAGA! Zawsze używać dodatkowej rękojeści, aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem.

Przycisk blokady wrzeciona

Przycisk blokady wrzeciona (2) należy używać wyłącznie podczas wymiany tarczy. Nigdy nie naciskać go, gdy tarcza się obraca!

Montaż tarczy (rys. 3)

1. Podkładkę wewnętrzną (rysunek 3a 1) zamontować na wrzecionie i osadzić na dwóch płaskich bokach wrzeciona.
2. Umieścić tarcze tnącą (rysunek 3a 2) na wewnętrznej podkładce (rysunek 3a 1).
3. Następnie zamocować podkładkę mocującą zewnętrzną (rysunek 3a 3) na wrzecionie.
4. Nacisnąć przycisk blokady wrzeciona (2) i obracać wrzeciono, aż zostanie zablokowane.
5. Dokładnie dokręcić zewnętrzną podkładkę (8) za pomocą klucza (10). (rysunek 3d)

Sprawdzenie poprawności montażu

Upewnić się, że tarcza (11) obraca się swobodnie i jest solidnie zamocowana. Wykonać próbny rozruch bez obciążenia przez 20 sekund, aby sprawdzić, czy nie występują drgania lub bicie tarczy.

Demontaż tarczy

Aby zdjąć tarczę, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

Montaż podkładki zewnętrznej

Podkładka zewnętrzna (8) należy zamontować zgodnie z grubością używanej tarczy:

- ◊ Dla cienkich tarcz tnących lub diamentowych – wypukła część podkładki zewnętrznej (8) powinna być skierowana na zewnątrz, od tarczy.
- ◊ Dla grubszych tarcz szlifierskich – wypukła część podkładki zewnętrznej (8) powinna być skierowana w stronę tarczy, zapewniając lepsze podparcie.

Zawsze upewnić się, że tarcza (11) jest solidnie zamocowana.

Regulacja osłony ochronnej

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac odłączyć akumulator (5). Osłona ochronna (7) musi być zamontowana podczas pracy z tarczami szlifierskimi lub tnącymi.

Osłona ochronna do szlifowania

1. Profilowane wycięcie na osłonie ochronnej (7) zapewnia jej prawidłowe dopasowanie do narzędzia.
2. Dopasować osłonę ochronną (7) do wycięcia na wrzecionie i obrócić ją do wymaganej pozycji roboczej.

Osłona ochronna do szlifowania z dźwignią blokującą (np. PGA20, PWA216)

Otworzyć dźwignię blokującą, zamontować osłonę, obrócić ją do odpowiedniego położenia i zamknąć dźwignię. Zamknięta strona osłony (7) zawsze powinna być skierowana w stronę operatora.

Wskazówka: Nakrętkę regulacyjną można wyregulować w celu zapewnienia pewnego mocowania po zamknięciu dźwigni.

Osłona ochronna do szlifowania ze śrubą mocującą (np. PGA30)

Osłona ochronna mocowana jest za pomocą śruby. Po ustawieniu osłony w odpowiedniej pozycji należy dokręcić śrubę za pomocą śrubokręta. Upewnić się, że osłona jest solidnie zamocowana i nie obraca się. Zamknięta strona osłony powinna być również skierowana w stronę operatora.

Osłona ochronna do cięcia

Podczas cięcia metalu zawsze używać osłony ochronnej (7) przeznaczonej do cięcia. Montaż osłony należy wykonać w taki sam sposób, jak osłony do szlifowania.

Demontaż osłony ochronnej

Nigdy nie zdejmować osłony ochronnej tarczy (7), jeśli nie jest to konieczne do konserwacji.

Procedura może się różnić w zależności od modelu:

Dla modeli z dźwignią blokującą (np. PGA20, PWA216):

1. Zdjąć tarczę (11) oraz obie podkładki mocujące (wewnętrzną (8) i zewnętrzną (9).
2. Otworzyć dźwignię blokującą i obrócić osłonę (7), aż zaczepy pokryją się z wycięciami w obudowie przekładni.
3. Zdjąć osłonę.
4. Aby ponownie zamontować osłonę, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

Dla modeli ze śrubą mocującą (np. PGA30)

1. Zdjąć tarczę (11), kołnierz zewnętrzny (8) oraz kołnierz wewnętrzny (9).
2. Za pomocą śrubokręta poluzować śrubę mocującą osłonę ochronną (7).
3. Obrócić osłonę tak, aby wypustki pokryły się z wycięciami na obudowie przekładni, a następnie ją zdjąć.
4. Aby ponownie zamontować osłonę, wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności i dokładnie dokręcić śrubę.

Wszystkie zdemontowane elementy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Regulacja prędkości obrotowej

Panel sterowania (12) umożliwia dobranie prędkości obrotowej narzędzia do wykonywanej pracy.

Aby zmienić prędkość, należy nacisnąć przycisk wyboru prędkości na panelu sterowania (12), aby przełączyć prędkość pomiędzy dostępnymi zakresami.

Wybrana prędkość zostanie wskazana odpowiednim wskaźnikiem na panelu sterowania.

Obsługa włącznika

⚠ **UWAGA!**

Przed użyciem narzędzia zawsze sprawdzać działanie włącznika. Po jego zwolnieniu powinien swobodnie wracać do pozycji „Wył".

Włączanie narzędzia

Dla modeli PGA30, PWA216:

Nacisnąć włącznik Wł/Wył (3) do przodu, aby uruchomić narzędzie. (rysunek 2c).

Dla modelu PGA20:

Nacisnąć włącznik Wł/Wył (3)

Blokada włącznika w trybie pracy (wyłącznie modele PGA30, PWA216):

Po uruchomieniu narzędzia nacisnąć przednią część włącznika WI/Wył (3) w dół, aż do słyszalnego kliknięcia. Umożliwi to blokadę włącznika w trybie pracy, dzięki czemu nie ma potrzeby ciągłego trzymania przycisku.

Wyłączanie narzędzia

Dla modeli PGA30, PWA216:

Krótkie naciśnięcie tylnej części włącznika WI/Wył (3) spowoduje zwolnienie blokady. Następnie zwolnić przycisk, aby włącznik wrócił do pozycji początkowej i narzędzie zostało wyłączone.

Dla modelu PGA20:

Nacisnąć włącznik WI/Wył ponownie.

Użytkowanie szlifierki kątowej

⚠ UWAGA!

Nie włączać narzędzia, jeśli tarcza (11) dotyka obrabianego materiału. Przed rozpoczęciem pracy poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową.

Trzymać szlifierkę jedną ręką za uchwyt (4), a drugą pewnie obejmować dodatkową rękojeść (1), aby zapewnić lepszą kontrolę nad narzędziem.

Zawsze ustawiać osłonę ochronną (7) w taki sposób, aby większa część odsłoniętej tarczy była skierowana od użytkownika.

Być przygotowanym na iskry powstające podczas kontaktu tarczy (11) z metalem.

Utrzymywać kąt nachylenia tarczy (11) względem obrabianego materiału w zakresie 15°-30°, co zapewnia optymalną kontrolę, skuteczne usuwanie materiału oraz minimalne obciążenie narzędzia.

Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, ponieważ kontakt tarczy z przecinającymi się powierzchniami może powodować gwałtowne szarpnięcia lub skręcenie narzędzia.

Po zakończeniu szlifowania pozwolić obrabianemu materiałowi ostygnąć przed jego dotknięciem. Nie dotykać gorących powierzchni.

Zapobieganie przeciążeniu

Przeciążenie może uszkodzić silnik szlifierki kątowej, zwłaszcza podczas długotrwałej pracy pod intensywnym obciążeniem.

Unikać nadmiernego nacisku na narzędzie w celu przyspieszenia pracy. Tarcza (11) działa najefektywniej przy lekkim nacisku, co dodatkowo zapobiega spadkowi prędkości obrotowej.

W przypadku przegrzania szlifierki pozwolić jej pracować na biegu jałowym przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik do normalnej temperatury roboczej.

Wskazówki dotyczące zoptymalizowanej pracy

Uruchamianie: Zawsze uruchamiać narzędzie na biegu jałowym, aby osiągnęło maksymalną prędkość obrotową przed rozpoczęciem pracy.

Kąt nachylenia tarczy: Utrzymywać kąt między tarczą (11) a powierzchnią obrabianego materiału w zakresie 15°-30°. Zbyt duży kąt może powodować powstawanie nierówności, pogarszając jakość wykończenia. (Rysunek 3e)

Ruch: Przesuwać szlifierkę po powierzchni obrabianego materiału ruchem do przodu i do tyłu, aby uzyskać równomierną obróbkę.

Użycie tarczy tnącej

Nigdy nie zmieniać kąta cięcia podczas korzystania z tarczy tnącej. Może to prowadzić do zakleszczenia tarczy, zatrzymania silnika lub jej pęknięcia.

Zawsze ciąć w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy. Cięcie w tym samym kierunku co obrót tarczy może spowodować wypadnięcie tarczy z cięcia i utratę kontroli nad narzędziem.

Do cięcia twardych materiałów stosować tarczę diamentową, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

Kontrola nagrzewania tarczy diamentowej

Jeśli tarcza diamentowa się przegrzewa (widoczny pełny pierścień iskier wokół tarczy), natychmiast przerwać cięcie.

Pozostawić narzędzie na biegu jałowym przez 2–3 minuty, aby umożliwić schłodzenie tarczy przed dalszą pracą.

Stabilność obrabianego materiału

Zawsze solidnie mocować lub przytrzymywać obrabiany materiał, aby zapobiec jego przesuwaniu się podczas pracy.

Odpowiednie unieruchomienie materiału zwiększa kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko wypadków.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych zawsze należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Utrzymywać otwory wentylacyjne (13) w czystości i wolne od zanieczyszczeń. Jeśli dostępny jest kompresor, używać sprężonego powietrza do usuwania wewnętrznego pyłu (należy założyć okulary ochronne podczas tej czynności).

Czyścić obudowę narzędzia wilgotną ściereczką i łagodnym mydłem. Unikać stosowania wody, rozpuszczalników oraz materiałów ściernych. Nie dopuszczać do przedostania się cieczy do wnętrza narzędzia ani nie zanurzać go w żadnym płynie. Narzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Zawsze przechowywać narzędzie w suchym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wilgocią. Jeśli w zestawie znajduje się torba lub walizka do przechowywania, należy z nich korzystać, aby chronić narzędzie przed pyłem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu i przechowywania.

Aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie narzędzia, wszelkie naprawy, konserwacje i regulacje powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych serwisach, przy użyciu oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

MOŻLIWE USTERKI ORAZ WSKAZÓWKI ICH USUWANIA

Usterka	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Tarcza szlifierki wibruje lub chwieje się	Zewnętrzna podkładka mocująca (8) nie jest dokręcona lub tarcza (11) została zamontowana nieprawidłowo	Sprawdzić i dokręcić zewnętrzną podkładkę mocującą (8), upewnić się, że tarcza (11) jest zamontowana prawidłowo
Tarcza jest uszkodzona	Uszkodzona tarcza może pęknąć podczas pracy	Wymienić tarczę na nową.
Tarcza zapycha się aluminium lub miękkimi stopami	Miękkie materiały zatykają tarczę	Uszkodzoną tarczę zutylizować w bezpieczny sposób.
Wyciek z akumulatora	Ekstremalne temperatury lub intensywne użytkowanie	Natychmiast przemyć dotknięte obszary skóry wodą z mydłem. Uszkodzony akumulator zutylizować.
Narzędzie lub akumulator nagrzewa się podczas pracy	Normalne nagrzewanie wynikające z poboru energii	Przed kontynuowaniem pracy należy pozwolić narzędziu ostygnąć.
Akumulator lub ładowarka nagrzewają się podczas ładowania	Normalne reakcje chemiczne podczas ładowania	Pozostawić narzędzie do ostygnięcia przed kontynuacją pracy. Nie wymaga żadnych działań. Zapewnić odpowiednią wentylację podczas ładowania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą

lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРЕН ЪГЛОШЛАЙФ PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Тип на двигателя	Безчетков			
Напрежение (В, постоянно)	20	20	20	20
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Максимален диаметър на диска (мм)	125	125	125	125
Резба на шпиндела	M14	M14	M14	M14
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-3:				
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-2-3:				
Ниво на вибрация (м/с^2) Несигурност K (м/с^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Ниво на защита	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Клас на защита	III	III	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	2.1	2.1	2.5	2.2
Тегло на инструмента без батерия (кг)	1.5	1.5	1.9	1.5
Тегло (включително аксесоари) (кг)	5	2	5	2.9
Батерия				
Напрежение (В, постоянно)	20			
Тип на батерията	Li-ion			
Капацитет (Ач)	4.0 / 8.0			
Зарядно устройство				
Модел	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5	
Входящо напрежение (В, променливо) Честота (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	
Мощност (Вт)	45	95	135	
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20	20	20	
Изходящ ток (А)	2	4	6.5	
Клас на защита	II	II	II	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Допълнителна дръжка
2. Бутон за заключване на шпиндела
3. Превключвател за включване/изключване
4. Дръжка
5. Батерия
6. Бутон за освобождаване на батерията
7. Защитен капак (предпазител)
8. Външен фланец
9. Вътрешен фланец
10. Ключ за затягане
11. Диск
12. Контролен панел
13. Вентилационни отвори

ОКОМПЛЕКТОВКА*

	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Ръководство за потребителя	1	1	1	1
Акумулаторен ъглошлайф	1	1	1	1
Батерия 20В 4Ач (опция**)	2	-	2	1
Зарядно устройство 20В (опция)	1	-	1	1
Допълнителна дръжка	1	1	1	1
Ключ	1	1	1	1
Шлифовъчен диск	1	-	1	1
Защитен капак за шлайфане	1	1	1	1
Пластмасов куфар	1	-	1	1

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

**„Опция" означава, че артикулът може да бъде включен в някои версии на продукта, но не във всички.

Акумулаторните ъглошлайф машини Procraft са предназначени за шлайфане и рязане (при използване на подходящия предпазител) на различни материали, включително метал, камък, тухли, бетон, керамични плочки, дърво и материали на основата на дърво. Всеки модел е подходящ за изпълнение на общи битови задачи или лека професионална употреба.

Обърнете внимание: Инструментите не са предназначени за продължителна интензивна употреба. По време на работа е необходимо да се правят редовни почивки, за да се избегне прегряване на вътрешните компоненти.

Използването на инструментите по начин, различен от описаните тук, може да анулира гаранцията.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, ин-

струкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Винаги дръжте инструмента с две ръце, докато работите. Използването на две ръце осигурява по-добър контрол и намалява риска от нараняване.



Не използвайте стандартния предпазител за операции по рязане. Когато работите с режещи дискове, винаги използвайте специален предпазител за рязане, за да осигурите подходяща защита.



Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.



Носете защитни слушалки — те защитават слуха от прекомерен шум.



Прочетете ръководството за потребителя – Винаги следвайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в него.



Общо предупреждение за опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ ЪГЛОШЛАЙФ

Съвети за безопасност при шлайфане, работа с телена четка и рязане с абразивен диск:

1. Този електроинструмент може да се използва за шлайфане с абразивен диск, шлайфане с шкурка, шлайфане с телени четки, а също и за рязане. Трябва да се спазват всички предпазни мерки, инструкции, описания и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на тези инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
2. Този електроинструмент не е предназначен за полиране. Използването на инструмента за операции, които не са предвидени от производителя, може да доведе до опасни ситуации и нараняване.
3. Не модифицирайте електроинструмента, за да изпълнява работа, за която не е проектиран или одобрен от производителя. Такива модификации могат да доведат до загуба на контрол върху инструмента и да причинят сериозно нараняване.
4. Не използвайте аксесоари, които не са предназначени или препоръчани от производителя за този инструмент. Фактът, че даден аксесоар може да бъде монтиран на инструмент, не гарантира безопасното му използване.
5. Допустимата скорост на въртене на монтирания диск не трябва да бъде по-ниска от максималната скорост на въртене, посочена върху инструмента. Ако дискът работи с по-висока скорост от тази, за която е проектиран, това може да доведе до счупване и разхвърчане на части.
6. Външният диаметър и дебелината на използвания диск трябва да съответстват на дадения инструмент. Дискове с неправилен размер може да не бъдат адекватно защитени или контролирани по време на работа.
7. Дисковете с резба трябва да съвпадат точно с резбата на шпиндела. Ако дискът е монтиран с помощта на фланци, диаметърът на монтажния отвор трябва да съответства на размера на фланеца. Дисковете, които са лошо монтирани, могат да вибрират, причинявайки загуба на контрол върху инструмента.
8. Забранено е използването на повредени дискове. Преди всяка употреба проверявайте оборудването за пукнатини и стърготини. Проверете дисковете за износване или повреда и телените четки за разхлабени или счупени власинки. Ако електроинструмент или аксесоар бъде изпуснат, е необходимо да го проверите за повреда или да смените аксесоара. След като дискът е проверен и монтиран, оставете инструмента на празен ход за една минута, като се уверите, че операторът и страничните наблюдатели са на безопасно разстояние от въртящия се диск. Повредените консумативи най-често се чупят по време на пробно пускане.
9. Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата е необходимо да се използват предпазни средства за лице и очи. Ако е необходимо, използвайте респиратор, защита на слуха, защитни ръкавици или специална престилка, която ще предпази от малки частици. Очите трябва да бъдат защитени от летящи отломки, които се появяват по време на работа. Респираторът трябва да филтрира праха, генериран по време на обработката. Дългосрочното излагане на шум може да причини загуба на слуха.
10. Уверете се, че страничните хора са на безопасно разстояние от работната зона на инструмента. Всеки в близост до работещ инструмент трябва да използва лични предпазни средства. Части от материал на детайла или фрагменти от дискове могат да излетят и да причинят нараняване дори извън работната зона.
11. Когато работите по предмети, където инструментът може случайно да влезе в контакт със скрити кабели, дръжте го само за изолираните дръжки. Ако влезете в контакт с проводник под напрежение, всички метални части на инструмента може да станат под напрежение, което да доведе до токов удар.
12. Никога не оставяйте инструмента, докато оборудването не спре напълно. Въртящият се диск може да се закачи за повърхността и да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
13. Не носете инструмента, докато е включен. Случаен контакт между въртящо се оборудване и облекло може да доведе до заклещване и нараняване на оператора.
14. Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента. Работното колело на двигателя изтегля прах в корпуса и натрупването на метален прах може да създаде опасност от късо съединение.
15. Не използвайте инструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да причинят пожар.
16. Забранено е използването на инструмента с течни охладители. Контактът с вода или други течности може да доведе до токов удар.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ И РЯЗАНЕ С АБРАЗИВЕН ДИСК

1. Използвайте само абразивни дискове, предназначени за употреба с този електрически инструмент, и предпазител, подходящ за използвания диск. Неподходящите дискове може да не са адекватно защитени, което представлява риск за сигурността.
2. Дисковете с нисък център трябва да бъдат монтирани така, че работната им повърхност да не излиза извън ръбовете на защитния капак. Ако дискът стърчи извън защитния капак, той не е инсталиран правилно и може да не е подходящо защитен.
3. Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към електроинструмента и позициониран така, че да осигурява максимална защита на оператора. Това означава, че затворената част на защитния капак трябва да бъде между оператора и абразивния диск. Защитният капак предпазва оператора от летящи отломки и случаен контакт с въртящия се диск.
4. Използвайте абразивни дискове само по предназначение. Никога не се опитвайте да шлифовате със страничната повърхност на режещи дискове. Режещите дискове са проектирани да работят само с ръба и страничният натиск може да ги счупи.
5. Винаги използвайте подходящи затягащи фланци с правилния размер и форма, за да закрепите абразивните дискове. Правилните фланци осигуряват опора за диска и намаляват вероятността от повреда на диска. Обърнете внимание, че фланците за затягане на дисковете за рязане може да се различават от тези за други видове абразивни дискове.
6. Не използвайте износени абразивни дискове от други инструменти. Абразивните дискове, предназначени за големи инструменти, не са предназначени за по-високите скорости на компактните модели, което може да доведе до тяхното разрушаване.
7. Когато работите с многофункционални дискове, винаги използ-

звайте предпазител, подходящ за изпълняваната задача. Използването на неподходящ предпазител може да не осигури адекватна защита, увеличавайки риска от сериозно нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РЯЗАНЕ С АБРАЗИВЕН ДИСК

1. Не прилагайте прекомерен натиск върху режещия диск, не режете по-дълбоко от необходимото. Прекалено големият натиск увеличава риска от огъване или прегъване на диска, което може да доведе до откат или повреда на колелото.
2. Не заставайте в линията на въртене на диска или зад него. Ако дискът се върти в посока, обратна на оператора, откатът може да доведе до рязко движение на инструмента към потребителя.
3. Ако дискът се забие в материала, незабавно изключете инструмента и го задръжте неподвижен, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите диска от среза, докато се върти, тъй като това може да доведе до откат. След това трябва да определите причината за засядането и да я отстраните, преди да продължите работа.
4. Не подновявайте рязането, ако дискът вече е в среза. Изчакайте, докато дискът достигне пълна скорост, след което внимателно го върнете в среза. Ако дискът се вклини рязко в материала, той може да заседне, да изхвърчи от среза или да причини отдръпване на инструмента.
5. Дългите и големи детайли трябва да бъдат надеждно поддържани, за да се предотврати увисването им под собственото им тегло, което може да доведе до заклинване на диска и отскачане на инструмента. Подпората трябва да бъде поставена от двете страни на среза, близо до линията на рязане.
6. Бъдете изключително внимателни, когато режете в стени, вдлъбнатини и тъмни зони. Дискът може случайно да повреди скрити тръби, електрически проводници или други конструкции, което може да доведе до опасни последици.
7. Не правете извити разрези. Опитът за рязане на материал по извита траектория кара диска да се огъва и засяда, увеличавайки вероятността то да се счупи или да изрита назад, което може да причини сериозно нараняване.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ С ШКУРКА

1. Не използвайте твърде големи абразивни листове. Размерът на шкурката трябва да съответства на препоръките на производителя на инструмента. Прекомерно стърчащият абразивен лист може да се скъса, задръсти или да причини откат.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТЕЛЕНИ ЧЕТКИ

1. Обърнете внимание, че при работа с четки телените влакна неизбежно ще изпадат. Избягвайте претоварването на инструмента чрез прилагане на прекомерен натиск върху четката. Счупените телени влакна могат лесно да пробият тънки дрехи и да наранят кожата.
2. Ако е необходимо да използвате защитния капак по време на работа, уверете се, че четката не го докосва. Поради центробежната сила телта на четката може да се разшири, което може да доведе до контакт с капака (предпазителя).

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Винаги използвайте предпазител, който е подходящ за монтирания диск. Това предпазва оператора от летящи отломки, ако дискът се счупи, което може да причини сериозни наранявания.
2. Използвайте защитни очила, слушалки и респиратор. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на очите, увреждане на слуха поради шум или проблеми с дишането поради вдишване на прах.
3. Дръжте минувачите на безопасно разстояние от работната зона. Летящи отломки или искри могат да представляват опасност за другите.
4. Уверете се, че в работната зона няма запалими материали. Искрите, генерирани по време на работа, могат да причинят пожар.
5. Не работете с инструмента, когато сте уморени или разсеяни. Намалената концентрация увеличава вероятността от инцидент.
6. Не използвайте инструмента във влажна среда. Влагата увеличава риска от токов удар.

ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ОТКАТ

Откатът е внезапно, неконтролирано дръпване на инструмента, което се случва, когато дискът или инструментът блокират. Това може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

Когато дискът заседне, ръбът му може рязко да дръпне инструмента настрани, в зависимост от посоката на въртене.

Откатът е резултат от неправилна употреба на инструмента. Може да се избегне, като се вземат следните предпазни мерки:

1. Дръжте инструмента здраво с две ръце и застанете в стабилна позиция. Ако вашият модел има допълнителна дръжка, не забравяйте да я използвате.
2. Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части на инструмента. Ако инструментът се отдръпне назад, той може да дръпне силно, което може да доведе до сериозно нараняване.
3. Стойте далеч от зоната на откат. При отскачане инструментът се движи в посока, обратна на въртенето на диска.
4. Бъдете особено внимателни, когато работите по ъгли, остри ръбове и неравни повърхности. Избягвайте да удряте диска в тези зони, тъй като това може да доведе до блокиране или отскачане. Въртящите се инструменти са по-податливи на заклещване, когато работят в ъгли, върху остри ръбове или когато случайно се ударят, което може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
5. Не използвайте за работа циркулярни дискове, верижни дискове за дърво, сегментирани диамантени дискове с разстояние между сегментите, по-голямо от 10 мм, или каквито и да било зъбни дискове. Тези видове дискове често причиняват откат или загуба на контрол върху инструмента.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1. Преди употреба проверете диска за пукнатини или повреди. Повредените дискове могат да се счупят по време на работа, причинявайки разхвърчане на фрагменти и риск от нараняване.
2. Проверете дали дискът е правилно монтиран и балансиран, преди да започнете работа. Неправилният монтаж може да доведе до счупване на диска и загуба на контрол върху инструмента.
3. Уверете се, че инструментът е изключен, преди да регулирате или смените аксесоарите. Случайното активиране може да доведе до сериозно нараняване.
4. Оставете инструмента да работи на празен ход за една минута, преди да започнете работа. Това ще помогне за идентифициране на лошо монтирани или повредени дискове и ще намали риска от тяхната повреда.
5. Уверете се, че детайлът е здраво закрепен. Това предотвратява заклинване на диска и възможно отскачане на инструмента.
6. Използвайте само тези шлифовъчни дискове, които се препоръчват за този модел инструмент и с допустима скорост, надвишаваща максималната скорост на въртене на ъглошлайфа. Използването на неподходящи дискове или дискове с по-ниска скорост може да доведе до неправилна работа, откат или повреда на диска.
7. Не използвайте шлифовъчни дискове с изтекъл срок на годност. Износените или стари дискове могат да се счупят по време на работа, което може да причини нараняване.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЪГЛОШЛАЙФ

1. Дръжте инструмента с две ръце по време на работа. Неспазването на това правило може да доведе до загуба на контрол, увеличавайки риска от нараняване или повреда на детайла.
2. Изчакайте, докато инструментът достигне пълна скорост, преди да започнете работа. Работата при недостатъчна скорост може да доведе до откат или загуба на контрол.
3. Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части. Контактът с диска може да доведе до сериозни порязвания или ампутация.
4. Избягвайте да прилагате прекомерен натиск върху инструмента по време на работа. Прекалено големият натиск може да доведе до прегряване или счупване на диска, причинявайки загуба на контрол.
5. Не докосвайте детайла веднага след шлайфане. Повърхността може да е много гореща и да причини изгаряния при контакт.
6. Избягвайте да работите под неудобни ъгли. Нестабилната позиция увеличава риска от загуба на контрол и нараняване.
7. Осигурете подходяща вентилация на инструмента по време на работа. Прегряването може да доведе до преждевременна повреда на инструмента или повишен риск от пожар.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. Редовно проверявайте и поддържайте инструмента, включително защитните капаци, фланци и кабели. Износените или повредени части могат да намалят безопасността и да причинят неизправност.
2. Не използвайте повредени или модифицирани аксесоари. Това може да доведе до дисбаланс, загуба на контрол или нараняване.

3. Съхранявайте инструмента на сигурно място, когато не го използвате. Неправилното съхранение може да доведе до повреда или случайно активиране.
4. Сменяйте износените шлифовъчни дискове своевременно. Използването на износени дискове намалява ефективността на работа и увеличава риска от тяхното разрушаване.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.

Изваждане на батерията (Фиг. 2a)

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1 светодиод: заредена на 25 %

2 светодиода: заредена на 50 %.

3 светодиода: заредена на 75 %.

4 светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията (Фиг. 2b)

Подравнете батерията с гнездото на инструмента, след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

Зони за захващане

Винаги дръжте ъглошлайфа здраво с две ръце, докато работите. Използвайте спомагателната дръжка (1) и основната дръжка (4) за сигурно захващане.

Регулируема допълнителна дръжка (Фигура 2d)

Имате възможност да избирате от две работни позиции, за да осигурите максимален контрол и комфорт при работа с ъглошлайфа. Допълнителната дръжка (1) може да се завинти по посока на часовниковата стрелка в един от отворите отстрани на редуктора.

ЗАБЕЛЕЖКА! Използвайте тази дръжка по всяко време за пълен контрол над инструмента.

Бутон за блокиране на шпиндела

Бутонът за блокиране на шпиндела (2) трябва да се използва само при смяна на диска. Никога не го натискайте, докато дискът се върти!

Инсталиране на диска (Фиг. 3)

Вътрешният фланец (Фиг. 3a 1) е монтиран на шпиндела и фиксиран към двете плоски страни на шпиндела. Поставете диска (Фиг. 3a 2) върху вътрешния фланец (Фиг. 3a 1), след което монтирайте външния фланец (Фиг. 3a 3) върху шпиндела. Натиснете бутона за заключване на шпиндела (2) и завъртете шпиндела, докато се заключи, след което затегнете здраво външния фланец (8) с гаечния ключ (10). (Фиг. 3d)

Уверете се, че дискът (11) се върти свободно и е здраво закрепен. Извършете тест без натоварване за 20 секунди, за да проверите за вибрации на диска.

За да извадите диска, следвайте тези стъпки в обратен ред

Монтаж на външния фланец

Външният фланец (8) трябва да бъде монтиран в съответствие с дебелината на използвания диск:

- ◊ За тънки режещи или диамантени дискове, изпъкналата част на външния фланец (8) трябва да гледа настрани от диска.
- ◊ За по-дебели шлифовъчни дискове изпъкналата част на външния фланец (8) трябва да гледа към диска за по-добра опора.

Винаги проверявайте дали дискът (11) е здраво закрепен.

Регулиране на защитния капак

Преди извършване на каквато и да е работа по инструмента, отстранете батерията (5). Защитният капак (7) трябва да бъде монтиран при работа с шлифовъчни или режещи дискове.

Защитен капак за шлайфане:

1. Оформената издатина на защитния капак (7) осигурява съвместимост с инструмента.
2. Подравнете капака (7) с оформения жлеб на шпиндела и го завъртете в желаната работна позиция.

За модели със заключващ лост (напр. PGA20, PWA216):

Отворете заключващия лост, поставете капака, завъртете го в желаната позиция и затворете лоста. Затворената страна на защитния капак (7) трябва винаги да е обърната към оператора.

Забележка: Регулиращата гайка може да се регулира, за да се осигури сигурно прилягане след затваряне на лоста.

За модели без заключващ лост (напр. PGA30):

Защитният капак се фиксира с винт. След като монтирате капака в желаната позиция, затегнете винта с отвертка. Уверете се, че защитният капак е здраво закрепен и не се върти. Затворената страна на капака също трябва да е обърната към оператора.

Защитен капак за рязане:

Когато режете метал, винаги използвайте защитния капак (7), предназначен за рязане. Монтирайте го по същия начин като капака за шлифоване.

Премахване на предпазния капак

Никога не отстранявайте предпазителя на диска (7), освен ако не е необходимо за поддръжка.

Процедурата може да варира в зависимост от модела:

За модели със заключващ лост (напр. PGA20, PWA216):

1. Отстранете диска (11), външния фланец (8) и вътрешния фланец (9).
2. Отворете заключващия лост и завъртете капака (7), за да подравните издатините с вдлъбнатините на корпуса на редуктора.
3. Отстранете капака.
4. За да инсталирате отново капака, следвайте стъпките в обратен ред.

За модели без блокиращ лост (напр. PGA30):

1. Отстранете диска (11), външния фланец (8) и вътрешния фланец (9).
2. С помощта на отвертка разхлабете закрепващия винт на защитния капак (7).
3. Завъртете капака, така че издатините да се подравнят с вдлъбнатините на корпуса на редуктора, след което го отстранете.
4. За да инсталирате отново капака, следвайте тези стъпки в обратен ред и затегнете здраво винта.

Съхранявайте отстранените части на сигурно място.

Регулиране на скоростта на въртене

Контролният панел (12) позволява да регулирате скоростта на въртене на инструмента в зависимост от изпълняваната задача.

Натиснете бутона за избор на скорост на контролния панел (12), за да превключвате между наличните нива на скорост.

Активният режим се показва от съответния индикатор на панела.

Управление на включването/изключването

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да започнете работа, уверете се, че превключвателят работи правилно. След като бъде освободен, той трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

Включване на инструмента:

За моделите PGA30, PWA216:

1. Плъзнете превключвателя за включване/изключване (3) напред. (вижте Фиг. 2c)

За модела PGA20:

1. Натиснете бутона за включване/изключване.

Заключване на превключвателя във включено положение (само за PGA30, PWA216):

След стартиране на инструмента натиснете предната част на превключвателя (3), докато щракне на място. Това ще ви позволи да работите без постоянно да държите бутона.

Изключване на инструмента:

За моделите PGA30, PWA216:

1. Натиснете за кратко задната част на превключвателя (3), за да освободите ключалката. След това го отпуснете - превключвателят ще се върне в първоначалното си положение и инструментът ще се изключи.

За модела PGA20:

1. Натиснете отново бутона за вкл./изкл.

Използване на ъглошлайфа

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не включвайте инструмента, ако дискът (11) докосва детайла. Изчакайте, докато задвижването достигне пълна скорост, преди да започнете работа.

Дръжте ъглошлайфа с една ръка за дръжката (4), а с другата ръка хванете здраво спомагателната дръжка (1) за по-добър контрол.

Винаги позиционирайте предпазителя (7) така, че по-голямата част от отворения диск да сочи настрани от вас.

Бъдете готови за поток от искри, когато дискът (11) докосне метала.

Поддържайте ъгъла между диска (11) и повърхността на детайла в рамките на 15°–30° за оптимален контрол, ефективно отстраняване на материал и минимално напрежение на инструмента. Бъдете внимателни в ъглите, тъй като контактът с пресичащи се повърхности може да доведе до дръпване или усукване на инструмента.

След като шлайфането приключи, оставете детайла да се охлади, преди да го хванете. Не докосвайте горещи повърхности.

Предотвратяване на претоварване

Претоварването може да повреди двигателя на ъглошлайфа. Това се случва, когато инструментът е подложен на продължително, интензивно натоварване.

Избягвайте да прилагате прекомерен натиск върху инструмента, за да ускорите работата. Дискът (11) работи по-ефективно при лек натиск, което също предотвратява намаляване на скоростта на въртене.

Ако ъглошлайфът прегрее, оставете го да работи на празен ход за 2-3 минути, за да се охлади до нормална работна температура.

Съвети за оптимална производителност

Стартиране: Винаги пускайте инструмента на празен ход, докато достигне пълна скорост, преди да започнете работа.

Ъгъл на диска: Поддържайте ъгъла между диска (11) и повърхността на детайла в рамките на 15°–30°. По-големият ъгъл може да доведе до появата на ръбове по повърхността, което намалява качеството на обработка. (Фиг. 3e)

Движение: Движете шлифовъчната машина напред-назад по повърхността на детайла, за да осигурите равномерно шлайфане

Използване на режещ диск

Никога не променяйте ъгъла на рязане, когато използвате режещ диск, за да избегнете блокиране на диска, спиране на двигателя или повреда на диска.

Винаги режете в посока, обратна на въртенето на диска. Рязане в същата посока като въртенето на диска може да доведе до изтласкване на диска от прореза.

За твърди материали използвайте диамантен диск за най-добри резултати.

Контрол на нагряването на диамантения диск

Ако диамантеният диск прегрее (забележимо по пълен пръстен от искри около диска), спрете рязането и оставете инструмента да работи на празен ход за 2-3 минути, за да се охлади.

Стабилност на обработвания детайл

Винаги затягайте здраво или дръжте детайла, за да предотвратите движението му по време на работа. Това подобрява контрола и намалява риска от инциденти.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е поддръжка.

Вентилационни отвори (13): Поддържайте вентилационните отвори (13) чисти и свободни от препятствия. Ако имате компресор, използвайте сгъстен въздух, за да отстраните вътрешния прах (не забравяйте да носите предпазни очила).

Корпус на инструмента: Почистете корпуса на инструмента с влажна кърпа и мек сапун. Избягвайте използването на вода, разтворители или абразиви. Никога не позволявайте течност да навлезе в инструмента и не го потапяйте в течност.

Смазване: Вашият инструмент не изисква допълнително смазване.

Съхранение: Винаги съхранявайте инструмента на сухо място, за да избегнете повреда от влага. Ако комплектът включва чанта или калъф за съхранение, използвайте ги, за да предпазите инструмента от прах, влага и удари по време на съхранение и транспортиране.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизи само с оригинални резервни части и консумативи.

ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Дискът вибрира или се клати	Външният фланец (8) не е затегнат или дискът (11) е монтиран неправилно	Проверете и затегнете външния фланец (8), уверете се, че дискът (11) е поставен правилно.
Дискът е повреден	Повреден диск може да се счупи по време на работа	Сменете с нов диск. Изхвърлете повредения диск по безопасен начин.
Дискът се запълва с алуминий или меки сплави	Меките материали запушват неравностите на диска	Сменете повредения диск или използвайте диск, предназначен за меки сплави.
Батерията има теч	Екстремни температури или интензивна употреба	Незабавно измийте засегнатите кожни участъци със сапун и вода. Изхвърлете повредената батерия по безопасен начин.
Инструментът или батерията се нагорещяват по време на работа	Нормално нагряване поради консумация на енергия	Оставете инструмента да се охлади, преди да продължите.
Батерията или зарядното устройство се нагорещяват по време на зареждане	Нормални химически реакции по време на зареждане	Не е необходимо действие. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждане.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
POLIZOR UNGHIULAR
PGA20, PGA22, PGA30, PWA216
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Tip motor	Fără perii			
Tensiune nominală (V DC)	20	20	20	20
Turație fără sarcină (min^{-1})	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Diametrul maxim al discului (mm)	125	125	125	125
Diametrul axului (mm)	M14	M14	M14	M14
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-3:				
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul de putere acustică măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Valori totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-3:				
Nivelul vibrațiilor (m/s²) Incertitudine K (m/s²)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Nivel de protecție	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Clasă de protecție	III	III	III	III
Greutate conform EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	2.1	2.1	2.5	2.2
Greutate unealtă fără acumulator (kg)	1.5	1.5	1.9	1.5
Greutate (cu accesorii incluse) (kg)	5	2	5	2.9
Acumulator				
Tensiune nominală (V DC)	20			
Tip acumulator	Li-ion			
Capacitate (Ah)	4.0 / 8.0			

Încărcător			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasă de protecție	II	II	II

AVERTIZARE: Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii nepotrivite sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a uneltei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Mâner auxiliar
2. Buton blocare ax
3. Comutator Pornire / Oprire
4. Mâner
5. Acumulator
6. Buton eliberare acumulator
7. Protecție pentru disc
8. Flanșă exterioară
9. Flanșă interioară
10. Cheie fixă
11. Disc
12. Panou de control
13. Orificii de aerisire

CONȚINUTUL PACHETULUI*

	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Manual de utilizare	1	1	1	1
Polizor unghiular fără fir	1	1	1	1
Acumulator 20 V 4 Ah (opțional)	2	-	2	1
Încărcător 20 V (opțional)	1	-	1	1
Mâner auxiliar	1	1	1	1
Cheie fixă	1	1	1	1
Disc abraziv	1	-	1	1
Protecție disc de șlefuire	1	1	1	1
Cutie din plastic	1	-	1	1

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

„Opțional" înseamnă că articolul poate fi inclus în unele versiuni/modele ale produsului, dar nu și în altele.

Polizoarele unghiulare fără fir Procraft sunt concepute pentru șlefuirea și tăierea (atunci când sunt utilizate cu protecția corespunzătoare) unei game largi de materiale, inclusiv metal, piatră, cărămidă, beton, plăci ceramice, lemn și materiale pe bază de lemn.

Fiecare model este potrivit pentru sarcini generale de uz casnic sau pentru uz profesional ocazional.

Vă rugăm să rețineți: aceste unelte nu sunt destinate utilizării continue și intensive. Se recomandă să faceți pauze regulate în timpul funcționării pentru a permite componentelor interne să se răcească.

Utilizarea uneltelor în alte scopuri decât cele pentru care au fost concepute poate duce la anularea garanției.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție – Protejează ochii împotriva particulelor.


În timpul utilizării, țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini. Utilizarea ambelor mâini asigură un control mai bun și reduce riscul de accidentare.


Nu utilizați protecția standard în timpul lucrărilor de tăiere. La folosirea discurilor de tăiere, montați întotdeauna protecția specială pentru tăiere.


Purtați mască de protectie împotriva prafului– Previne inhalarea particulelor nocive.


Purtați protecție auditivă – Protejează auzul împotriva zgomotului excesiv.


Citiți manualul de utilizare


Avertizare generală de pericol


În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile directivelor europene.


Marcaj de conformitate eurasiatică.


Marcaj de conformitate pentru Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU POLIZORUL UNGHIULAR FĂRĂ FIR

Recomandări de siguranță pentru șlefuire, șlefuire fină, lucrul cu perii de sârmă și tăierea cu disc abraziv:

1. Această unealtă electrică poate fi utilizată pentru tăiere cu disc abraziv. Respectați toate măsurile de siguranță, instrucțiunile, descrierile și specificațiile furnizate împreună cu unealta. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
2. Acest polizor nu este destinat operațiunilor de lustruire. Utilizarea uneltei pentru scopuri care nu sunt specificate de producător poate duce la situații periculoase și accidente.
3. Nu modificați unealta pentru a efectua lucrări pentru care nu a fost concepută sau aprobată de către producător. Astfel de modificări pot duce la pierderea controlului asupra uneltei și pot cauza accidente grave.
4. Nu folosiți accesorii care nu sunt concepute sau recomandate de producător pentru acest model. Faptul că un accesoriu se potrivește fizic nu înseamnă că este sigur de utilizat.
5. Viteza maximă admisă a discului instalat trebuie să fie cel puțin egală cu viteza specificată pe unealtă. Dacă unealta funcționează cu o viteză mai mare decât cea admisă pentru disc, acesta se poate rupe, iar fragmentele pot fi proiectate cu forță.
6. Diametrul exterior și grosimea discului utilizat trebuie să corespundă specificațiilor uneltei. Discurile cu dimensiuni necorespunzătoare pot să nu fie protejate sau controlate eficient în timpul utilizării.
7. Roțile cu montare filetată trebuie să se potrivească perfect cu filetul axului. Dacă roata este fixată cu ajutorul flanșelor, diametrul alezajului roții trebuie să corespundă dimensiunii flanșei. Roțile montate necorespunzător pot produce vibrații, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.
8. Nu folosiți discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă accesoriile prezintă fisuri sau ciobituri. Verificați discurile flexibile pentru a depista urme de uzură sau deteriorare și periile de sârmă dacă au fire slăbite sau rupte. Dacă unealta sau accesoriile au fost scăpate pe jos, inspectați-le cu atenție sau înlocuiți accesoriile. După ce un disc a fost verificat și montat, porniți unealta timp de un minut în gol, asigurându-vă că utilizatorul și persoanele din jur se află la o distanță sigură de discul în rotație. Accesoriile deteriorate sunt cel mai probabil să cedeze în timpul testului de pornire.
9. Folosiți echipament individual de protecție. În funcție de tipul lucrării, purtați protecție pentru față și ochi. Dacă este necesar, utilizați o mască de protecție respiratorie, protecție auditivă, mănuși de protecție sau un șort special pentru a vă proteja împotriva particulelor fine. Ochii trebuie protejați împotriva aschiilor sau resturilor aruncate în timpul utilizării. Masca respiratorie trebuie să filtreze eficient praful rezultat în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot poate duce la pierderea auzului.
10. Asigurați-vă că persoanele din apropiere se află la o distanță sigură față de zona de lucru. Cei se află în apropierea uneltei în funcțiune trebuie să poarte echipament de protecție. Resturile sau fragmentele unui disc spart pot fi aruncate cu forța și pot provoca răni chiar și în afara zonei imediate de lucru.
11. Când lucrați într-un mediu unde unealta ar putea atinge accidental cabluri electrice ascunse, țineți-o doar de mânerele cu izolație. În cazul contactului cu un fir sub tensiune, toate componentele metalice ale uneltei pot deveni conductoare, provocând electrocutare.
12. Nu așezați unealta jos până când discul nu s-a oprit complet. Un disc aflat încă în rotație poate agăța suprafața de lucru și poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.
13. Nu transportați unealta cât timp este în funcțiune. Contactul accidental al accesoriilor în mișcare cu îmbrăcămintea poate duce la încurcarea acesteia și la răniri.
14. Curățați periodic orificiile de aerisire ale uneltei. Ventilatorul motorului aspiră praf în interiorul carcasei, iar acumularea de praf metalic poate duce la scurtcircuite.
15. Nu folosiți unealta în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile pot declanșa incendii.
16. Nu utilizați unealta împreună cu lichide de răcire. Contactul cu apă sau alte lichide poate provoca electrocutare.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIERE ȘI ȘLEFUIRE CU DISC ABRAZIV

1. Utilizați doar discuri abrazive special concepute pentru acest tip de unealtă și montați întotdeauna protecția corespunzătoare tipului de disc folosit. Discurile nepotrivite pot compromite siguranța utilizatorului și pot duce la accidente.
2. Discurile cu centru adâncit trebuie montate astfel încât suprafața activă să nu depășească marginea protecției. Dacă discul iese în afara protecției, acesta nu este montat corect și nu oferă protecția necesară în timpul utilizării.
3. Protecția trebuie fixată ferm pe unealtă și poziționată astfel încât să ofere maximum de protecție utilizatorului. Partea închisă a protecției trebuie să fie situată între utilizator și discul abraziv. Rolul acesteia este de a proteja împotriva aschiilor, particulelor aruncate și a contactului accidental cu discul în rotație.
4. Folosiți discurile abrazive doar în scopul pentru care au fost concepute. Nu încercați niciodată să șlefuiți folosind partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt concepute să funcționeze cu muchia lor, iar aplicarea unei presiuni pe partea laterală poate duce la ruperea acestora.
5. Folosiți întotdeauna flanșe de fixare nedeteriorate și de dimensiuni potrivite pentru a securiza discul abraziv. Flanșele corespunzătoare oferă suport adecvat discului și reduc riscul de spargere. Rețineți că flanșele de fixare pentru discurile de tăiere pot fi diferite de cele utilizate pentru alte tipuri de discuri abrazive.
6. Nu folosiți discuri uzate provenite de la alte unelte. Discurile abrazive concepute pentru scule mai mari nu sunt concepute pentru turațiile mai ridicate ale modelelor compacte și pot ceda în timpul utilizării.
7. Când folosiți discuri multifuncționale, utilizați întotdeauna o protecție adecvată tipului de lucrare. Folosirea unei protecții nepotrivite poate să nu ofere nivelul necesar de siguranță, crescând riscul de accidentare gravă.

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIEREA CU DISC ABRAZIV

1. Nu aplicați presiune excesivă asupra discului de tăiere și nu tăiați mai adânc decât este necesar. Presiunea excesivă crește riscul ca discul să se îndoaie sau să se blocheze, ceea ce poate duce la recul sau la ruperea discului.
2. Nu stați în același rând (în linie) cu discul în rotație și nici în spatele

acestuia. Dacă discul se rotește în direcția opusă față de utilizator, reculul poate determina deplasarea bruscă a uneltei spre acesta.

3. Dacă discul se blochează în material, opriți imediat unealta și mențineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul din tăietură cât timp este în mișcare, deoarece acest lucru poate provoca recul. Stabiliți cauza blocajului și remediați problema înainte de a relua lucrul.
4. Nu reporniți tăierea cu discul deja introdus în tăietură. Așteptați ca discul să ajungă la turația maximă înainte de a reintra cu grijă în tăietură. Dacă discul este pornit în timp ce se află în material, se poate bloca, poate sări din tăietură sau poate provoca recul.
5. Piesele de lucru mari și lungi trebuie susținute corect pentru a preveni îndoirea sub greutatea proprie, ceea ce poate duce la blocarea discului și la recul. Suporturile trebuie amplasate de ambele părți ale liniei de tăiere, cât mai aproape de zona de lucru.
6. Acordați o atenție deosebită atunci când tăiați în pereți, în zone ascunse sau slab iluminate. Discul expus poate lovi accidental țevi, fire electrice sau alte structuri camuflate, ceea ce poate duce la accidente grave.
7. Nu efectuați tăieturi curbe. Încercarea de a tăia de-a lungul unei linii curbe poate provoca îndoirea și blocarea discului, crescând semnificativ riscul de rupere sau recul, cu potențiale consecințe grave.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘLEFUIREA CU HÂRTIE ABRAZIVĂ

1. Nu utilizați foi abrazive supradimensionate. Dimensiunea hârtiei abrazive trebuie să respecte recomandările producătorului uneltei. Hârtia abrazivă care depășește excesiv marginile suportului se poate rupe, poate bloca unealta sau poate provoca recul.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL CU PERIILE DE SÂRMĂ

1. Țineți cont că firele de sârmă se vor desprinde inevitabil în timpul funcționării. Nu suprasolicitați unealta aplicând o presiune excesivă asupra periei. Firele rupte pot străpunge cu ușurință îmbrăcămintea subțire și pot provoca răni la nivelul pielii.
2. Dacă este necesară utilizarea unei protecții, asigurați-vă că peria nu intră în contact cu aceasta. Datorită forței centrifuge, firele de sârmă se pot extinde spre exterior, ceea ce poate duce la atingerea protecției.

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

1. Folosiți întotdeauna o protecție adecvată pentru discul montat. Aceasta protejează utilizatorul împotriva particulelor proiectate în cazul ruperii discului, ceea ce poate duce la accidentări grave.
2. Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și mască împotriva prafului. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca leziuni oculare, afectarea auzului din cauza zgomotului sau probleme respiratorii din cauza inhalării prafului.
3. Mențineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Resturile aruncate sau scânteile pot prezenta un pericol pentru ceilalți.
4. Asigurați-vă că în zona de lucru nu sunt materiale inflamabile. Scânteile generate în timpul funcționării pot provoca incendii.
5. Nu utilizați unealta când sunteți obosit sau distras. Lipsa de concentrare sporește considerabil riscul de accidente.
6. Nu folosiți unealta în medii umede sau în condiții de umezeală. Umiditatea crește riscul de electrocutare.

PREVENIREA RECULULUI

1. Reculul este o mișcare bruscă și necontrolată a uneltei, care apare atunci când discul sau accesoriul se blochează. Acest fenomen poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.
2. Dacă discul se blochează, marginea înfiptă adânc în material poate provoca o mișcare bruscă a uneltei în direcția opusă rotației.
3. Reculul este rezultatul unei utilizări incorecte a uneltei și poate fi evitat respectând măsurile de siguranță de mai jos:
4. Țineți unealta ferm cu ambele mâini și adoptați o poziție stabilă. Dacă modelul este prevăzut cu mâner auxiliar, întotdeauna folosiți-l.
5. Țineți mâinile departe de piesele în rotație. Un recul brusc poate provoca o mișcare bruscă a uneltei, ceea ce poate duce la accidentări grave.
6. Stați în afara zonei potențiale de recul. Când apare reculul, unealta se deplasează în direcția opusă rotației discului.
7. Fiți deosebit de atenți atunci când lucrați la colțuri, pe muchii ascuțite sau pe suprafețe denivelate. Evitați contactul accidental al accesoriului cu aceste zone, deoarece crește riscul de blocare sau recul. Accesoriile rotative tind să se blocheze mai ușor în astfel de condiții, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.
8. Nu folosiți lame circulare, discuri tip lanț pentru lemn, discuri diamantate segmentate cu spații mai mari de 10 mm între segmente sau discuri cu dinți. Aceste accesorii pot provoca recul și pot duce la pierderea controlului asupra uneltei.

PREGĂTIREA DE LUCRU

1. Înainte de utilizare, inspectați discul pentru a verifica dacă prezintă urme de fisuri sau deteriorări. Discurile deteriorate se pot sparge în timpul funcționării, provocând proiecții periculoase și risc de accidentare.
2. Verificați dacă discul este montat corect și bine echilibrat înainte de a începe lucrul. Montarea incorectă poate duce la spargerea discului și la pierderea controlului asupra uneltei.
3. Asigurați-vă că unealta este oprită înainte de a face reglaje sau de a înlocui accesoriile. Activarea accidentală poate provoca vătămări grave.
4. Lăsați unealta să lucreze în gol timp de un minut înainte de începerea lucrului. Acest pas ajută la identificarea discurilor montate incorect sau deteriorate și reduce riscul de rupere.
5. Asigurați-vă că piesa de lucru este bine fixată. Acest lucru previne blocarea discului și eventualul recul al uneltei.
6. Folosiți doar discuri de șlefuire recomandate pentru acest model de unealtă, care au o turație nominală mai mare decât viteza maximă a polizorului. Utilizarea unor discuri nepotrivite sau cu o viteză mai mică poate duce la o funcționare incorectă, recul sau la deteriorarea discului.
7. Nu folosiți discuri de șlefuire după data de expirare. Discurile uzate sau expirate se pot sparge în timpul utilizării și pot provoca accidentări.

REGULI DE UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ A POLIZORULUI UNGHIULAR

1. Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini. Nerespectarea acestei reguli poate duce la pierderea controlului, crescând riscul de accidentare sau deteriorare a piesei de lucru.
2. Așteptați ca unealta să ajungă la turația maximă înainte de a începe lucrul. Funcționarea la viteză insuficientă poate cauza recul sau pierderea controlului.
3. Țineți mâinile departe de piesele rotative. Contactul cu discul poate provoca tăieturi grave sau chiar amputări.
4. Evitați aplicarea unei presiuni excesive în timpul lucrului. O forță prea mare poate supraîncălzi sau sparge discul, ceea ce duce la pierderea controlului.
5. Nu atingeți piesa de lucru imediat după șlefuire. Suprafața poate fi extrem de fierbinte și poate provoca arsuri.
6. Evitați să lucrați din poziții inconfortabile. O postură instabilă crește riscul pierderii controlului și al accidentărilor.
7. Asigurați o ventilație corespunzătoare a uneltei în timpul funcționării. Supraîncălzirea poate duce la deteriorarea prematură a uneltei sau la risc de incendiu.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. Inspectați și efectuați lucrări periodice de mentenanță a unealtei, inclusiv protecțiile, flanșele și cablurile. Componentele uzate sau deteriorate pot compromite siguranța și pot duce la defecțiuni.
2. Nu folosiți accesorii/piese deteriorate sau modificate. Acestea pot provoca dezechilibru, pierderea controlului sau accidentări.
3. Depozitați unealta într-un loc sigur atunci când nu este utilizată. Păstrarea necorespunzătoare poate duce la deteriorare sau pornire accidentală.
4. Înlocuiți discurile uzate la timp. Utilizarea discurilor excesiv de uzate reduce eficiența și crește riscul de rupere.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20V (4 Ah sau 8 Ah), conform specificațiilor de pe eticheta de identificare. Utilizarea altor acumulatori poate deteriora unealta și poate afecta performanța acesteia. Unealta este concepută să funcționeze cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili Procraft 20V, oferind o putere constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau îndepărta accesoriile, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și deconectată din priză pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului (Figura 2a)

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare a acumulatorului 6 și trageți acumulatorul 5 din unealtă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că

acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

1 LED: 25% încărcat

2 LED-uri: 50% încărcat

3 LED-uri: 75% încărcat

4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canelurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
4. Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului (Figura 2b)

Aliniați acumulatorul cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Zone de prindere

În timpul utilizării, țineți întotdeauna polizorul unghiular ferm cu ambele mâini. Folosiți mânerul auxiliar (1) și mânerul (4) pentru o priză sigură.

Mâner auxiliar reglabil (Figura 2d)

Pentru a asigura un control sigur și confortabil al polizorului, aveți posibilitatea de a alege între două poziții de lucru. Mânerul auxiliar (1) poate fi înșurubat în sens orar în oricare dintre găurile laterale ale carcasei angrenajului.

NOTĂ! Acest mâner trebuie întotdeauna utilizat pentru a menține un control complet asupra uneltei.

Buton de blocare a axului

Butonul de blocare a axului (2) trebuie utilizat doar la schimbarea discului. Nu îl apăsați niciodată când discul este în rotație!

Montarea discului (Figura 3)

Flanșa interioară (Figura 3a 1) este poziționată peste ax și pe cele două fețe plate ale axului. Așezați discul (Figura 3a 2) pe flanșa interioară (Figura 3a 1) și apoi poziționați flanșa exterioară (Figura 3a 3) pe ax. Apăsați butonul de blocare a axului (2) și rotiți axul până se blochează, apoi strângeți ferm flanșa exterioară (8) folosind cheia fixă furnizată (10). (Figura 3d)

Verificați ca discul (11) să se rotească liber și să fie fixat în siguranță. Efectuați o rulare de probă fără sarcină timp de 20 de secunde pentru a verifica dacă nu apar vibrații sau bătăi ale discului. Pentru a demonta discul, urmați aceste instrucțiuni în ordine inversă.

Ajustarea flanșei exterioare

Flanșa exterioară (8) se ajustează în funcție de grosimea discului:

- ◊ Pentru discuri de tăiere subțiri sau discuri diamantate, partea proeminentă a flanșei exterioare (8) trebuie orientată spre exterior, departe de disc.
- ◊ Pentru discuri de șlefuire mai groase, partea proeminentă trebuie orientată spre disc, pentru o susținere mai stabilă.

Asigurați-vă întotdeauna că discul (11) este fixat ferm.

Reglarea protecției pentru disc

Înainte de a începe lucrul cu unealta, deconectați acumulatorul (5). Protecția pentru disc (7) trebuie montată obligatoriu atunci când utilizați discuri de șlefuire sau de tăiere.

Protecția pentru discul de șlefuire

1. Construcția protecției pentru disc (7) garantează compatibilitatea cu unealta.
2. Aliniați protecția (7) cu fanta corespunzătoare de pe ax și rotiți-o în poziția de lucru dorită.

Pentru modelele cu levier de blocare (de ex. PGA20, PWA216):

Deschideți levierul de blocare, montați protecția, rotiți-o în poziția dorită și închideți levierul. Partea închisă a protecției (7) trebuie să fie întotdeauna orientată către utilizator.

Notă: Piulița de reglaj poate fi strânsă pentru a asigura fixarea protecției după închiderea levierului.

Pentru modelele fără levier de blocare (de ex. PGA30):

Protecția pentru disc se fixează cu ajutorul unui șurub. După poziționarea protecției, strângeți șurubul cu o șurubelniță. Asigurați-vă că protecția este bine fixată și nu se poate roti. Partea închisă a protecției trebuie, de asemenea, să fie orientată către operator.

Protecția pentru discul de tăiere

La tăierea metalului, utilizați întotdeauna protecția specială pentru tăiere (7). Montați-o în același mod ca protecția pentru șlefuire.

Demontarea protecției pentru disc

Nu demontați protecția pentru disc (7) cu excepția ocaziilor când efectuați lucrări de mentenanță.

Procedura poate varia în funcție de model:

Pentru modelele cu levier de blocare (de ex. PGA20, PWA216):

1. Demontați discul (11), flanșa exterioară (8) și flanșa interioară (9).
2. Deschideți levierul de blocare și rotiți protecția (7) până când urechile se aliniază cu fantele de pe carcasa angrenajului.
3. Scoateți protecția.
4. Pentru montare, urmați pașii în ordine inversă.

Pentru modelele fără levier de blocare (de ex. PGA30):

1. Demontați discul (11), flanșa exterioară (8) și flanșa interioară (9).
2. Slăbiți șurubul de fixare al protecției (7) cu o șurubelniță.
3. Rotiți protecția pentru a alinia urechile cu fantele de pe carcasa angrenajului, apoi scoteți-o.
4. Pentru montare, urmați pașii în ordine inversă și strângeți bine șurubul.

Păstrați toate componentele demontate într-un loc sigur.

Reglarea vitezei

Panoul de control (12) vă permite să ajustați viteza de rotație a uneltei în funcție de sarcina de lucru.

Apăsați butonul de selectare a vitezei de pe panoul de control (12) pentru a comuta între vitezele disponibile.

Setarea activă a vitezei este indicată de lumina corespunzătoare de pe panou.

Utilizarea comutatorului

⚠ **ATENȚIE!**

Înainte de utilizarea uneltei, verificați întotdeauna dacă comutatorul lucrează corect. După eliberare, comutatorul trebuie să revină ușor în poziția „Oprit".

Pornirea uneltei electrice:

Pentru PGA30, PWA216

1. Împingeți înainte comutatorul Pornit/Oprit (3) pentru a porni unealta. (Figura 2c)

Pentru PGA20

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit.

Blocarea comutatorului Pornit/Oprit (PGA30, PWA216):

După pornirea uneltei, apăsați partea frontală a comutatorului Pornit/Oprit (3) până când auziți un clic care indică blocarea acestuia. Acest lucru permite funcționarea continuă a uneltei, fără a ține apăsat comutatorul.

Oprirea uneltei electrice:

Pentru PGA30, PWA216

1. Apăsați scurt partea din spate a comutatorului Pornit/Oprit (3) pentru a elibera blocarea, apoi lăsați comutatorul să revină în poziția inițială pentru a opri unealta.

Pentru PGA20

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit.

Utilizarea polizorului

⚠ **ATENȚIE!**

Nu porniți polizorul atunci când discul (11) este în contact cu piesa de lucru. Lăsați discul să atingă viteza maximă înainte de a începe șlefuirea.

Țineți polizorul unghiular cu o mână pe mâner (4) și cealaltă mână ferm pe mânerul auxiliar (1) pentru un control mai bun.

Poziționați întotdeauna protecția pentru disc (7) astfel încât partea expusă a discului să fie îndreptată în direcția opusă utilizatorului.

Fiți pregătit pentru un jet de scântei atunci când discul (11) intră în contact cu metalul.

Mențineți un unghi de aproximativ 15°–30° între discul (11) și suprafața piesei de lucru pentru un control optim, o îndepărtare eficientă a materialului și o solicitare minimă a uneltei.

Acordați atenție sporită colțurilor, deoarece contactul cu suprafețele intersectate poate determina polizorul să sară sau să se răsucească.

După finalizarea șlefuirii, lăsați piesa de lucru să se răcească înainte de a o atinge. Nu atingeți suprafețele fierbinți.

Prevenirea suprasarcinii

Suprasarcina poate deteriora motorul polizorului unghiular. Aceasta apare, de obicei, atunci când unealta este supusă unei utilizări intense pe perioade îndelungate.

Evitați aplicarea unei presiuni excesive asupra uneltei pentru a accelera lucrul. Discul (11) funcționează mai eficient cu o presiune ușoară, prevenind astfel scăderea vitezei de rotație.

Dacă polizorul unghiular se supraîncălzește, lăsați-l să funcționeze în gol timp de 2–3 minute pentru a se răci la o temperatură normală de funcționare.

Recomandări pentru o performanță optimă

Pornire: Porniți întotdeauna unealta în gol pentru a atinge viteza maximă înainte de a începe lucrul.

Unghiul discului: Mențineți un unghi de 15°–30° între discul (11) și piesa de lucru. Unghiurile mai mari pot crea șanțuri pe suprafață și pot afecta finisajul. (Figura 3e)

Mișcare: Deplasați polizorul transversal și înainte-înapoi pe piesa de lucru pentru rezultate uniforme la șlefuire.

Utilizarea discului de tăiere

Nu modificați unghiul în timpul utilizării discului de tăiere pentru a evita blocarea discului sau a motorului ori spargerea discului.

Tăiați întotdeauna în direcția opusă rotației discului. Tăierea în aceeași direcție cu rotația discului poate determina ieșirea discului din fantă.

Pentru materiale dure, utilizați un disc diamantat pentru rezultate optime.

Prevenirea supraîncălzirii discului diamantat

Dacă discul diamantat se încălzește excesiv (se observă un inel continuu de scântei în jurul discului), opriți tăierea și lăsați unealta să funcționeze în gol timp de 2–3 minute pentru a se răci.

Stabilitatea piesei de lucru

Asigurați-vă întotdeauna că piesa de lucru este fixată ferm sau susținută pentru a preveni deplasarea în timpul utilizării. Acest lucru îmbunătățește controlul și reduce riscul de accidente.

ÎNTREȚINERE

Întotdeauna înainte de a efectua lucrări de mentenanță preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul a fost îndepărtat.

Mențineți gurile/orificiile de aerisire (13) curate și fără obstrucții. Dacă este posibil, folosiți aer comprimat pentru a îndepărta praful acumulat în interior (purtați ochelari de protecție în timpul acestei operațiuni).

Curățați carcasa exterioară a uneltei cu o cârpă ușor umedă și săpun delicat. Evitați utilizarea apei în exces, a solvenților sau a materialelor abrazive. Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul uneltei și nu scufundați nicio parte a acesteia în lichide.

Polizorul unghiular nu necesită lubrifiere suplimentară.

Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat pentru a preveni deteriorările cauzate de umiditate. Dacă unealta este livrată cu o husă sau o cutie pentru transportare, folosiți-o pentru depozitare și transport, pentru a proteja unealta de praf, umiditate și șocuri mecanice.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de deservire autorizate, utilizând exclusiv piese de schimb și consumabile originale.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Discul polizorului se clatină sau vibrează	Flanșa exterioară nu este strânsă sau discul nu este poziționat corect pe placă	Verificați și strângeți flanșa exterioară (8) și asigurați-vă că discul (11) este montat corect.
Discul este deteriorat	Discul deteriorat se poate dezintegra în timpul utilizării	Înlocuiți cu un disc nou. Aruncați discul deteriorat în siguranță
Discul se înfundă la tăierea aluminiului sau a aliajelor moi	Materialele moi pot înfunda discul	Înlocuiți discul înfundat sau folosiți un disc special pentru aliaje moi
Scurgeri din acumulator	Temperaturi extreme sau utilizare intensă	Spălați imediat zonele afectate cu apă și săpun. Eliminați acumulatorul deteriorat în siguranță
Unealta sau acumulatorul se încălzesc în timpul utilizării	Încălzire normală cauzată de consumul de energie	Lăsați unealta să se răcească înainte de a continua lucrul
Acumulatorul sau încărcătorul se încălzesc în timpul încărcării	Reacții chimice normale în timpul încărcării	Nu este necesară nicio acțiune. Asigurați o ventilație corespunzătoare în timpul încărcării

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS SAROKCSISZOLÓ PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Motor típusa	Kefe nélküli			
Feszültség (V, állandó áramú)	20	20	20	20
Üresjárati fordulatszám (perc^{-1})	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
A csiszolókorong maximális átmérője (mm)	125	125	125	125
Orsó menete (mm)	M14	M14	M14	M14
Az EN 62841-2-3 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:				
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Az EN 62841-2-3 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:				
Rezgésszint csiszolás közben (m/s^2) Mérési bizonytalanság K (m/s^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Védelmi szint	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III	III	III	III
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.1	2.1	2.5	2.2
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	1.5	1.5	1.9	1.5
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	5	2	5	2.9
Akkumulátor				
Feszültség (V, állandó áramú)	20			
Akkumulátor típusa	Li-ion			
Kapacitás (Ah)	4.0 / 8.0			
Töltő				

Modell	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Érintésvédelmi osztály	II	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Segédfogantyú
2. Orsózár gomb
3. Be-/Kikapcsoló
4. Fogantyú
5. Akkumulátor
6. Akkumulátor kioldó gomb
7. Védőburkolat
8. Külső karima
9. Belső karima
10. Meghúzó kulcs
11. Korong
12. Kezelőpanel
13. Szellőzőnyílások

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Használati útmutató	1	1	1	1
Akkumulátoros sarokcsiszoló	1	1	1	1
Akkumulátor: 20 V, 4 Ah (opcionálisan**)	2	-	2	1
Töltő 20 V (opcionálisan)	1	-	1	1
Segédfogantyú	1	1	1	1
Meghúzó kulcs	1	1	1	1
Csiszolókorong	1	-	1	1
Védőburkolat csiszoláshoz	1	1	1	1
Műanyag táska	1	-	1	1

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

** „Opcionálisan" azt jelenti, hogy az elemet a termék szállítási készletének egyes verziói tartalmazzák, de nem mindegyik.

A Procraft akkumulátoros sarokcsiszolókat különféle anyagok csiszolására és vágására (ha megfelelő védőburkolattal használják) tervezték, beleértve a fémet, követ, téglát, betont, csempét, fát és faalapú anyagokat. Mindegyik modell alkalmas univerzális háztartási feladatok elvégzésére vagy könnyű professzionális használatra.

Kérjük, vegye figyelembe: a szerszámokat nem hosszabb ideig tartó intenzív terhelésekre tervezték. Működés közben tartson rendszeres szüneteket, hogy elkerülje a belső alkatrészek túlmelegedését.

A szerszámok nem rendeltetésszerű használata a jótállás megszűnéséhez vezethet.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ **VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal.** Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép" vagy „elektromos szerszám" kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől.



Munka közben mindig mindkét kezével tartsa a szerszámot. A két kéz használata jobb irányíthatóságot biztosít, és csökkenti a személyi sérülések kockázatát.


Ne használja a szabványos védőburkolatot vágási műveletekhez. Ha vágókorongokkal dolgozik, mindig használjon vágáshoz való speciális védőburkolatot a megfelelő védelem biztosítása érdekében.


Viseljen porvédő maszkot – Ez megakadályozza a részecskék belélegzését


Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.


Olvassa el a használati útmutatót


Általános veszélyjelzés


A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.


Eurázsiai megfelelőségi jel.


Ukrán megfelelőségi jel.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS SAROKCSISZOLÓHOZ

Biztonsági utasítások a csiszoláshoz, a csiszolópapírral való csiszoláshoz, a drótkefével való munkához és a csiszolókoronggal való vágáshoz:

1. Ez az elektromos szerszám csiszolókoronggal, csiszolópapírral, drótkefével történő csiszolásra, illetve vágásra használható. Az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági óvintézkedést, utasítást, leírást és műszaki adatot be kell tartani. Ezen figyelmeztetések be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
2. Ezt az elektromos szerszámot nem polírozásra tervezték. A szerszámnak a gyártó által előírtaktól eltérő műveletekre történő használata veszélyes helyzetekhez és személyi sérülésekhez vezethet.
3. Tilos az elektromos szerszámot olyan munka elvégzéséhez módosítani, amelyre azt a gyártó nem tervezte vagy amelyet nem hagyta jóvá. Az ilyen módosítások a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethetnek és súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.
4. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem szánt és nem ajánlott ehhez a szerszámhoz. Az a tény, hogy egy tartozék felszerelhető a szerszámra, nem garantálja annak biztonságos használatát.
5. A felszerelt korong megengedett forgási sebessége nem lehet kisebb, mint a szerszámon feltüntetett maximális forgási sebesség. Ha a szerszám nagyobb sebességgel működik, mint amire a tartozékot tervezték, ez a tartozék tönkremeneteléhez és a részeinek szétrepüléséhez vezethet.
6. A használt korong külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a szerszámnak. Előfordulhat, hogy a nem megfelelő méretű korongok nincsenek megfelelően védve, vagy működés közben nem irányíthatók.
7. A menetes rögzítésű korongoknak pontosan meg kell egyezniük az orsó menetével. Ha a korongot karimákkal rögzítik, akkor a rögzítőfurat átmérőjének meg kell egyeznie a karima méretével. A nem megfelelően felszerelt korongok vibrálhatnak, ami a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
8. Sérült korongok használata tilos. Minden használat előtt ellenőrizze tartozékokat repedések és forgácsok szempontjából. Ellenőrizze a korongokat kopás és sérülés, a drótkefeket pedig laza vagy törött huzalok tekintetében. Az elektromos szerszám vagy a tartozék leejtése esetén vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, vagy cserélje ki a tartozékot. A korong ellenőrzése és felszerelése után járassa a szerszámot üresjáraton egy percig, ügyelve arra, hogy a kezelő és a közelben tartózkodók biztonságos távolságban legyenek a forgó korongtól. A sérült tartozék leggyakrabban próbafutás során tönkremegy.
9. Használjon egyéni védőfelszerelést. A munka típusától függően arc- és szemvédő eszközöket kell alkalmazni. Szükség esetén használjon légzőkészüléket, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt az apró részecskék elleni védelem érdekében. A szemet védeni kell a munka során keletkező repülő törmeléktől. A légzőkészüléknek ki kell szűrnie a megmunkálás során keletkező port. A hosszú távú zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.
10. Győződjön meg arról, hogy a közelben tartózkodók biztonságos távolságban vannak a szerszám működési területétől. Mindenkinek, aki a működő szerszám közelében tartózkodik, egyéni védőfelszerelést kell viselnie. A megmunkálandó anyagból származó törmelék vagy a korong darabjai a munkaterületen kívül is szétrepülhetnek és sérülést okozhatnak.
11. Olyan munka során, ahol a szerszám véletlenül érintkezhet rejtett vezetékekkel, a szerszámot csak a szigetelt fogantyúknál fogva tartsa. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés esetén a szerszám minden fémrésze feszültség alá kerülhet, ami áramütéshez vezethet.
12. Soha ne tegye le a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó korong beakadhat a felületbe, és ez a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
13. Ne hordozza a szerszámot bekapcsolt állapotban. A forgó szerszám és a ruházat véletlen érintkezése a ruházat beszoruláshoz és a kezelő sérüléséhez vezethet.
14. Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait. A motor járókerék beszívja a port a házba, és a fémpor felhalmozódása rövidzárlat veszélyét okozhatja.
15. Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák tüzet okozhatnak.
16. Ne használja a szerszámot folyékony hűtőfolyadékkal. Víz vagy más folyadék behatolása áramütéshez vezethet.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÓKORONGGAL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSHOZ ÉS VÁGÁSHOZ

1. Csak ehhez az elektromos szerszámhoz szánt csiszolókorongokat és a használt koronghoz illő védőburkolatot használjon. Előfordulhat, hogy a nem megfelelő korongok nincsenek megfelelően védve, ami biztonsági kockázatot jelent.
2. A süllyesztett középpontú korongokat úgy kell felszerelni, hogy munkafelületük ne nyúljon túl a védőburkolat szélein. Ha a korong túlnyúlik a védőburkolaton, az azt jelenti, hogy nincs megfelelően felszerelve, és előfordulhat, hogy nincs megfelelően védve.
3. A védőburkolatot biztonságosan rögzíteni kell az elektromos szerszámhoz, és fel kell szerelni úgy, hogy maximális védelmet nyújtson a kezelő számára. Ez azt jelenti, hogy a védőburkolat zárt részének a kezelő és a csiszolókorong között kell lennie. A védőburkolat megvédi a kezelőt a kirepülő törmeléktől és a forgó koronggal való véletlen érintkezéstől.
4. A csiszolókorongokat csak rendeltetésszerűen használja. Soha ne próbáljon meg csiszolni a vágókorong oldalával. A vágókorongokat úgy tervezték, hogy csak az élükkel működjenek, és az oldalsó nyomás eltörésükhöz vezethet.
5. A csiszolókorong rögzítéséhez mindig megfelelő méretű és alakú, jó állapotban lévő szorítókarimát használjon. A megfelelő karimák a korong megtámasztását biztosítják és csökkentik a tönkremenetelének valószínűségét. Vegye figyelembe, hogy a vágókorongok szorítókarimái eltérhetnek más típusú csiszolókorongok karimáitól.
6. Ne használjon más szerszámoktól való kopott korongokat. A nagy szerszámokhoz tervezett csiszolókorongokat nem a kompakt modellek nagyobb fordulatszámára tervezték, ami tönkremenetelükhöz vezethet.
7. A többfunkciós korongokkal történő munka közben mindig az adott feladatnak megfelelő védőburkolatot használjon. Előfordulhat, hogy a nem megfelelő védőburkolat használata nem nyújt megfelelő védelmet, ami növeli a súlyos sérülések valószínűségét.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÓKORONGGAL TÖRTÉNŐ VÁGÁSHOZ

1. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a vágókorongra, ne mélyítse el a vágást a szükségesnél nagyobb mértékben. A túl nagy nyomás növeli a korong elhajlásának vagy elakadásának kockázatát, ami a korong visszarúgásához vagy töréséhez vezethet.
2. Ne álljon a korong forgási vonalán vagy mögötte. Ha a korong a kezelővel ellentétes irányba forog, visszarúgáskor a szerszám hirtelen eltolódhat a felhasználó felé.
3. Ha a korong elakadt az anyagba, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a korong teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a korongot a vágásból forgás közben, mert ez visszarúgáshoz vezethet. Ezután meg kell határoznia az elakadás okát, és meg kell szüntetnie ezt az okot, mielőtt folytatná a munkát.
4. Ne folytassa a vágás folyamatát, ha a korong már a vágásban van. Várja meg, amíg a korong eléri a teljes sebességet, majd óvatosan helyezze vissza a vágásba. Ha a korong az anyag belsejében fut, beszorulhat, kirepülhet a vágásból, vagy a szerszám visszarúgását

okozhatja.

5. A hosszú és nagy méretű munkadarabokat biztonságosan alá kell támasztani, hogy ne hajoljanak el saját súlyuk hatására, ami a korong elakadásához és a szerszám visszarúgásához vezethet. A támasztékokat a vágás mindkét oldalára kell helyezni, közel a vágási vonalhoz.
6. Legyen rendkívül óvatos a falakban, rejtett üregekben és megvilágítatlan területeken történő vágások elvégzésekor. A kiálló korong véletlenül megsértheti a rejtett csöveket, elektromos vezetékeket vagy egyéb szerkezeteket, ami veszélyes következményekkel járhat.
7. Ne végezzen ívelt vágásokat. Ha az anyagot ívelt pályán próbálja meg vágni, a korong meghajlik és beszorul, növelve annak valószínűségét, hogy eltörik vagy pattan vissza, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÓPAPÍRRAL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSHOZ

1. Ne használjon túl nagy csiszolólapokat. A csiszolópapír méretének meg kell felelnie a szerszámgyártó ajánlásainak. A túlságosan kiálló csiszolólap elszakadhat, elakadhat vagy visszarúgást okozhat.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A DRÓTKEFÉKKEL VALÓ MUNKAVÉGZÉSHEZ

1. Vegye figyelembe, hogy kefével végzett munka során a drótszálak elkerülhetetlenül kiesnek. Ne terhelje túl a szerszámot a kefére gyakorolt túlzott nyomással. A törött huzalszálak könnyen átszúrják a vékony ruhákat, és megsértheti a bőrt.
2. Ha működés közben védőburkolatot kell használni, ügyeljen arra, hogy a kefe ne érjen hozzá. A centrifugális erő hatására a kefehuzal kitágulhat, ami érintkezést okozhat a burkolattal.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Mindig a felszerelt korongnak megfelelő védőburkolatot használjon. Ez megvédi a kezelőt a kirepülő törmeléktől a korong tönkremenetele esetén, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
2. Használjon védőszemüveget, fülvédőt és légzőkészüléket. Ennek elmulasztása szemsérülést, zaj miatti halláskárosodást vagy por belélegzése miatti légzési problémákat okozhat.
3. Tartsa a közelben tartózkodókat biztonságos távolságban a munkaterülettől. A repülő törmelék vagy szikrák veszélyt jelenthetnek a közelben tartózkodók számára.
4. Győződjön meg arról, hogy a munkahely mentes a gyúlékony anyagoktól. A működés közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak.
5. Ne működtesse a szerszámot fáradtan vagy zavaró tényezők jelenlétében. A koncentráció csökkenése növeli a baleset valószínűségét.
6. Ne használja a szerszámot nedves környezetben. A nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

VISSZARÚGÁS MEGELŐZÉSE

1. A visszarúgás a szerszám hirtelen, ellenőrizetlen rángatása, amely akkor következik be, amikor a korong vagy a tartozék elakad. Ez a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
2. A korong elakadásakor a mélyen elmerült éle a forgásiránytól függően élesen oldalra rángathatja a szerszámot.
3. A visszarúgás a szerszám nem megfelelő használatának következménye. Az alábbi óvintézkedések betartásával elkerülhető.
4. Tartsa erősen a szerszámot két kézzel, álljon stabil helyzetben. Ha az adott modellnek van egy segédfogantyúja, feltétlenül használja.
5. Tartsa távol a kezét a szerszám forgó részeitől. A visszarúgás a szerszám heves rándulását okozhatja, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
6. Tartózkodjon távol a visszarúgás potenciális területétől. Visszarúgáskor a szerszám a korong forgásával ellentétes irányba mozog.
7. Legyen különösen óvatos a sarkok, éles szélek és egyenetlenségek megmunkálásakor. Kerülni kell a tartozék ütéseit ezekre a területekre, mivel ez elakadáshoz vagy visszarúgáshoz vezethet. A forgó tartozékok hajlamosabbak az elakadásra sarkokban, éles széleken történő munkavégzéskor vagy véletlen ütések esetén, ami a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
8. Ne használjon munkához körfűrészlapokat, fához való láncos korongokat, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolságú gyémántkorongokat, illetve bármilyen fogazott korongokat. Az ilyen tartozékok gyakran visszarúgást vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztését okozzák.

MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

1. Használat előtt ellenőrizze a korongot, hogy nincsenek-e rajta repedések vagy sérülések. A sérült korongok működés közben eltörhetnek, ami szilánkok szétszóródását és sérülésveszélyt okozhat.
2. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a korong megfelelően van-e felszerelve és kiegyensúlyozott-e. A nem megfelelő beszerelés a korong töréséhez és a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
3. A tartozékok beállítása vagy cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Véletlen bekapcsolás súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
4. A munka megkezdése előtt hagyja a szerszámot egy percig üresjáraton járni. Ez segít azonosítani a rosszul felszerelt vagy sérült korongokat, és csökkenti azok törésének kockázatát.
5. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van. Ez megakadályozza a korong beszorulását és a szerszám esetleges visszarúgását.
6. Csak azokat a csiszolókorongokat használja, amelyek ehhez a szerszámmodellhez ajánlottak, és amelyek megengedett sebessége meghaladja a sarokcsiszoló maximális forgási sebességét. A nem megfelelő, illetve alacsonyabb sebességű korongok használata hibás működést, visszarúgást vagy a korong tönkremenetelét eredményezheti.
7. Ne használjon lejárt csiszolókorongot. A kopott vagy elavult korongok működés közben eltörhetnek, ami sérüléseket okozhat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SAROKCSISZOLÓKKAL TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉSHEZ

1. Munka közben két kézzel fogja meg a szerszámot. Ennek elmulasztása az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet, növelve a sérülések vagy a munkadarab károsodásának kockázatát.
2. A munka megkezdése előtt várja meg, amíg a szerszám eléri a teljes fordulatszámot. A nem megfelelő sebességgel történő üzemeltetés visszarúgáshoz vagy az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
3. Tartsa távol a kezét a forgó alkatrészektől. A koronggal való érintkezés súlyos vágásokhoz vagy amputációhoz vezethet.
4. Kerülje a túlzott nyomás kifejtését a szerszámra működés közben. A túl nagy nyomás a korong túlmelegedéséhez vagy töréséhez vezethet, ami az irányíthatóság elvesztését okozhatja.
5. Ne érintse meg a munkadarabot közvetlenül a csiszolás után. A felülete nagyon forró lehet, és érintkezéskor égési sérüléseket okozhat.
6. Kerülje a kényelmetlen szögben történő munkavégzést. Az instabil helyzet növeli az irányíthatóság elvesztésének és a sérüléseknek a kockázatát.
7. Gondoskodjon a szerszám megfelelő szellőzéséről működés közben. A túlmelegedés a szerszám idő előtti meghibásodásához vagy fokozott tűzveszélyhez vezethet.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a szerszámot, beleértve a védőburkolatokat, karimákat és vezetékeket. A kopott vagy sérült alkatrészek csökkenthetik a biztonságot és hibás működéshez vezethetnek.
2. Ne használjon sérült vagy módosított tartozékokat. Ez egyensúlyhiányhoz, az irányíthatóság elvesztéséhez vagy személyi sérülésekhez vezethet.
3. Használaton kívül tárolja a szerszámot biztonságos helyen. A nem megfelelő tárolás károsodáshoz vagy véletlen bekapcsoláshoz vezethet.
4. Időben cserélje ki a kopott csiszolókorongokat. A kopott korongok használata csökkenti a munka hatékonyságát és növeli azok tönkremenetelének kockázatát.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása (2a. ábra)

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor elülső részén lévő gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítások

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi,

hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet töltöttségjelző. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-os töltöttség.

2 LED: 50%-os töltöttség.

3 LED: 75%-os töltöttség.

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor a töltés befejeződött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátor töltésellenőrző gombját, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése (2b. ábra)

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszelődik és be nem kattan.

Befogás helye

Munka közben mindig mindkét kezével tartsa erősen a sarokcsiszolót. Használja a segédfogantyút (1) és a főfogantyút (4) a biztonságos fogáshoz.

Állítható segédfogantyú (2d. ábra)

Lehetősége van két munkapozíció közül választani a maximális irányítás és kényelem érdekében, amikor sarokcsiszolóval dolgozik. A kiegészítő fogantyú (1) az óramutató járásával megegyező irányban becsavarható a sebességváltó oldalain lévő furatok egyikébe.

MEGJEGYZÉS! Mindig használja ezt a fogantyút a szerszám feletti teljes irányíthatósághoz.

Orsózár gomb

Az orsózár gombot (2) csak a korong cseréjekor szabad használni. Soha ne nyomja meg, amíg a korong forog!

A korong beszerelése (3. ábra)

A belső karima (3a. ábra 1) az orsóra fel van szerelve, és az orsó két lapos oldalához van rögzítve. Helyezze a korongot (3a ábra 2) a belső karimára (3a ábra 1), majd szerelje fel a külső karimát (3a ábra 3) az orsóra. Nyomja meg az orsózár gombot (2), forgassa el az orsót, amíg be nem kattan, majd húzza meg szorosan a külső karimát (8) a kulccsal (10). (3d. ábra)

Győződjön meg arról, hogy a korong (11) szabadon forog, és biztonságosan rögzítve van. Végezzen próbaüzemet terhelés nélkül 20 másodpercig, hogy ellenőrizze a vibrációt vagy a korongkifutást.

A korong eltávolításához kövesse a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

A külső karima felszerelése

A külső karimát (8) a használt korong vastagságának megfelelően kell felszerelni:

◊ Vékony vágó- vagy gyémántkorongoknál a külső karima (8) kiálló részének a korongtól ellentétes irányba kell néznie.

◊ Vastagabb csiszolókorongok esetén a külső karima (8) kiálló részének a korong felé kell néznie a jobb alátámasztás érdekében.

Mindig ellenőrizze, hogy a korong (11) megfelelően rögzítve van-e.

A védőburkolat beállítása

Mielőtt bármilyen munkát végezne a szerszámmal, válassza le az akkumulátort (5). A védőburkolatot (7) fel kell szerelni, ha csiszoló- vagy vágókorongokkal dolgozik.

Csiszoláshoz való védőburkolat:

1. A védőburkolaton (7) kialakított kiemelkedés biztosítja a szerszámmal való kompatibilitást.
2. Igazítsa a védőburkolatot (7) az orsón kialakított hornyhoz, és forgassa el a kívánt munkahelyzetbe.

Reteszelő karral rendelkező modellekhez (például, PGA20, PWA216):

Nyissa ki a reteszelő kart, helyezze fel a védőburkolatot, forgassa el a kívánt helyzetbe és zárja be a kart. A védőburkolat (7) zárt oldalának mindig a kezelő felé kell néznie.

Megjegyzés: A beállító anya beállítható a kar zárása utáni biztonságos rögzítés érdekében.

Reteszelő kar nélküli modellekhez (például, PGA30):

A védőburkolat csavarral kerül rögzítésre. A védőburkolat kívánt helyzetbe helyezése után csavarhúzóval húzza meg a csavart. Győződjön meg arról, hogy a védőburkolat biztonságosan rögzítve van, és nem forog. A védőburkolat zárt oldalát is a kezelő felé kell irányítani.

Vágáshoz való védőburkolat:

Fém vágásakor mindig használjon vágáshoz tervezett védőburkolatot (7). Szerelje fel ugyanúgy, mint a csiszoláshoz való védőburkolatot.

A védőburkolat eltávolítása

Soha ne távolítsa el a korong védőburkolatát (7), kivéve, ha ez a karbantartáshoz szükséges.

Az eljárás a modelltől függően eltérő lehet:

Reteszelő karral rendelkező modellek esetén (például, PGA20, PWA216):

1. Távolítsa el a korongot (11), külső karimát (8) és belső karimát (9).
2. Nyissa ki a reteszelő kart, és forgassa el a védőburkolatot (7) úgy, hogy a kiemelkedések egy vonalba kerüljenek a sebességváltó házán lévő hornyokkal.
3. Távolítsa el a védőburkolatot.
4. A védőburkolat visszahelyezéséhez kövesse a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

Reteszelő kar nélküli modellek esetén (például, PGA30):

1. Távolítsa el a korongot (11), külső karimát (8) és belső karimát (9).
2. Csavarhúzóval lazítsa meg a védőburkolat (7) rögzítőcsavarját.
3. Forgassa el a védőburkolatot úgy, hogy a kiemelkedések egy vonalba kerüljenek a sebességváltó házán lévő hornyokkal, és távolítsa el a védőburkolatot.
4. A védőburkolat visszahelyezéséhez kövesse a felsorolt lépéseket fordított sorrendben, és biztonságosan húzza meg a csavart.

Az eltávolított alkatrészeket biztonságos helyen tárolja.

Forgási sebesség beállítása

A kezelőpanel (12) lehetővé teszi a szerszám forgási sebességének beállítását az elvégzendő feladattól függően:

Nyomja meg a sebességválasztó gombot a kezelőpanelen (12) az elérhető sebességszintek közötti váltáshoz.

Az aktív üzemmódot a megfelelő jelző jeleníti meg a kezelőpanelen.

Be/kikapcsolás vezérlése

⚠ FIGYELEM!

A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló megfelelően működik-e. Elengedés után a kapcsolónak könnyen vissza kell térnie „KI" állásba.

A szerszám bekapcsolása:

PGA30, PWA216 modellek esetén:

1. Nyomja előre a be-/kikapcsolót (3) a szerszám bekapcsolásához. (2c. ábra)

PGA20 modell esetén:

1. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

A kapcsoló rögzítése munkahelyzetben (csak PGA30, PWA216 modellek esetén):

A szerszám elindítása után nyomja le a be-/kikapcsoló (3) elülső részét lefelé, amíg a helyére nem kattan. Ez lehetővé teszi a működtetést anélkül, hogy állandóan kézzel kellene tartania a gombot.

A szerszám kikapcsolása:

PGA30, PWA216 modellek esetén:

1. Röviden nyomja meg a be-/kikapcsoló (3) hátsó részét a retesz kioldásához. Majd engedje el - a kapcsoló visszatér eredeti helyzetébe, és a szerszám kikapcsol.

PGA20 modell esetén:

1. Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot.

Sarokcsiszoló használata

⚠ FIGYELEM!

Ne kapcsolja be a szerszámot, ha a korong (11) hozzáér a munkadarabhoz. A munka megkezdése előtt várja meg, amíg a korong eléri a teljes

sebességet.

Egyik kezével fogja meg a sarokcsiszolót a fogantyúnál (4), a másik kezével pedig erősen fogja meg a segédfogantyút (1) a jobb irányíthatóság érdekében.

A védőburkolatot (7) mindig úgy helyezze el, hogy a nyitott korong nagy része Öntől elfelé nézzen.

Készüljön fel a szikraáramlásra, amikor a korong (11) fémmel érintkezik.

Tartson 15° és 30° közötti szöget a korong (11) és a munkadarab felülete között az optimális irányíthatóság, a hatékony anyageltávolítás és a minimális szerszámterhelés érdekében. Legyen óvatos a sarokokban, mert az egymást metsző felületekkel való érintkezés a szerszám rángatózását vagy elcsavarodását okozhatja.

A csiszolás befejezése után hagyja lehűlni a munkadarabot, mielőtt megfogná. Ne érintse meg a forró felületeket.

Túlterhelés megelőzése

A túlterhelés károsíthatja a sarokcsiszoló motorját. Ez akkor fordul elő, ha a szerszámot hosszú távú intenzív terhelésnek teszik ki.

Ne gyakoroljon túlzott nyomást a szerszámra a munka felgyorsítása érdekében. A korong (11) enyhe nyomással hatékonyabban működik, ami megakadályozza a forgási sebesség csökkenését is.

Ha a sarokcsiszoló túlmelegszik, hagyja üresjáratban 2-3 percig működni, hogy normál üzemi hőmérsékletre hűljön.

Tippek az optimális munkához

Indítás: A szerszámot mindig üresjáraton járassa, hogy a munka megkezdése előtt elérje a maximális fordulatszámot.

Korong dőlésszöge: Tartsa a korong (11) és a munkadarab felülete közötti szöget 15° és 30° között. Nagyobb szög esetén bordák jelenhetnek meg a felületen, ami rontja a felület megmunkálásának minőségét. (3e. ábra)

Mozgatás: Mozgassa a sarokcsiszolót előre-hátra a munkadarab felületén az egyenletes megmunkálás érdekében.

A vágókorong használata

Soha ne változtassa meg a vágási szöget vágókorong használatakor, hogy elkerülje a korong elakadását, a motor leállását vagy a korong tönkremenetelét.

Mindig a korong forgásával ellentétes irányban vágjon. A korong forgásával azonos irányban történő vágás esetén a korong kiszorulhat a vágásból.

Kemény anyagok esetén használjon gyémántkorongot a legjobb eredmény elérésének érdekében.

Gyémántkorong melegedésének szabályozása

Ha a gyémántkorong túlmelegszik (amit a korong körüli teljes szikragyűrű jelzi), hagyja abba a vágást, és hagyja a szerszámot 2-3 percig üresjáratban lehűlni.

A munkadarab stabilitása

Mindig rögzítse vagy tartsa biztonságosan a munkadarabot, nehogy működés közben elmozduljon. Ez javítja az irányíthatóságot és csökkenti a balesetek kockázatát.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és akkumulátor el van távolítva.

Szellőzőnyílások (13): Tartsa tisztán és eltömődésmentesen a szellőzőnyílásokat (13). Ha kompresszora van, használjon sűrített levegőt a belső por eltávolításához (feltétlenül viseljen védőszemüveget).

Szerszámtest: Tisztítsa meg a szerszámtestet nedves ruhával és enyhe szappannal. Kerülje a víz, oldószerek vagy súrolószerek használatát. Soha ne engedje, hogy folyadék kerüljön a szerszám belsejébe, és ne merítse folyadékba.

Kenés: Az Ön szerszáma nem igényel további kenést.

Tárolás: A szerszámot mindig száraz helyen tárolja, hogy elkerülje a nedvesség okozta károsodását. Ha a készlet tartalmaz egy tárolásra való táskát vagy tokot, használja azt a szerszám portól, nedvességtől és ütésektől való védelmére tárolás és szállítás közben.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

HIBAELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A sarokcsiszoló korong rezeg vagy ingadozik.	A külső karima (8) nincs meghúzva, vagy a korong (11) nincs megfelelően felszerelve	Ellenőrizze és húzza meg a külső karimát (8), győződjön meg arról, hogy a korong (11) megfelelően van felszerelve.
A korong sérült	A sérült korong működés közben tönkremehet	Cserélje ki egy új korongra. A sérült korongot biztonságos módon ártalmatlanítsa.
A korong eltömődik alumíniummal vagy lágy ötvözetekkel	A lágy anyagok eltömítik a korongot	Cserélje ki az eltömődött korongot, vagy használjon lágy ötvözetekhez tervezett korongot.
Az akkumulátor szivárgása	Szélsőséges hőmérsékletek vagy intenzív használat	Azonnal mossa le az érintett bőrterületeket szappannal és vízzel. A sérült akkumulátort ártalmatlanítsa.
A szerszám vagy az akkumulátor munka közben felmelegszik	Normál felmelegedés az energiafogyasztás miatt	A munka folytatása előtt hagyja kihűlni a szerszámot.
Az akkumulátor vagy a töltő felmelegszik töltés közben	Normál kémiai reakciók töltés közben	Nincs szükség beavatkozásra. Töltés közben biztosítsa a megfelelő szellőzést.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Тип двигателя	Бесщеточный			
Напряжение (В, постоянное)	20	20	20	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Максимальный диаметр диска (мм)	125	125	125	125
Резьба шпинделя	M14	M14	M14	M14
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-3:				
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-3:				
Уровень вибрации при шлифовании (м/с^2) Погрешность K (м/с^2)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Уровень защиты	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Класс защиты	III	III	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	2.1	2.1	2.5	2.2
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.5	1.5	1.9	1.5
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	5	2	5	2.9
Аккумулятор				
Напряжение (В, постоянное)	20			
Тип батареи	Li-ion			
Емкость (Ач)	4.0 / 8.0			
Зарядное устройство				
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5	
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	
Мощность (Вт)	45	95	135	
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20	
Выходной ток (А)	2	4	6.5	
Класс защиты	II	II	II	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

1. Дополнительная рукоятка
2. Кнопка блокировки шпинделя
3. Выключатель Вкл/Выкл
4. Рукоятка
5. Аккумулятор
6. Кнопка снятия аккумулятора
7. Защитный кожух
8. Внешний фланец
9. Внутренний фланец
10. Ключ для зажима
11. Диск
12. Панель управления
13. Вентиляционные отверстия

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

	PGA20	PGA30	PWA216	PGA22
Руководство пользователя	1	1	1	1
Аккумуляторная угловая шлифовальная машина	1	1	1	1
Аккумулятор 20 В 4 Ач (опционально**)	2	-	2	1
Зарядное устройство 20 В (опционально)	1	-	1	1
Дополнительная рукоятка	1	1	1	1
Ключ	1	1	1	1
Шлифовальный круг	1	-	1	1
Защитный кожух для шлифовки	1	1	1	1
Пластиковый кейс	1	-	1	1

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

**«Опционально» означает, что элемент может входить в комплект некоторых версий продукта, но не всех.

Аккумуляторные угловые шлифовальные машины Procraft предназначены для шлифовки и резки (при использовании соответствующего защитного кожуха) различных материалов, включая металл, камень, кирпич, бетон, керамическую плитку, древесину и материалы на её основе. Каждая модель подходит для выполнения универсальных задач в быту или при лёгком профессиональном использовании.

Обратите внимание: инструменты не предназначены для длительных интенсивных нагрузок. Во время работы необходимо делать регулярные перерывы, чтобы избежать перегрева внутренних компонентов.

Использование инструментов не по назначению может привести к аннулированию гарантии.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц


Всегда держите инструмент обеими руками во время работы. Использование двух рук обеспечивает лучший контроль и снижает риск получения травм.


Не используйте стандартный кожух для операций резки. При работе с отрезными кругами всегда используйте специальный защитный кожух для резки, чтобы обеспечить надлежащую защиту.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ УГЛОШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Рекомендации по безопасности при шлифовании, шлифовании наждачной бумагой, работе с проволочными щетками и резке абразивным диском:

1. Данный электроинструмент может использоваться для шлифования абразивным кругом, наждачной бумагой, проволочными щетками, а также для резки. Следует соблюдать все меры предосторожности, инструкции, описания и технические характеристики, предоставленные вместе с электроинструментом. Несоблюдение данных рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
2. Данный электроинструмент не предназначен для полировки. Использование инструмента для операций, не предусмотренных производителем, может привести к возникновению опасных ситуаций и травм.
3. Запрещено модифицировать электроинструмент, чтобы выполнять работы, для которых он не был разработан, и которые не были одобрены производителем. Такие модификации могут привести к потере контроля над инструментом и стать причиной серьезных травм.
4. Не используйте принадлежности, которые не предусмотрены и не рекомендованы производителем для этого инструмента. Тот факт, что аксессуар может быть установлен на инструмент, не гарантирует его безопасного использования.
5. Допустимая скорость вращения устанавливаемого круга не должна быть ниже максимальной скорости вращения, указанной на инструменте. Если инструмент работает на более высокой скорости, чем рассчитана оснастка, это может привести к ее разрушению и разлету частей.
6. Внешний диаметр и толщина используемого круга должны соответствовать данному инструменту. Круги неправильного размера могут быть недостаточно защищены или не поддаваться контролю во время работы.
7. Круги с резьбовым креплением должны точно соответствовать резьбе шпинделя. Если круг крепится с помощью фланцев, диаметр посадочного отверстия должен совпадать с размером фланца. Круги, которые плохо установлены, могут вибрировать, что приведет к потере контроля над инструментом.
8. Запрещено использовать поврежденные круги. Перед каждым использованием проверяйте оснастку на наличие трещин и сколов. Проверьте диски на предмет износа и повреждений, а проволочные щетки – на наличие ослабленных или сломанных проволок. В случае падения электроинструмента или оснастки необходимо осмотреть их на наличие повреждений или заменить оснастку. Если круг был проверен и установлен, включите инструмент на холостом ходу на одну минуту, при этом убедитесь, что оператор и окружающие находятся в безопасном удалении от вращающегося круга. Поврежденные оснастки чаще всего ломаются во время тестового запуска.
9. Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от вида работы необходимо применять защиту лица и глаз. При необходимости используйте респиратор, средства защиты слуха, защитные перчатки или специальный фартук, который защитит от мелких частиц. Глаза необходимо защищать от летящих обломков, возникающих во время работы. Респиратор должен фильтровать пыль, образующуюся в процессе обработки. Длительное воздействие шума может привести к ухудшению слуха.
10. Убедитесь, что окружающие находятся на безопасном расстоянии от зоны работы инструмента. Все, кто находится рядом с работающим инструментом, должны использовать средства индивидуальной защиты. Обломки обрабатываемого материала или осколки круга могут разлетаться и причинить травмы даже за пределами рабочей зоны.
11. При работе, где инструмент может случайно наткнуться на скрытую проводку, держите его только за изолированные рукоятки. При контакте с проводом под напряжением все металлические части инструмента могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.
12. Никогда не кладите инструмент до полной остановки оснастки. Вращающийся круг может зацепиться за поверхность и привести к потере контроля над инструментом.
13. Не переносите инструмент в включенном состоянии. Случайный контакт вращающейся оснастки с одеждой может привести к ее захвату и травмированию оператора.
14. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента. Крыльчатка двигателя втягивает пыль в корпус, и скопление металлической пыли может создать угрозу короткого замыкания.
15. Не используйте инструмент рядом с легковоспламеняющимися материалами. Искры могут вызвать возгорание.
16. Запрещено использовать инструмент с жидкими охлаждающими средствами. Попадание воды или других жидкостей может привести к поражению электрическим током.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ АБРАЗИВНЫМ ДИСКОМ

1. Используйте только те абразивные диски, которые предназначены для данного электроинструмента, и защитный кожух, соответствующий используемому диску. Неподходящие диски могут быть недостаточно защищены, что представляет угрозу безопасности.
2. Круги с заниженным центром должны устанавливаться так, чтобы их рабочая поверхность не выходила за края защитного кожуха. Если круг выступает за пределы кожуха, это означает, что он установлен неправильно и может быть недостаточно защищен.
3. Защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и установлен так, чтобы обеспечить максимальную защиту оператора. Это означает, что закрытая часть кожуха должна находиться между оператором и абразивным кругом. Кожух защищает оператора от разлетающихся обломков и случайного контакта с вращающимся диском.
4. Используйте абразивные круги только по назначению. Никогда не пытайтесь шлифовать боковой поверхностью отрезного круга. Отрезные диски предназначены для работы только кромкой, и боковое давление может привести к их разрушению.
5. Для крепления абразивного круга всегда используйте исправные зажимные фланцы подходящего размера и формы. Подходящие фланцы обеспечивают поддержку диска и снижают вероятность его разрушения. Учтите, что зажимные фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для других видов абразивных кругов.
6. Не используйте изношенные круги от других инструментов. Абразивные круги, предназначенные для больших инструментов, не рассчитаны на более высокие обороты компактных моделей, что может привести к их разрушению.
7. При работе с многофункциональными кругами всегда используйте защитный кожух, соответствующий выполняемой задаче. Применение неподходящего кожуха может не обеспечить должной защиты, что увеличивает вероятность получения серьезных травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РЕЗКЕ АБРАЗИВНЫМ ДИСКОМ

1. Не оказывайте чрезмерного давления на отрезной диск, не углубляйте рез сильнее, чем необходимо. Слишком большое давление увеличивает риск изгиба или заклинивания диска, что может привести к отскоку или разрушению круга.

2. Не стойте на линии вращения диска или за ним. Если диск вращается в направлении, противоположном оператору, при отскоке инструмент может резко сместиться в сторону пользователя.
3. Если диск заклинило в материале, немедленно выключите инструмент и удерживайте его неподвижно, пока диск не остановится полностью. Никогда не пытайтесь извлечь диск из разреза, пока он вращается, так как это может привести к отскоку. Далее следует определить причину заклинивания и устранить ее перед продолжением работы.
4. Не возобновляйте резку, если диск уже находится в разрезе. Дождитесь, пока диск наберет полные обороты, затем осторожно верните его в разрез. Если диск запущен внутри материала, он может заклинить, вылететь из разреза или привести к отскоку инструмента.
5. Длинные и крупные заготовки следует надежно подпирать, чтобы предотвратить их прогиб под собственным весом, что может привести к заклиниванию диска и отскоку инструмента. Поддержка должна располагаться по обе стороны от разреза, близко к линии резки.
6. С особой осторожностью выполняйте резку в стенах, скрытых полостях и неосвещенных местах. Выступающий диск может случайно повредить скрытые трубы, электрические провода или другие конструкции, что может привести к опасным последствиям.
7. Не выполняйте криволинейную резку. Попытка разрезать материал по кривой траектории вызывает перегиб и заклинивание диска, что повышает вероятность его разрушения или отскока, что может привести к серьезным травмам.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАНИИ НАЖДАЧНОЙ БУМАГОЙ

1. Не используйте слишком большие абразивные листы. Размер наждачной бумаги должен соответствовать рекомендациям производителя инструмента. Излишне выступающий абразивный лист может порваться, заклинить или привести к отскоку.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРОВОЛОЧНЫМИ ЩЕТКАМИ

1. Учтите, что при работе со щетками неизбежно выпадение проволочных ворсинок. Не допускайте перегрузки инструмента чрезмерным давлением на щетку. Отломанные проволочные ворсинки легко пробивают тонкую одежду и могут травмировать кожу.
2. Если при работе необходимо использовать защитный кожух, следите за тем, чтобы щетка не касалась его. Из-за центробежной силы проволока щетки может расширяться, что может привести к контакту с кожухом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Всегда используйте защитный кожух, соответствующий установленному кругу. Это защищает оператора от разлетающихся осколков в случае разрушения диска, что может привести к серьезным травмам.
2. Используйте защитные очки, наушники и респиратор. Несоблюдение этого правила может привести к травмам глаз, повреждению слуха из-за шума или проблемам с дыханием из-за вдыхания пыли.
3. Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Летящие обломки или искры могут представлять опасность для окружающих.
4. Убедитесь, что рабочее место свободно от легковоспламеняющихся материалов. Искры, возникающие при работе, могут привести к пожару.
5. Не работайте инструментом в состоянии усталости или при отвлекающих факторах. Снижение концентрации увеличивает вероятность несчастного случая.
6. Не используйте инструмент во влажной среде. Влага повышает риск поражения электрическим током.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТСКОКА

1. Отскок – это резкий неконтролируемый рывок инструмента, возникающий при заклинивании круга или оснастки. Это может привести к потере контроля над инструментом.
2. При заклинивании круга глубоко погруженная кромка может резко дернуть инструмент в сторону, в зависимости от направления вращения.
3. Отскок – это следствие неправильного использования инструмента. Его можно избежать, соблюдая следующие меры предосторожности.
4. Крепко держите инструмент обеими руками, стойте в устойчивом положении. Если у модели есть дополнительная рукоятка, обязательно используйте ее.
5. Не приближайте руки к вращающимся частям инструмента. При отскоке инструмент может резко дернуться, что может привести к серьезным травмам.
6. Держитесь в стороне от зоны возможного отскока. При отскоке инструмент движется в направлении, противоположном вращению круга.
7. Особенно осторожно обрабатывайте углы, острые кромки и неровности. Следует избегать ударов оснастки об эти участки, так как это может привести к заклиниванию или отскоку. Вращающаяся оснастка более подвержена заклиниванию при работе в углах, на острых кромках или при случайных ударах, что может привести к потере контроля над инструментом.
8. Не используйте для работы дисковые пилы, цепные диски для дерева, а также сегментированные алмазные диски с расстоянием между сегментами более 10 мм или любые зубчатые диски. Подобные оснастки часто вызывают отскок или потерю контроля над инструментом.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Перед использованием осмотрите круг на наличие трещин или повреждений. Поврежденные круги могут разрушиться во время работы, что приведет к разлету осколков и риску получения травм.
2. Проверьте правильность установки и балансировки круга перед началом работы. Неправильный монтаж может привести к поломке круга и потере контроля над инструментом.
3. Убедитесь, что инструмент выключен перед регулировкой или заменой аксессуаров. Случайное включение может привести к серьезным травмам.
4. Дайте инструменту поработать на холостом ходу в течение одной минуты перед началом работы. Это поможет выявить плохо установленные или поврежденные круги и снизить риск их разрушения.
5. Убедитесь, что заготовка надежно закреплена. Это предотвращает заклинивание круга и возможный отскок инструмента.
6. Используйте только те шлифовальные круги, которые рекомендованы для данной модели инструмента, и с допустимой скоростью, превышающей максимальную скорость вращения УШМ. Использование неподходящих кругов или кругов с меньшей скоростью может привести к некорректной работе, отскоку или разрушению круга.
7. Не используйте шлифовальные круги с истекшим сроком годности. Изношенные или устаревшие круги могут разрушиться во время работы, что может стать причиной травм.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С УШМ

1. Держите инструмент обеими руками во время работы. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля, увеличивая риск травм или повреждения заготовки.
2. Дождитесь, пока инструмент наберет полную скорость перед началом работы. Работа на недостаточной скорости может привести к отскоку или потере контроля.
3. Держите руки подальше от вращающихся частей. Контакт с кругом может привести к серьезным порезам или ампутации.
4. Избегайте чрезмерного давления на инструмент во время работы. Слишком сильное давление может привести к перегреву круга или его разрушению, что вызовет потерю контроля.
5. Не трогайте заготовку сразу после шлифовки. Поверхность может быть очень горячей и вызвать ожоги при контакте.
6. Избегайте работы под неудобными углами. Нестабильное положение увеличивает риск потери контроля и получения травм.
7. Обеспечьте надлежащую вентиляцию инструмента во время работы. Перегрев может привести к преждевременной поломке инструмента или повышенному риску возгорания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Регулярно проверяйте и обслуживайте инструмент, включая кожухи, фланцы и провода. Изношенные или поврежденные детали могут снизить безопасность и привести к неисправности.
2. Не используйте поврежденные или модифицированные аксессуары. Это может привести к дисбалансу, потере контроля или травмам.
3. Храните инструмент в безопасном месте, когда он не используется. Неправильное хранение может привести к повреждениям или случайному включению.
4. Своевременно заменяйте изношенные шлифовальные круги. Использование изношенных кругов снижает эффективность работы и увеличивает риск их разрушения.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (4

Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора (Рисунок 2a)

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора (Рисунок 2b)

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Области хвата

Всегда держите угловую шлифовальную машину крепко обеими руками во время работы. Используйте дополнительную рукоятку (1) и основную рукоятку (4) для надежного захвата.

Регулируемая дополнительная рукоятка (Рисунок 2d)

У вас есть возможность выбрать одно из двух рабочих положений для обеспечения максимального контроля и удобства при работе с угловой шлифовальной машиной. Дополнительная рукоятка (1) может быть вкручена по часовой стрелке в одно из отверстий на боковых сторонах редуктора.

ПРИМЕЧАНИЕ! Используйте эту рукоятку всегда для полного контроля над инструментом.

Кнопка блокировки шпинделя

Кнопка блокировки шпинделя (2) должна использоваться только при замене диска. Никогда не нажимайте на нее, если диск вращается!

Установка диска (Рисунок 3)

Внутренний фланец (Рисунок 3a 1) устанавливается на шпиндель и фиксируется на двух плоских сторонах шпинделя. Поместите диск (Рисунок 3a 2) на внутренний фланец (Рисунок 3a 1), а затем установите внешний фланец (Рисунок 3a 3) на шпиндель. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (2) и поверните шпиндель, пока он не зафиксируется, затем надежно затяните внешний фланец (8) с помощью ключа (10). (Рисунок 3d)

Убедитесь, что диск (11) свободно вращается и надежно закреплен. Проведите тестовый запуск без нагрузки в течение 20 секунд, чтобы проверить наличие вибраций или биения диска.

Чтобы снять диск, выполните указанные действия в обратном порядке.

Установка внешнего фланца

Внешний фланец (8) необходимо установить в соответствии с толщиной используемого диска:

- ◊ Для тонких отрезных или алмазных дисков выступающая часть внешнего фланца (8) должна быть обращена от диска.
- ◊ Для более толстых шлифовальных дисков выступающая часть внешнего фланца (8) должна быть обращена к диску для лучшей поддержки.

Всегда проверяйте, чтобы диск (11) был надежно закреплен.

Регулировка защитного кожуха

Перед выполнением любых работ с инструментом отсоедините аккумулятор (5). Защитный кожух (7) должен быть установлен при работе с шлифовальными или отрезными дисками.

Защитный кожух для шлифовки:

1. Фасонный выступ на защитном кожухе (7) обеспечивает совместимость с инструментом.
2. Совместите кожух (7) с фасонным пазом на шпинделе и поверните его в нужное рабочее положение.

Для моделей с фиксирующим рычагом (например, PGA20, PWA216):

Откройте фиксирующий рычаг, установите кожух, поверните в нужное положение и закройте рычаг. Закрытая сторона кожуха (7) всегда должна быть направлена в сторону оператора.

Примечание: Регулировочная гайка может быть настроена для обеспечения надёжного крепления после закрытия рычага.

Для моделей без фиксирующего рычага (например, PGA30):

Защитный кожух фиксируется винтом. После установки кожуха в нужное положение затяните винт с помощью отвёртки. Убедитесь, что кожух надёжно закреплён и не вращается. Закрытая сторона кожуха также должна быть направлена в сторону оператора.

Защитный кожух для резки:

При резке металла всегда используйте защитный кожух (7), предназначенный для резки. Установите его таким же образом, как кожух для шлифовки.

Снятие защитного кожуха

Никогда не снимайте защитный кожух диска (7), если в этом нет необходимости для технического обслуживания.

Процедура может отличаться в зависимости от модели:

Для моделей с фиксирующим рычагом (например, PGA20, PWA216):

1. Снимите диск (11), внешний фланец (8) и внутренний фланец (9).
2. Откройте фиксирующий рычаг и поверните кожух (7), чтобы совместить выступы с выемками на корпусе редуктора.
3. Снимите кожух.
4. Чтобы установить кожух обратно, выполните действия в обратном порядке.

Для моделей без фиксирующего рычага (например, PGA30):

1. Снимите диск (11), внешний фланец (8) и внутренний фланец (9).
2. С помощью отвёртки ослабьте крепёжный винт на защитном кожухе (7).
3. Поверните кожух так, чтобы выступы совместились с выемками на корпусе редуктора, затем снимите его.
4. Чтобы установить кожух обратно, выполните эти шаги в обратном порядке и надёжно затяните винт.

Храните снятые детали в безопасном месте.

Регулировка скорости вращения

Панель управления (12) позволяет настроить скорость вращения инструмента в зависимости от выполняемой задачи.

Нажимайте кнопку выбора скорости на панели управления (12), чтобы переключаться между доступными уровнями скорости.

Активный режим отображается соответствующим индикатором на панели.

Управление включением и выключением

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы убедитесь, что выключатель работает исправно. После отпускания он должен легко возвращаться в положение

«Выкл».

Включение инструмента:

Для моделей PGA30, PWA216:

1. Сдвиньте переключатель включения/выключения (3) вперёд. (см. рисунок 2c)

Для модели PGA20:

1. Нажмите кнопку включения/выключения.

Фиксация выключателя во включённом положении (только PGA30, PWA216):

После запуска инструмента нажмите на переднюю часть переключателя (3), пока он не зафиксируется с щелчком. Это позволит работать без постоянного удержания кнопки.

Выключение инструмента:

Для моделей PGA30, PWA216:

1. Кратковременно нажмите на заднюю часть переключателя (3), чтобы снять блокировку. Затем отпустите его — выключатель вернётся в исходное положение, и инструмент выключится.

Для модели PGA20:

1. Нажмите кнопку включения/выключения ещё раз.

Использование угловой шлифовальной машины

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не включайте инструмент, если диск (11) касается заготовки. Дождитесь, пока диск наберет полную скорость, перед началом работы.

Держите угловую шлифовальную машину одной рукой за рукоятку (4), а другой рукой крепко обхватите дополнительную рукоятку (1) для лучшего контроля.

Всегда размещайте защитный кожух (7) так, чтобы большая часть открытого диска была направлена от вас.

Будьте готовы к потоку искр при контакте диска (11) с металлом.

Поддерживайте угол между диском (11) и поверхностью заготовки в пределах 15°–30° для оптимального контроля, эффективного съема материала и минимальной нагрузки на инструмент. Будьте осторожны в углах, так как контакт с пересекающимися поверхностями может привести к рывкам или скручиванию инструмента.

После завершения шлифовки дайте заготовке остыть перед тем, как трогать её. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

Предотвращение перегрузки

Перегрузка может повредить двигатель угловой шлифовальной машины. Это происходит, если инструмент подвергается длительной интенсивной нагрузке.

Избегайте чрезмерного давления на инструмент для ускорения работы. Диск (11) работает эффективнее при легком давлении, что также предотвращает снижение скорости вращения.

Если угловая шлифовальная машина перегревается, дайте ей поработать на холостом ходу в течение 2–3 минут, чтобы она остыла до нормальной рабочей температуры.

Советы по оптимальной работе

Запуск: Всегда запускайте инструмент на холостом ходу, чтобы он достиг максимальной скорости перед началом работы.

Угол наклона диска: Поддерживайте угол между диском (11) и поверхностью заготовки в пределах 15°–30°. Больший угол может привести к появлению гребней на поверхности, ухудшая качество отделки. (Рисунок 3e)

Движение: Перемещайте шлифовальную машину по поверхности заготовки вперед и назад для равномерной обработки.

Использование отрезного диска

Никогда не меняйте угол реза при использовании отрезного диска, чтобы избежать заклинивания диска, остановки двигателя или разрушения диска.

Всегда выполняйте рез в направлении, противоположном вращению диска. Рез в том же направлении, что и вращение диска, может привести к выталкиванию диска из прорези.

Для твердых материалов используйте алмазный диск для достижения наилучших результатов.

Контроль нагрева алмазного диска

Если алмазный диск перегревается (это заметно по полному кольцу искр вокруг диска), прекратите рез и дайте инструменту поработать на холостом ходу в течение 2–3 минут для охлаждения.

Устойчивость заготовки

Всегда надежно закрепляйте или удерживайте заготовку, чтобы предотвратить её движение во время работы. Это улучшает контроль и снижает риск несчастных случаев.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Вентиляционные отверстия (13): Держите вентиляционные отверстия (13) чистыми и свободными от засоров. При наличии компрессора используйте сжатый воздух для удаления внутренней пыли (обязательно надевайте защитные очки).

Корпус инструмента: Очищайте корпус инструмента влажной тканью и мягким мылом. Избегайте использования воды, растворителей или абразивных материалов. Никогда не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента и не погружайте его в жидкость.

Смазка: Ваш инструмент не требует дополнительной смазки.

Хранение: Всегда храните инструмент в сухом месте, чтобы избежать повреждений от влаги. Если в комплекте имеется сумка или кейс для хранения, используйте их для защиты инструмента от пыли, влаги и ударов во время хранения и транспортировки.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ТАБЛИЦА УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Диск болгарки вибрирует или шатается	Внешний фланец (8) не затянут или диск (11) установлен неправильно	Проверьте и затяните внешний фланец (8), убедитесь, что диск (11) установлен корректно.
Диск поврежден	Поврежденный диск может разрушиться во время работы	Замените на новый диск. Поврежденный диск утилизируйте безопасным способом.
Диск забивается алюминием или мягкими сплавами	Мягкие материалы засоряют диск	Замените забившийся диск или используйте диск, предназначенный для мягких сплавов.
Протечка аккумуляторного блока	Экстремальные температуры или интенсивное использование	Немедленно промойте пораженные участки кожи водой с мылом. Утилизируйте поврежденный аккумулятор.
Инструмент или аккумулятор нагревается при работе	Нормальный нагрев из-за потребления энергии	Дайте инструменту остыть перед продолжением работы.
Аккумулятор или зарядное устройство нагреваются во время зарядки	Нормальные химические реакции при зарядке	Не требуется никаких действий. Обеспечьте надлежащую вентиляцию во время зарядки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНА КУТОШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА PGA20, PGA22, PGA30, PWA216 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**PGA20**	**PGA30**	**PWA216**	**PGA22**
Тип двигуна	Безщітковий			
Напруга (В, постійна)	20	20	20	20
Швидкість холостого ходу ($хв^{-1}$)	3200 / 7500	4000 / 8500	3200 / 7000	3500/ 6000/8000
Максимальний діаметр диска (мм)	125	125	125	125
Різьба шпинделя	M14	M14	M14	M14
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-3:				
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А))	L_{pA}=92 L_{WA}=95 K=3	L_{pA}=93 L_{WA}=97 K=3	L_{pA}=91 L_{WA}=94 K=3	L_{pA}=76 L_{WA}=91 K=3
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-3:				
Уровень вибрации при шлифовании ($м/с^2$) Погрешность K ($м/с^2$)	5.2 1.5	5.4 1.5	5.2 1.5	5.5 1.5
Рівень захисту	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Клас захисту	III	III	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ач) (кг)	2.1	2.1	2.5	2.2
Вага інструменту без акумулятора (кг)	1.5	1.5	1.9	1.5
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	5	2	5	2.9
Акумулятор				
Напруга (В, постійна)	20			
Тип батареї	Li-ion			
Ємність (Ач)	4.0 / 8.0			
Зарядний пристрій				
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5	
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	
Потужність (Вт)	45	95	135	
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20	
Вихідний струм (А)	2	4	6.5	
Клас захисту	II	II	II	

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладдями або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. Додаткова рукоятка
2. Кнопка блокування шпинделя
3. Вимикач Увімк./Вимк.
4. Рукоятка
5. Акумулятор
6. Кнопка зняття акумулятора
7. Захисний кожух
8. Зовнішній фланець
9. Внутрішній фланець
10. Ключ для затискача
11. Диск
12. Панель управління
13. Вентиляційні отвори

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

	PGA20	**PGA30**	**PWA216**	**PGA22**
Керівництво користувача	1	1	1	1
Акумуляторна кутова шліфувальна машина	1	1	1	1
Акумулятор 20 В 4 Ач (опціонально**)	2	-	2	1
Зарядний пристрій 20 В (опціонально)	1	-	1	1
Додаткова рукоятка	1	1	1	1
Ключ	1	1	1	1
Шліфувальний круг	1	-	1	1
Захисний кожух для шліфування	1	1	1	1
Пластиковий кейс	1	-	1	1

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

* * «Опціонально» означає, що елемент може бути в комплекті деяких версій виробу, але не всіх.

Акумуляторні кутові шліфувальні машини Procraft призначені для шліфування та різання (при використанні відповідного захисного кожуха) широкого спектру матеріалів, зокрема металу, каменю, цегли, бетону, керамічної плитки, деревини та матеріалів на її основі. Кожна модель підходить для виконання універсальних завдань у побуті або при лег-

кому професійному використанні.

Зверніть увагу: інструменти не призначені для тривалого інтенсивного навантаження. Під час роботи необхідно робити регулярні перерви, щоб уникнути перегріву внутрішніх компонентів.

Використання інструментів не за призначенням може призвести до втрати гарантії.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.



Завжди тримайте інструмент обома руками під час роботи. Використання двох рук забезпечує кращий контроль і знижує ризик отримання травм.



Не використовуйте стандартний кожух для операцій різання. Під час роботи з відрізними кругами завжди використовуйте спеціальний захисний кожух для різання, щоб забезпечити належний захист.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.



Євразійськй знак відповідності.



Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ КУТОШЛИФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

Рекомендації з безпеки під час шліфування, шліфування наждачним папером, роботи з дротяними щітками та різання абразивним диском:

1. Даний електроінструмент може використовуватися для шліфування абразивним кругом, наждачним папером, дротяними щітками, а також для різання. Слід дотримуватись усіх заходів безпеки, інструкцій, описів і технічних характеристик, наданих разом з електроінструментом. Недотримання цих рекомендацій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
2. Даний електроінструмент не призначений для полірування. Використання інструменту для операцій, не передбачених виробником, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій і травм.
3. Заборонено модифікувати електроінструмент, щоб виконувати роботи, для яких він не був розроблений, і які не були схвалені виробником. Такі модифікації можуть призвести до втрати контролю над інструментом і стати причиною серйозних травм.
4. Не використовуйте приналежності, які не передбачені та не рекомендовані виробником для цього інструменту. Той факт, що аксесуар може бути встановлений на інструмент, не гарантує його безпечного використання.
5. Допустима швидкість обертання встановленого круга не повинна бути нижчою за максимальну швидкість обертання, зазначену на інструменті. Якщо інструмент працює на більшій швидкості, ніж розрахована оснастка, це може призвести до її руйнування та розльоту частин.
6. Зовнішній діаметр і товщина використовуваного круга повинні відповідати даному інструменту. Круги неправильного розміру можуть бути недостатньо захищені або некеровані під час роботи.
7. Круги з різьбовим кріпленням повинні точно відповідати різьбі шпинделя. Якщо круг кріпиться за допомогою фланців, діаметр посадкового отвору має збігатися з розміром фланця. Круги, які погано встановлені, можуть вібрувати, що призведе до втрати контролю над інструментом.
8. Заборонено використовувати пошкоджені круги. Перед кожним використанням перевіряйте оснастку на наявність тріщин і сколів. Перевірте диски на предмет зношення та пошкоджень, а дротяні щітки – на наявність ослаблених або зламаних дротів. У разі падіння електроінструмента або оснастки необхідно оглянути їх на наявність пошкоджень або замінити оснастку. Якщо круг був перевірений і встановлений, увімкніть інструмент на холостому ходу на одну хвилину, при цьому переконайтеся, що оператор і навколишні знаходяться на безпечній відстані від обертового круга. Пошкоджені оснастки найчастіше ламаються під час тестового запуску.
9. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від виду роботи необхідно застосовувати захист обличчя та очей. У разі потреби використовуйте респіратор, засоби захисту слуху, захисні рукавички або спеціальний фартух, який захистить від дрібних частинок. Очі необхідно захищати від летючих уламків, що виникають під час роботи. Респіратор має фільтрувати пил, що утворюється в процесі обробки. Тривалий вплив шуму може призвести до погіршення слуху.
10. Переконайтеся, що навколишні знаходяться на безпечній відстані від зони роботи інструмента. Усі, хто перебуває поруч із працюючим інструментом, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Уламки оброблюваного матеріалу або осколки круга можуть розлітатися та спричиняти травми навіть за межами робочої зони.
11. Під час роботи, де інструмент може випадково натрапити на приховану проводку, тримайте його тільки за ізольовані рукоятки. При контакті з дротом під напругою всі металеві частини інструменту можуть опинитися під напругою, що призведе до ураження електричним струмом.
12. Ніколи не кладіть інструмент до повної зупинки оснастки. Обертовий круг може зачепитися за поверхню та спричинити втрату контролю над інструментом.
13. Не переносіть інструмент у ввімкненому стані. Випадковий контакт обертової оснастки з одягом може призвести до її захоплення та травмування оператора.
14. Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструмента. Вентилятор двигуна засмоктує пил у корпус, і накопичення металевого пилу може створити загрозу короткого замикання.
15. Не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть спричинити займання.
16. Заборонено використовувати інструмент із рідкими охолоджувальними засобами. Потрапляння води або інших рідин може призвести до ураження електричним струмом.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАННЯ ТА РІЗАННЯ АБРАЗИВНИМ ДИСКОМ

1. Використовуйте лише ті абразивні диски, які призначені для цього електроінструмента, та захисний кожух, що відповідає використовуваному диску. Непридатні диски можуть бути недостатньо захищені, що створює загрозу безпеці.
2. Круги із заниженим центром повинні встановлюватися так, щоб їхня робоча поверхня не виходила за край захисного кожуха. Якщо круг виступає за межі кожуха, це означає, що він встановлений неправильно і може бути недостатньо захищений.
3. Захисний кожух має бути надійно закріплений на електроінструменті та встановлений таким чином, щоб забезпечити максимальний захист оператора. Це означає, що закрита частина кожуха повинна бути розташована між оператором та абразивним кругом. Кожух захищає оператора від уламків і випадкового контакту з обертовим диском.
4. Використовуйте абразивні круги тільки за призначенням. Ніколи не намагайтеся шліфувати бічною поверхнею відрізного круга. Відрізні диски призначені для роботи лише кромкою, і бічний тиск може призвести до їх руйнування.
5. Для кріплення абразивного круга завжди використовуйте

справні затискні фланці відповідного розміру та форми. Правильні фланці підтримують диск і зменшують імовірність його руйнування. Врахуйте, що затискні фланці для відрізних дисків можуть відрізнятися від фланців для інших видів абразивних кругів.

6. Не використовуйте зношені круги від інших інструментів. Абразивні круги, призначені для більших інструментів, не розраховані на вищі оберти компактних моделей, що може призвести до їх руйнування.
7. Під час роботи з багатофункціональними кругами завжди використовуйте захисний кожух, відповідний до виконуваного завдання. Використання неправильного кожуха може не забезпечити належного рівня захисту, що збільшує ризик отримання серйозних травм.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РІЗАННЯ АБРАЗИВНИМ ДИСКОМ

1. Не прикладайте надмірний тиск на відрізний диск, не заглиблюйте різ більше, ніж це необхідно. Надмірний тиск підвищує ризик вигину або заклинювання диска, що може призвести до його відскоку або руйнування.
2. Не стійте на лінії обертання диска або за нею. Якщо диск обертається у напрямку, протилежному до оператора, при відскоку інструмент може різко зміститися в його сторону.
3. Якщо диск заклинило в матеріалі, негайно вимкніть інструмент і тримайте його нерухомо, доки диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути диск із розрізу, поки він обертається, оскільки це може призвести до відскоку. Далі необхідно визначити причину заклинювання та усунути її перед продовженням роботи.
4. Не відновлюйте різання, якщо диск уже знаходиться в розрізі. Дочекайтеся, поки диск набере повні оберти, а потім обережно поверніть його в розріз. Якщо запустити диск всередині матеріалу, він може заклинити, вискочити з розрізу або спричинити відскок інструмента.
5. Довгі та великі заготовки слід надійно підтримувати, щоб запобігти їх прогину під власною вагою, що може призвести до заклинювання диска і відскоку інструмента. Опори необхідно розміщувати з обох боків розрізу, якомога ближче до лінії різання.
6. З особливою обережністю виконуйте різання в стінах, прихованих порожнинах і затемнених місцях. Виступаючий диск може випадково пошкодити приховані труби, електропроводку або інші конструкції, що може спричинити небезпечні наслідки.
7. Не виконуйте криволінійне різання. Спроба розрізати матеріал за кривою траєкторією викликає вигин і заклинювання диска, що підвищує ймовірність його руйнування або відскоку, що може призвести до серйозних травм.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ШЛІФУВАННЯ НАЖДАЧНИМ ПАПЕРОМ

1. Не використовуйте занадто великі абразивні листи. Розмір наждачного паперу повинен відповідати рекомендаціям виробника інструмента. Занадто великий абразивний лист може порватися, заклинити або спричинити відскок.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ДРОТОВИМИ ЩІТКАМИ

1. Враховуйте, що при роботі зі щітками неминуче випадання дротяних ворсинок. Не допускайте перевантаження інструмента надмірним натиском на щітку. Відірвані дротяні ворсинки можуть легко пробити тонкий одяг і спричинити травму шкіри.
2. Якщо під час роботи необхідно використовувати захисний кожух, стежте, щоб щітка не торкалася його. Через відцентрову силу дріт щітки може розширюватися, що може призвести до контакту з кожухом.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Завжди використовуйте захисний кожух, що відповідає встановленому кругу. Це захищає оператора від уламків у разі руйнування диска, що може призвести до серйозних травм.
2. Використовуйте захисні окуляри, навушники та респіратор. Недотримання цього правила може спричинити травми очей, пошкодження слуху через шум або проблеми з диханням через вдихання пилу.
3. Тримайте сторонніх осіб на безпечній відстані від робочої зони. Летючі уламки або іскри можуть становити небезпеку для оточуючих.
4. Переконайтеся, що робоче місце вільне від легкозаймистих матеріалів. Іскри, що утворюються під час роботи, можуть спричинити пожежу.
5. Не працюйте інструментом у стані втоми або за наявності відволікаючих факторів. Зниження концентрації підвищує ймовірність нещасного випадку.
6. Не використовуйте інструмент у вологому середовищі. Волога підвищує ризик ураження електричним струмом.

ЗАПОБІГАННЯ ВІДСКОКУ

1. Відскок – це різкий неконтрольований ривок інструмента, що виникає при заклинюванні круга або оснастки. Це може призвести до втрати контролю над інструментом.
2. При заклинюванні круга глибоко занурена кромка може різко смикнути інструмент у бік, залежно від напрямку обертання.
3. Відскок – це наслідок неправильного використання інструмента. Його можна уникнути, дотримуючись наведених нижче заходів безпеки.
4. Міцно тримайте інструмент обома руками, стійте в стійкому положенні. Якщо у моделі є додаткова рукоятка, обов'язково використовуйте її.
5. Не наближайте руки до обертових частин інструмента. У разі відскоку інструмент може різко смикнутися, що може спричинити серйозні травми.
6. Тримайтеся осторонь зони можливого відскоку. При відскоку інструмент рухається у напрямку, протилежному до обертання круга.
7. Особливо обережно обробляйте кути, гострі кромки та нерівності. Слід уникати ударів оснастки об ці ділянки, оскільки це може призвести до заклинювання або відскоку. Обертові оснастки більш схильні до заклинювання під час роботи в кутах, на гострих кромках або при випадкових ударах, що може призвести до втрати контролю над інструментом.
8. Не використовуйте для роботи дискові пилки, ланцюгові диски для дерева, а також сегментовані алмазні диски з відстанню між сегментами понад 10 мм або будь-які зубчасті диски. Подібні оснастки часто спричиняють відскок або втрату контролю над інструментом.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Перед використанням огляньте круг на наявність тріщин або пошкоджень. Пошкоджені круги можуть зруйнуватися під час роботи, що призведе до розльоту уламків і ризику отримання травм.
2. Перевірте правильність встановлення та балансування круга перед початком роботи. Неправильний монтаж може призвести до поломки круга та втрати контролю над інструментом.
3. Переконайтеся, що інструмент вимкнено перед регулюванням або заміною аксесуарів. Випадкове увімкнення може спричинити серйозні травми.
4. Дайте інструменту попрацювати на холостому ходу протягом однієї хвилини перед початком роботи. Це допоможе виявити погано встановлені або пошкоджені круги та зменшити ризик їх руйнування.
5. Переконайтеся, що заготовка надійно закріплена. Це запобігає заклинюванню круга та можливому відскоку інструмента.
6. Використовуйте лише ті шліфувальні круги, які рекомендовані для цієї моделі інструмента, та з допустимою швидкістю, що перевищує максимальну швидкість обертання УШМ. Використання невідповідних кругів або кругів із меншою швидкістю може призвести до неправильної роботи, відскоку або руйнування круга.
7. Не використовуйте шліфувальні круги з простроченим терміном придатності. Зношені або застарілі круги можуть зруйнуватися під час роботи, що може спричинити травми.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ З УШМ

1. Тримайте інструмент обома руками під час роботи. Недотримання цього правила може призвести до втрати контролю, що збільшує ризик травм або пошкодження заготовки.
2. Дочекайтеся, поки інструмент набере повну швидкість перед початком роботи. Робота на недостатній швидкості може призвести до відскоку або втрати контролю.
3. Тримайте руки подалі від обертових частин. Контакт із кругом може призвести до серйозних порізів або ампутації.
4. Уникайте надмірного тиску на інструмент під час роботи. Занадто сильний тиск може спричинити перегрів круга або його руйнування, що призведе до втрати контролю.
5. Не торкайтеся заготовки відразу після шліфування. Поверхня може бути дуже гарячою та спричинити опіки при контакті.
6. Уникайте роботи під незручними кутами. Нестійке положення підвищує ризик втрати контролю та отримання травм.
7. Забезпечте належну вентиляцію інструмента під час роботи. Перегрів може призвести до передчасної поломки інструмента або підвищеного ризику займання.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Регулярно перевіряйте та обслуговуйте інструмент, зокрема кожухи, фланці та дроти. Зношені або пошкоджені деталі можуть знизити рівень безпеки та спричинити несправності.
2. Не використовуйте пошкоджені або модифіковані аксесуари. Це може спричинити дисбаланс, втрату контролю або травми.
3. Зберігайте інструмент у безпечному місці, коли він не використовується. Неправильне зберігання може призвести до пошкоджень або випадкового вмикання.
4. Своєчасно замінюйте зношені шліфувальні круги. Використання зношених кругів знижує ефективність роботи та підвищує ризик їх руйнування.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора (Рисунок 2a)

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора (Рисунок 2b)

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Зони утримання

Завжди тримайте кутову шліфувальну машину міцно обома руками під час роботи. Використовуйте додаткову рукоятку (1) та основну рукоятку (4) для надійного захоплення.

Регульована додаткова рукоятка (Рисунок 2d)

У вас є можливість вибрати одне з двох робочих положень для забезпечення максимального контролю та зручності під час роботи з кутовою шліфувальною машиною. Додаткова рукоятка (1) може бути вкручена за годинниковою стрілкою в один із отворів на бокових сторонах редуктора.

ПРИМІТКА! Завжди використовуйте цю рукоятку для повного контролю над інструментом.

Кнопка блокування шпинделя

Кнопка блокування шпинделя (2) повинна використовуватися лише під час заміни диска. Ніколи не натискайте її, якщо диск обертається!

Установка диска (Рисунок 3)

Внутрішній фланець (Рисунок 3a 1) встановлюється на шпиндель і фіксується на двох плоских гранях шпинделя. Помістіть диск (Рисунок 3a 2) на внутрішній фланець (Рисунок 3a 1). Встановіть зовнішній фланець (Рисунок 3a 3) на шпиндель. Натисніть кнопку блокування шпинделя (2) і обертайте шпиндель, поки він не зафіксується. Надійно затягніть зовнішній фланець (8) за допомогою ключа (10) (Рисунок 3d).

Переконайтеся, що диск (11) вільно обертається і надійно закріплений. Виконайте тестовий запуск без навантаження протягом 20 секунд, щоб перевірити наявність вібрацій або биття диска.

Щоб зняти диск, виконайте зазначені дії у зворотному порядку.

Встановлення зовнішнього фланця

Зовнішній фланець (8) необхідно встановлювати залежно від товщини використовуваного диска:

- ◊ Для тонких відрізних або алмазних дисків виступаюча частина зовнішнього фланця (8) повинна бути спрямована від диска.
- ◊ Для більш товстих шліфувальних дисків виступаюча частина зовнішнього фланця (8) повинна бути спрямована до диска для кращої підтримки.

Завжди перевіряйте, щоб диск (11) був надійно закріплений.

Регулювання захисного кожуха

Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом від'єднайте акумулятор (5). Захисний кожух (7) повинен бути встановлений під час роботи зі шліфувальними або відрізними дисками.

Захисний кожух для шліфування:

1. Профільний виступ на захисному кожусі (7) забезпечує сумісність з інструментом.
2. Поєднайте кожух (7) з профільним пазом на шпинделі та поверніть його у потрібне робоче положення.

Для моделей із фіксувальним важелем (наприклад, PGA20, PWA216):

Відкрийте фіксувальний важіль, встановіть кожух, поверніть у потрібне положення та закрийте важіль. Закрита сторона кожуха (7) завжди повинна бути спрямована у бік оператора.

Примітка: Регулювальна гайка може бути налаштована для надійного кріплення після закриття важеля.

Для моделей без фіксувального важеля (наприклад, PGA30):

Захисний кожух фіксується гвинтом. Після встановлення кожуха у потрібне положення затягніть гвинт за допомогою викрутки. Переконайтеся, що кожух надійно зафіксований і не обертається. Закрита сторона кожуха також повинна бути спрямована в бік оператора.

Захисний кожух для різання:

Під час різання металу завжди використовуйте захисний кожух (7), призначений для різання. Встановіть його так само, як і кожух для шліфування.

Зняття захисного кожуха

Ніколи не знімайте захисний кожух (7), якщо це не є необхідним для технічного обслуговування.

Процедура може відрізнятися залежно від моделі:

Для моделей із фіксувальним важелем (наприклад, PGA20, PWA216):

1. Зніміть диск (11), зовнішній фланець (8) та внутрішній фланець (9).
2. Відкрийте фіксувальний важіль і поверніть кожух (7), щоб поєднати виступи з виїмками на корпусі редуктора.
3. Зніміть кожух.
4. Щоб встановити кожух назад, виконайте дії у зворотному порядку.

Для моделей без фіксувального важеля (наприклад, PGA30):

1. Зніміть диск (11), зовнішній фланець (8) та внутрішній фланець (9).
2. За допомогою викрутки ослабте кріпильний гвинт на захисному кожусі (7).
3. Поверніть кожух так, щоб виступи поєднялися з виїмками на корпусі редуктора, потім зніміть його.
4. Щоб встановити кожух назад, виконайте ці кроки у зворотному порядку та надійно затягніть гвинт.

Зберігайте зняті деталі у безпечному місці.

Регулювання швидкості обертання

Панель керування (12) дозволяє налаштувати швидкість обертання інструмента залежно від виконуваного завдання.

Натискайте кнопку вибору швидкості на панелі керування (12), щоб перемикатися між доступними рівнями швидкості.

Активний режим відображається відповідним індикатором на панелі.

Керування увімкненням та вимкненням

УВАГА!

Перед початком роботи переконайтеся, що вимикач працює справно. Після відпускання він повинен легко повертатися у положення «Вимкнено».

Увімкнення інструмента:

Для моделей PGA30, PWA216:

1. Посуньте перемикач увімкнення/вимкнення (3) вперед. (див. рисунок 2c)

Для моделі PGA20:

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

Фіксація перемикача у ввімкненому положенні (тільки PGA30, PWA216):

Після запуску інструмента натисніть на передню частину перемикача (3), поки він не зафіксується з клацанням. Це дозволить працювати без постійного натискання кнопки.

Вимкнення інструмента:

Для моделей PGA30, PWA216:

1. Коротко натисніть на задню частину перемикача (3), щоб зняти фіксацію. Потім відпустіть його — перемикач повернеться у вихідне положення, і інструмент вимкнеться.

Для моделі PGA20:

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення ще раз.

Використання кутової шліфувальної машини

⚠ УВАГА!

Не вмикайте інструмент, якщо диск (11) торкається заготовки. Дочекайтеся, поки диск набере повну швидкість, перед початком роботи.

Тримайте кутову шліфувальну машину однією рукою за рукоятку (4), а іншою рукою міцно обхопіть додаткову рукоятку (1) для кращого контролю.

Завжди розташовуйте захисний кожух (7) так, щоб більша частина відкритого диска була спрямована від вас.

Будьте готові до потоку іскор при контакті диска (11) з металом.

Підтримуйте кут між диском (11) і поверхнею заготовки у межах 15°–30° для оптимального контролю, ефективного зняття матеріалу та мінімального навантаження на інструмент. Будьте обережні в кутах, оскільки контакт із перехрещеними поверхнями може спричинити ривки або скручування інструмента.

Після завершення шліфування дайте заготовці охолонути перед тим, як торкатися її. Не торкайтеся гарячих поверхонь.

Запобігання перевантаженню

Перевантаження може пошкодити двигун кутової шліфувальної машини. Це трапляється, якщо інструмент зазнає тривалого інтенсивного навантаження.

Уникайте надмірного тиску на інструмент для прискорення роботи. Диск (11) працює ефективніше при легкому натисканні, що також запобігає зниженню швидкості обертання.

Якщо кутова шліфувальна машина перегрівається, дайте їй попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин, щоб вона охолола до нормальної робочої температури.

Поради для оптимальної роботи

Запуск: Завжди запускайте інструмент на холостому ходу, щоб він досяг максимальної швидкості перед початком роботи.

Кут нахилу диска: Підтримуйте кут між диском (11) і поверхнею заготовки в межах 15°–30°. Більший кут може призвести до появи гребенів на поверхні, погіршуючи якість обробки. (Рисунок 3e)

Рух: Переміщуйте шліфувальну машину вперед і назад по поверхні заготовки для рівномірного оброблення.

Використання відрізного диска

Ніколи не змінюйте кут різу при використанні відрізного диска, щоб уникнути заклинювання диска, зупинки двигуна або руйнування диска.

Завжди виконуйте різ у напрямку, протилежному обертанню диска. Різ у тому ж напрямку, що й обертання диска, може призвести до виштовхування диска з прорізу.

Для твердих матеріалів використовуйте алмазний диск для досягнення найкращих результатів.

Контроль нагрівання алмазного диска

Якщо алмазний диск перегрівається (це видно за повним кільцем іскор навколо диска), припиніть різ і дайте інструменту попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин для охолодження.

Стабільність заготовки

Завжди надійно закріплюйте або утримуйте заготовку, щоб запобігти її руху під час роботи. Це покращує контроль і знижує ризик нещасних випадків.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Вентиляційні отвори (13): Тримайте вентиляційні отвори (13) чистими та вільними від засмічень. За наявності компресора використовуйте стиснене повітря для видалення внутрішнього пилу (обов'язково надягайте захисні окуляри).

Корпус інструмента: Очищайте корпус інструмента вологою тканиною та м'яким милом. Уникайте використання води, розчинників або абразивних матеріалів. Ніколи не допускайте потрапляння рідини всередину інструмента та не занурюйте його в рідину.

Змащування: Ваш інструмент не потребує додаткового змащування.

Зберігання: Завжди зберігайте інструмент у сухому місці, щоб уникнути пошкоджень від вологи. Якщо в комплекті є сумка або кейс для зберігання, використовуйте їх для захисту інструмента від пилу, вологи та ударів під час зберігання і транспортування.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ТАБЛИЦЯ ВИРІШЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Диск шліфувальної машини вібрує або хитається	Зовнішній фланець (8) не затягнутий або диск (11) встановлений неправильно	Перевірте та затягніть зовнішній фланець (8), переконайтеся, що диск (11) встановлений правильно.
Диск пошкоджений	Пошкоджений диск може зруйнуватися під час роботи	Замініть на новий диск. Утилізуйте пошкоджений диск безпечно.
Диск забивається алюмінієм або м'якими сплавами	М'які матеріали засмічують диск	Замініть засмічений диск або використовуйте диск, призначений для роботи з м'якими сплавами.
Протікання акумуляторного блоку	Екстремальні температури або інтенсивне використання	Негайно промийте уражені ділянки шкіри водою з милом. Утилізуйте пошкоджений акумулятор.
Інструмент або акумулятор нагріваються під час роботи	Нормальний нагрів через споживання енергії	Дайте інструменту охолонути перед продовженням роботи.
Акумулятор або зарядний пристрій нагріваються під час заряджання	Нормальні хімічні реакції під час заряджання	Не потрібні дії. Забезпечте належну вентиляцію під час заряджання.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.





Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless angle grinder

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku úhlová bruska

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová uhlová brúska

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa szlifierka kątowa

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен ъглошлайф

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de slefuit cu acumulator

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros sarokcsiszoló

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÍN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что аккумуляторная углошлифовальная машина

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що акумуляторна кутошліфувальна машина

TM Procraft: PGA20, PGA22, PGA30, PWA216

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

---

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN IEC 62841-2-3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 03.01.2023

PRO·CRAFT